

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua

RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/ o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVI • Nº 2400 • quarta-feira, 21 de junho de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Tragédia em Portugal

Incêndio em Pedrógão Grande mata 64 pessoas



• Foto: Agência LUSA

O incêndio começou em Pedrógão Grande no sábado à tarde e alastrou depois aos concelhos vizinhos de Figueiró dos Vinhos e Castanheira de Pêra, no distrito de Leiria. Desde então as chamas chegaram aos distritos de Castelo Branco, através

do concelho da Sertã e de Coimbra, pelos municípios de Pampilhosa da Serra. De acordo com o mais recente balanço provisório, o número de mortos subiu para 64 e o de feridos aumentou para 150.



Festa de São Francisco Xavier

D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, presidiu às festas em honra de São Francisco Xavier realizadas no passado fim de semana na paróquia do mesmo nome em East Providence.

• 08



Boston Portuguese Festival

Depois de New Bedford e Providence, realizaram-se no passado fim de semana as celebrações do Dia de Portugal em Fall River e do Boston Portuguese Festival (foto).

Esta edição contém
64 páginas e inclui
um suplemento do Dia de Portugal

Escolas comunitárias de New Bedford e Cumberland concluem ano letivo com atribuição de diplomas

• 05-06

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
E. Providence

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

617-234-4446
401-431-6111

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111

ESPÍRITO SANTO (AÇORES) E MADEIRA
06 de Julho (10 dias)
PEREGRINAÇÃO A ROMA E FÁTIMA
04 de Setembro (11 dias)
EXCURSÕES DE AUTOCARRO
Fim de semana
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Férias de Verão em Portugal a partir de

\$1,010
IDA E VOLTA BOS

TAP PORTUGAL
A STAR ALLIANCE MEMBER
flytap.com

Preço para Lisboa em voos directos à partida do aeroporto BOS, entre 6 de Junho e 22 de Agosto, 2017. Sujeito a disponibilidade e outras restrições. Taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.



**PREÇOS EM VIGOR DE
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Quartos
de galinha

59¢
lb



Picanha

\$4⁷⁹
lb



Carne de
porco s/osso

\$1⁷⁹
lb



Queijo
Bom
Petisco

\$3⁹⁹



Codornizes

\$7⁹⁹

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Água
Poland
Springs

3/\$10
cx 24



Atum
Bom Petisco

\$1⁹⁹



Bolacha
Maria
Moaçor

69¢



Vinho
Barefoot

\$8⁹⁹

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
AOS DOMINGOS A PARTIR
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Cerveja
Preta Doce
Melo Abreu

\$13⁹⁹
cx



Laranjada
Bella

\$1²⁹



Vinho
Aveleda

3/\$12⁹⁹



Vinho
Flor da
Vinha

3/\$8⁹⁹



Cerveja
High Miller

\$10⁹⁹
cx 18



Cerveja
Sagres

\$17⁹⁹
cx 24

A jovem que incitou o suicídio do namorado foi considerada culpada de homicídio involuntário e poderá passar os próximos 20 anos na prisão

Michelle Carter foi declarada culpada de homicídio involuntário no dia 17 de junho no Tribunal Juvenil de Taunton, Massachusetts, após uma semana de julgamento. A jovem de 20 anos era acusada de manipular o namorado por meio de mensagens de texto e levá-lo a cometer suicídio. O juiz Lawrence Moniz considerou que Michelle propiciou a morte de Conrad Roy III através de uma conduta imoral. A jovem, que abriu mão do seu direito a um processo com um júri e optou por uma decisão do juiz, pode ser condenada a até 20 anos de prisão. A sentença deve ser divulgada em 3 de agosto. Entretanto, Michelle permanece em liberdade sob fiança de \$250.000.

Conrad, 18 anos, e Michelle, um ano mais nova, namoravam desde 2012, mas tinham-se encontrado pessoalmente apenas duas vezes, o seu relacionamento era baseado principalmente em mensagens de texto. Conrad sofria de uma depressão profunda depois do divórcio dos pais, confessara à namorada o seu sofrimento terá dito que ponderava o suicídio e já tentara anteriormente suicidar-se. Ao longo de vários meses, Roy ameaçou suicidar-se e, de acordo com as mensagens de texto entre ele e Michelle, incentivou a rapariga a suicidar-se com ele tipo Romeu e Julieta. Michelle disse que não e pediu a Conrad que procurasse terapia. Ele recusou.

Mensagens mostradas em tribunal provam que Michelle sugeriu ao na-

morado que se fechasse dentro da sua carrinha com um gerador a funcionar. "Precisas de o fazer Conrad. Quando mais atrasares, mais vais sofrer. Estás pronto e preparado, só tens que ligar o gerador e depois vais ser feliz e livre. Ninguém mais vai magoarte. Se queres fazer isso tens que o fazer hoje", disse Michelle ao namorado momentos antes deste se dirigir ao parque de estacionamento de Fairhaven, onde pôs termo à vida no dia 12 de julho de 2014. De acordo com a acusação, Conrad tentou inalar monóxido de carbono dentro do seu pickup truck, mas saiu do veículo e enviou mensagens a Michelle, que lhe ordenou que voltasse para dentro do veículo. Conrad foi encontrado morto no dia seguinte.

O caso foi julgado num tribunal juvenil porque Michelle Carter tinha 17 anos quando Conrad Roy morreu. Em fevereiro de 2015, Michelle foi processada no Tribunal Juvenil de New Bedford, onde um grande júri encontrou provas suficientes para acusá-la de homicídio involuntário, alegando que ela "ajudou o suicídio". A estratégia dos advogados da defesa foi mostrar que ela era uma adolescente confusa que foi manipulada pelo namorado suicida. Os promotores, por sua vez, descreveram Carter como uma sociopata que se "alimentava" de um jovem



Michelle Carter e o seu advogado.

frágil.

Michelle não esteve presente fisicamente ao lado de Conrad Roy quando ele se suicidou, mas "estava em seu ouvido, em sua mente, ao telefone, e estava lhe dizendo que voltasse para o veículo embora soubesse que ele ia morrer", disse a promotora adjunta Katie Rayburn. Especialistas em direito questionaram se as palavras pronunciadas por uma pessoa bastam para condená-la por homicídio involuntário. O suicídio é em geral considerado a vontade da pessoa que o comete. Nos Estados Unidos, nenhum estado conta com leis para punir o ato de alentar alguém a suicidar-se.

O juiz Moniz disse que o encorajamento por si só não foi suficiente para provar que Michelle causou a morte de Conrad, mas a combinação dessas mensagens e a evidência de que Michelle lhe disse que voltasse para o seu pickup

truck durante a tentativa de suicídio é que levou o magistrado à determinação de que ela era culpada.

Com a sua decisão sobre este caso, o juiz Moniz estabelece um precedente novo e polémico para casos parecidos no futuro: as palavras de uma pessoa podem causar a morte de outra: uma pessoa pode ser culpada da morte de outra pessoa e não estar no mesmo lugar. A declaração de Moniz surpreendeu os juristas que assistiam ao julgamento dado que em Massachusetts é legal assistir ao suicídio de outra pessoa.

Promoções na Polícia de New Bedford

O Departamento de Polícia de New Bedford promoveu três dos seus graduados em cerimónia realizada na Keith Middle School: o tenente Frank Correia foi promovido a capitão, o sargento Nathaniel Rodriguez a tenente e o agente Raul Espinal a sargento. Os três graduados são das chamadas minorias.

A cerimónia foi conduzida pelo chefe Joseph Cordeiro, que como se sabe também imigrante, tendo nascido nos Açores.

O capitão Frank Correia imigrou em 1978 de Cabo Verde e alistou-se na Polícia em 1993. Depois de sete anos de patrulha, tornou-se detetive em 2000, foi promovido a sargento em 2010, a tenente em 2013 e agora tornou-se o primeiro capitão cabo-verdiano do Departamento de Polícia de New Bedford.

O tenente Nathaniel Rodriguez é porto-riquenho e começou a carreira policial em 2004.

O sargento Raul Espinal nasceu no Harlem, New York e começou a carreira em 2011.

New Bedford tem parques de cães

Inaugurado dia 15 de junho em New Bedford o seu mais novo parque municipal, o Capitán Jack Peterson Memorial Dog Park.

A criação de um parque para cães é um desejo de longa data, há muito que os donos pediam uma "área fechada segura para os caninos brincarem e socializarem fora da coleira", disse o mayor John Mitchell, acrescentando que o vai ser "um espaço divertido para os residentes, os visitantes e os seus cães

aproveitarem".

O parque inclui duas áreas de jogo com elementos de agilidade canina e uma fonte de água para cães. O parque de cães tem um cartão de acesso e só admite animais castrados, licenciados e com vacinas em dia.

O parque é um projeto de \$245.000 localizado no Hathaway Boulevard, entre a Greenwood Street e a Ruggles Street, e é totalmente financiado com uma doação da Stanton Foundation.

Permanência consular em Taunton dia 29 de junho

O Consulado de Portugal em New Bedford realiza uma permanência consular em Taunton, quinta-feira, 29 de junho, no Lenox Green, 45 Mason Street, a partir das 09:30 da manhã.

Os atos consulares que podem ser praticados incluem inscrições consulares, a recolha de dados para a emissão de Cartão de Cidadão e de Passaporte, a prática de alguns atos de registo civil e notariado, recenseamento eleitoral, para além da recolha e entrega de documentos aos utentes.

Os interessados, em usufruir deste serviço, deverão fazer uma marcação antes do dia 29 de junho junto do Consulado em New Bedford, telefonando para o número (508) 997-6151 ou (508) 993-5741 e indicar o nome, data de nascimento, telefone de contacto e o assunto que pretendem tratar durante a permanência consular.

Por cada ato consular, praticado no âmbito da permanência consular, serão cobrados os emolumentos consulares previstos na respetiva tabela em vigor, acrescidos de 15%.

O pagamento deve ser feito por *Money Order* ou dinheiro.

Proibido fumar no centro de Providence

O Conselho Municipal votou 11-2 a favor da medida que proíbe fumar no centro de Providence, anulando o veto do mayor Jorge Elorza.

A medida proíbe fumar nas áreas circundantes da Kennedy Plaza e do Burnside Park, com exceção das residências privadas.

Os infratores são avisados na primeira vez e multados em 50 dólares por cada infração seguinte.

Novos emails do Portuguese Times
ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com



Introducing **Willard Square**
The newest residences at Linden Ponds!

Linden Ponds, the South Shore's premier continuing care retirement community, is pleased to announce **Willard Square**, a stunning new residence building, currently under construction.

Boasting 104 beautiful, maintenance-free apartment homes designed to fit any style and budget, this new residence building is sure to sell out quickly.

Don't wait to secure your vibrant, carefree retirement at Linden Ponds!

Call 1-800-610-4387 to learn more.

Erickson LIVING
Linden Ponds
Add more Living to your Life™

300 Linden Ponds Way
 Hingham, MA 02043
 LindenPonds.com



Cerimónia de graduação dos alunos da Discovery Language Academy em New Bedford

Realizou-se na tarde do passado sábado, a cerimónia de graduação dos alunos da escola portuguesa de New Bedford, Discovery Language Academy, que funciona no De Mello International Center.

Cerca de uma centena de alunos receberam diplomas entregues pelas respetivas professoras (Jessica Miranda, Elisabete Tavares, Rosa Ferreira, Gisany Monteiro, Vera Fernandes e Isabel Costa), numa cerimónia que contou com

a presença do comité escolar e diretores, destacando-se Jimmy Mello, grande apoiante desta escola ao longo de vários anos, pais e familiares dos alunos.

Depois de interpretados os hinos dos Estados Unidos e de Portugal, Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva da Discovery Language Academy, começou por dar as boas vindas aos presentes, ao mesmo tempo que agradeceu o empenho de todos,



Na foto acima, os alunos da Discovery Language Academy que no passado sábado receberam os seus diplomas. Na foto abaixo, as professoras da DLA.

Treze detenções por tráfico de droga

O Departamento de Polícia de Fall River e a Polícia Estadual de Massachusetts fizeram 13 detenções numa operação de combate ao tráfico de droga na cidade. Foi apreendido dinheiro e heroína.

Numa casa em 222 Stafford Road foram apreendidos 530 sacos de heroína e detidos Steven Martins, 31 anos; Tyler Gosson, 29 e Samantha Moss, 26 anos. Em 175 Aberdeen Street, foi detido Kyle Dias de 26 anos e apreendidos 180 sacos de heroína.

Entre os outros detidos contam-se Jonathan P. Lima, 34 anos, 873 N. Main St.; Ricardo P. Madeira, 36 anos, 95 Wade St.; Felicia Sousa Wood, 30 anos, 159 High St. e Steven Ponte, 37 anos, 1301 Slade St., todos de Fall River, e Krystal L. Medeiros, 32 anos, 19 Tennyson Road, Somerset.

Este fim de semana

Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Fall River

A paróquia do Senhor Santo Cristo dos Milagres, na Columbia Street, em Fall River, vai estar em festa este fim de semana festejando o seu padroeiro.

No sábado, pelas 6h00 da tarde, eucaristia solene presidida pelo padre Gastão Oliveira, pároco desta igreja, sendo pregador o cônego Adriano Borges, reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, S. Miguel. Após a missa segue-se a procissão das promessas, percorrendo o itinerário habitual.

A Banda de Santa Cecília, de Fall River, abrilhanta o arraial até cerca das 11h00 da noite.

As festas atingem o seu ponto no domingo, com a procissão solene, que sai à rua pelas 4h00 da tarde, percorrendo o itinerário habitual, com a participação do clero, forças vivas da paróquia, entidades oficiais, organismos culturais, cívicos e desportivos.

Segue-se arraial até às 10h00 da noite, com



música pelo conjunto Capitalistas.

A comunidade é convidada a tomar parte nestes dois dias de festa, onde não faltarão comidas à portuguesa e americana, bazar, divertimento e as famosas malassadas.

professores, diretores, pais e familiares e comunidade em geral, saudando os alunos que, à custa de esforço e sacrifício do seu tempo de lazer, aprendem a língua de Camões, na preservação de uma herança cultural e de uma identidade que constituem uma ferramenta muito útil para o futuro destes jovens.

Usaram da palavra o xerife do Condado de Bristol, Thomas Hodgson, que salientou a forma entusiástica com que a comunidade portuguesa preserva as suas tradições e cultura aqui nos EUA. “Não conheço uma comunidade tão arraigada à sua cultura como a portuguesa e isto merece a minha admiração e profundo respeito”, referiu Hodgson, que têm uma ligação afetiva à comunidade e a Portugal, para logo em seguida, a esposa, de origem portuguesa, Jo-Anne



Hodgson, enaltecer os valores éticos e culturais da comunidade portuguesa referindo que os portugueses são exemplo a seguir para outros grupos étnicos.

Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, reconheceu o trabalho importante de todo o corpo docente e diretores da Discovery Language Academy, pais e familiares dos alunos, de Jimmy Mello, grande apoiante da escola, todos a trabalharem num objetivo comum: a de ensinar a língua de Camões e a cultura portuguesa a estes jovens lusodescen-

tes. “O conselho que dou a estes jovens é o mesmo que dou aos meus filhos: continuem a aprender português, embora reconheça não ser fácil ao fim de um dia de aprendizagem na escola americana, mas recompensa no futuro. Ser bilingue neste país é muito importante porque, para além de mantermos uma identidade lusa e uma herança cultural é também uma ferramenta muito útil no mercado de trabalho mais tarde, valoriza-nos a todos os níveis”, referiu Pedro Carneiro, que aconselhou os jovens a serem ambi-

ciosos: “Sejam ambiciosos, sempre na busca de algo melhor, mas de uma forma ética, respeitando certas qualidades e valores que são igualmente importantes”, concluiu o cônsul de Portugal em New Bedford, que incentivou ainda os alunos a manterem uma ligação afetiva profunda com os seus pais, avós e familiares.

Carlos Pinhanços, presidente do quadro diretivo da Discovery Language Academy, agradeceu a todos o empenho e sacrifício destes jovens na preservação da língua e da cultura portuguesas.

EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES

Um pequeno passo para uma

GRANDE EXPERIÊNCIA!

A sua companhia perfeita: amabilidade, informativa, divertida e simples.

www.funtasticazores.com

011-351-919279770

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE

149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AO DOMINGO
508-994-1550

Ensinar é uma obrigação, ensinar português é um dever

Escola do Clube Juventude Lusitana ensina português num dever de quase 90 anos

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Era tarde de quarta-feira. Subimos ao segundo andar do Clube Juventude Lusitana.

O hoje moderno salão condizia com a juventude irrequieta que o enchia. Nos olhos brilhantes de luz cintilante a visão de um futuro promissor.

“Que bonito este quadro. Mesmo a qualidade da fotografia não consegue arrancar ao íntimo das nossas crianças a alegria de mais um ano vencido. E se digo vencido é porque não é fácil, depois de um dia de escola americana, ir para a escola portuguesa. Mas eles, os nossos jovens, com o apoio e o entusiasmo dos pais e avós, estes últimos ainda mais importantes, apostam na herança cultural. E todos eles juntos. Alunos, pais e avós, são os heróis da preservação e projeção da língua portuguesa”, começou por dizer Fernanda Silva, que acrescenta: “E aqui entra o Portuguese Times do tempo do professor Amadeu



Os professores Fernanda Silva e João Patita com o grupo dos alunos da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.



O grupo de alunos que fizeram parte do quadro de honra: Adriana da Rosa, André Silva, Christian Neves, Dominic Primo, Gabriella Lemieux, Ethan Ponte, Jaime Duarte, Jason Rodrigues, Jonas Marques, John Patita, Júlia Matias, Max Caetano, Megan Teixeira, Monique Jalbert, Nicholas Quaresma, Nicole Fernandes, Nikki Bordalo, Sedona Jackson, Tiago Duarte e Tyler Jackson.



Os alunos premiados por frequência assídua: Christian Neves, Ethan Ponte, Monique Jalbert, Nikki Quaresma, com os professores João Patita e Maria Gomes.



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, Fernanda Silva, orientadora pedagógica da escola portuguesa desta popular coletividade de Cumberland e Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, durante a cerimónia de entrega dos diplomas aos alunos que finalizaram mais um curso junto da escola portuguesa do CJL.



COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170





Christian Neves e o professor Christopher Barbosa.



Sofia Fernandes, antiga aluna da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, falou sobre a sua experiência na cerimónia da entrega dos diplomas aos alunos que concluíram a nona classe e os que prosseguem o ensino da língua portuguesa.

Casanova Fernandes e agora de nós própria a levar bem longe a nossa mensagem, a mensagem da língua da cultura das tradições portuguesas ao mundo”, sublinhou Fernanda Silva, diretora pedagógica da

(Continua na página seguinte)



Um grupo de alunos com a vice-cônsul Márcia Sousa na cerimónia de entrega de diplomas. Na foto abaixo, César Teixeira, que foi mestre de cerimónias.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

Escola do Clube J. Lusitana

(Continuação da página anterior)

escola do Clube Juventude Lusitana.

A escola funciona em instalações facilitadas pelo Clube Juventude Lusitana. Uma organização que sem perder a sua história, aposta no progresso, pela mão do presidente Henrique Craveiro, que se pode considerar o grande osquestrador do novo Clube Juventude Lusitana. Mas um presidente que sobe a escadaria e perante pais e alunos.

“Vocês são os responsáveis por manterem esta presença lusa como um eterno pilar de uma comunidade, uma língua, uma cultura. A aprendizagem aqui adquirida no

respeitante à língua portuguesa é uma etapa da vossa vida, que não só deve ser um orgulho, como vai pesar no futuro quando entrarem no mercado do trabalho”, sublinhou Henrique Craveiro, que bem se pode considerar um dos mais ativos presidentes dos últimos tempos. É uma presença em todas as atividades sócio-culturais da comunidade, tendo em conta o peso do Clube Juventude Lusitana, no contexto comunitário.

Com palavras de elogio e incentivo aos jovens que finalizaram e aos que vão dar continuidade, subiram ao palco o padre Fernando Cabral, da vizinha igreja de Nossa Senhora de Fátima e

ainda a vice-cônsul Marcia Sousa, uma presença imprescindível nas iniciativas sócio-culturais da comunidade.



Por mais pequeno que seja é sempre bom receber um presente no fim do ano.



Continua a haver entusiasmo, tal como documentam as fotos tiradas no decorrer do encerramento de mais um ano escolar junto da escola do Clube Juventude Lusitana, prestes a completar 90 anos de ensino da língua portuguesa.



Há sempre alunos que se distinguem quer pelo seu aproveitamento escolar quer pela assiduidade às aulas durante o ano letivo.



Mordomia do Divino Espírito Santo Banda de Santo António



Fall River, MA

PROGRAMA

**DOMINGO, 2 DE JULHO
ATÉ
SEXTA-FEIRA, 7 DE JULHO
7:00 PM – Terço**

SEXTA-FEIRA, 7 DE JULHO
6:30 PM – Abertura das Festas com o Hino do Divino Espírito Santo tocado pela Banda de Santo António
8:00 PM Atuação de Joe Pavão

SÁBADO, 8 DE JULHO
4:30 PM – Bodo de Leite
6:00 PM – Atuação do Rancho Folclórico da cidade de Taunton
7:00 PM – Concerto pela Nossa Sra. do Rosário de Providence
9:00 PM – Marc Dennis

DOMINGO, 9 DE JULHO
10:00 AM – Coroação na igreja de St. Anthony of Padua, com acompanhada pelas Bandas de Santo António e de Nossa Sra do Rosário de Providence

Sopas do Divino Espírito Santo, serão servidas depois da celebração da Eucaristia

5:30 PM – João Correia
7:00 PM – Concerto da Banda de Santo António
9:00 PM – Sorteio das Domingas
10:00 PM – Encerramento das Festas

1040 Pine Street
Fall River, Massachusetts 02723
Phone: (508) 674-6795



Mordomos
Alberto, Vera, Karen e Evan Pimentel

D. João Lavrador, Bispo de Angra, presidiu às festas de São Francisco Xavier em East Providence

“*Vou levar uma mensagem de alegria*”

— D João Lavrador, bispo de Angra

• FOTOS E ENTREVISTA DE AUGUSTO PESSOA

D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra, esteve pela primeira vez de visita aos EUA, tendo presidido às festas de São Francisco Xavier em East Providence.

É uma das dignas e centenárias presenças dos valores religiosos nos EUA.

Uma igreja que prima por ser das mais bonitas, com interiores imaculadamente cuidados, com um altar moderno todo em mármore e o mais importante com uma forte adesão às missas.

Situa-se ao meio do poder associativo, com o vizinho Phillip Street Hall a registar 130 anos, o Teófilo Braga Club a ultrapassar os 100 anos, o Brightridge Club e o Centro Cultural de Santa Maria a completar uma vizinhança.

Após a missa solene concelebrada pelo Bispo D. João Lavrador e pelos padres Scott Pontes e monsenhor Victor Vieira, ouvimos o prelado no espaço



D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, durante a homilia na igreja de São Francisco Xavier.

que antecedia a majestosa procissão.

Não deixa de ter o seu quê de curioso a visita pela primeira vez aos EUA do novo bispo de Angra e acedendo a um convite do padre Scott Pontes.

Direi que é pelo reconhecimento da maior paróquia portuguesa em Rhode

Island, ao que não será alheio a projeção que tem merecido junto do Portuguese Times.

D. João Lavrador foi muito amável sublinhando a sua visita.

“Esta vinda aos EUA e mais especificamente a East Providence é uma nova experiência. Mas uma nova



D. João Lavrador ladeado por monsenhor Victor Vieira e pelo padre Scott Pontes, pároco da igreja de São Francisco Xavier, à chegada da procissão na escadaria da igreja em frente ao andor com a imagem do padroeiro.

experiência na continuidade. Venho ao encontro de todos, mas mais especificamente aos aqui radicados, mas com raízes açorianas. Venho também para agradecer este sentido

de partilha com os outros, neste caso a Diocese de Angra, numa iniciativa da Diocese de Providence. É uma ajuda e ao mesmo tempo o significado do que é na verdade a vida de um

cristão. A partilha com os outros. Tal como o referi na Eucaristia somos uma diocese pequena, com dificuldades”.

Estamos a referir-nos ao

(Continua na página seguinte)



O recolher da procissão de São Francisco Xavier vendo-se em primeiro plano a comissão responsável pelas festas e em segundo plano, o clero.



Senador Daniel da Ponte, o padre Scott Pontes, D. João Lavrador e monsenhor Victor Vieira durante a procissão de São Francisco Xavier no passado domingo.

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY *tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399

D. João Lavrador presidiu às festividades em honra de São Francisco Xavier

(Continuação da página anterior)

apoio que a diocese de Providence, está a prestar à diocese de Angra...

“As paróquias com larga percentagem de oriundos dos Açores, colocaram em prática o apoio à diocese de Angra. Ao que me parece numa prática que se faz anualmente em apoio a uma igreja fora dos EUA”.

“Os açorianos que vêm para a diáspora não perdem as suas raízes nem as suas tradições”

“O que vamos verificando é que os açorianos que vêm para a diáspora não perdem as suas raízes nem as suas tradições, sobretudo a sua forma de expressar a fé, particularmente com aquilo que é típico da religiosidade açoriana, a devoção ao Santo Cristo e ao Espírito Santo,

como é a sua relação com Nossa Senhora. Os aqui radicados mantêm todos estes valores, direi até com mais força do que propriamente na origem. Neste contexto como em outros lugares há uma predomi-



D. João Lavrador durante a homilia da missa comemorativa dos 102 anos da igreja de São Francisco Xavier em East Providence, vendo-se ao fundo o pároco, o padre Scott Pontes.



nância da prática cristã.”

D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, durante o ofertório na missa dominical.

“Muitos destes padres não foram formados no Seminário de Angra, mas nos seminários aqui pelos EUA. Isto diz bem da fé enraizada, fé comprometida”

“Tive o prazer de vir encontrar à frente da igreja de São Francisco Xavier o padre Scott Pontes, nascido nos EUA. Estive aqui reunido na reitoria com padres nascidos nos EUA, mas oriundos de famílias

açorianas. O que significa que desde os remotos anos do século XIX em que se registou a grande onda de imigração para os EUA os açorianos vieram mas sem nunca esquecer a sua fé. Muitos destes padres não foram formados no Seminário de Angra, mas nos seminários aqui pelos EUA. Isto diz bem da fé enraizada, fé comprometida”.

D. João Lavrador, depois de ter vivido a experiência da religiosidade da comunidade, pelas ruas de East Providence, regressa em agosto, para presidir às Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova

Inglaterra vai ser recebido com um banho de 200 mil pessoas.

“Estou a encarar com uma certa ansiedade a presença nas Grandes Festas de quem tenho ouvido os mais vivos comentários. É sem dúvida uma grandiosa demonstração da religiosidade do povo açoriano que terei imenso em partilhar”, salienta D. João Lavrador, para concluir:

“Tenho visto a simpatia no rosto de tanta gente. Este gesto de partilha. É bom ser açoriano e mostrá-lo, esteja onde estiver. Levo o sentido de gratidão por este acolhimento”.



CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria

Saudamos os paroquianos e clero da igreja de São Francisco Xavier na celebração do seu 102.º aniversário!

Manuel Costa, presidente

A centenária igreja de São Francisco Xavier comemorou os 42 anos de procissão com a presença de D. João Lavrador

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Os 42 anos da procissão em honra de São Francisco Xavier, que aconteceram no passado domingo, foram o virar de uma página histórica no seio da maior paróquia portuguesa de Rhode Island.

Recuando um pouco no historial da igreja de São Francisco Xavier vamos colocar a primeira procissão no ano de 1975, no seio de uma igreja centenária, cheia de vigor e vida religiosa.

E o mais curioso é que o responsável pela primeira procissão, John Correia, lá estava na passagem da 42ª

edição da mesma. E desta vez com o apoio do senador Daniel da Ponte.

“Os 102 da igreja de São Francisco Xavier significam a existência de uma igreja vibrante, cheia de vida e pronta para mais 100”, começou por dizer o padre Scott Pontes, visivelmente satisfeito, por ter honras de ser pastor da maior paróquia de Rhode Island da segunda igreja mais antiga em Rhode Island. E por ter tido a presidir às cerimónias o bispo de Angra, D. João Lavrador.

A primeira é a igreja de

Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga no seio da comunidade lusa dos EUA.

“Somos uma paróquia viva onde os paroquianos têm um prazer muito especial em apoiar a sua igreja. Não só pela tradição dos portugueses, profundamente religiosos em torno das igrejas que fundaram, mas pelo apoio espiritual que daí recebem”, prossegue o padre Scott Pontes que sucedeu ao monsenhor Victor Vieira, na administração da igreja de São Francisco Xavier, que lhe

(Continua na página 13)



A comissão responsável pelas festas de São Francisco Xavier em East Providence, durante a procissão do passado domingo.



Joe Dutra, que transportou aos ombros o Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, voltou a fazê-lo agora com o Senhor Santo Cristo na igreja de São Francisco Xavier em East Providence.



Os aninhos na procissão de São Francisco Xavier em East Providence.



ADJ Management Company

Providence, RI

Manuel Andrade, José Dutra, John Justo

Saudamos a paróquia de São Francisco Xavier de East Providence pelo sucesso das festividades!





FESTAS DA IRMANDADE DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DO PICO

INSTALAÇÕES DO CENTRO CULTURAL DA IRMANDADE DO ESPÍRITO SANTO DO PICO

2056 ACUSHNET AVENUE NEW BEDFORD, MA

23, 24 E 25 DE JUNHO, 2017



Todos os dias haverá comidas e bebidas tais como FRANGO ASSADO SARDINHAS MALASSADAS BIFANAS e outras comidas



SEXTA-FEIRA, 23 DE JUNHO

5:00 PM — Abertura das barracas com comidas e bebidas
6:30-11:30 — Atuação dos populares comediantes **PORTUGUESE KIDS**

SÁBADO, 24 DE JUNHO

4:00 PM — Abertura das barracas com comidas e bebidas tais como: **frango assado, sardinhas, bifanas, malassadas** e outras comidas típicas. Haverá restaurante dentro do pavilhão com comida à portuguesa servida ao prato.
5:00 PM — Abertura do restaurante
7:30-11:00 PM — Espectáculo com o popular conjunto **SEM DÚVIDA** vindo de New York.

DOMINGO, 25 DE JUNHO

9:00 AM — Agrupamento de todos os participantes na procissão junto ao Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico, Acushnet Avenue.
9:30 AM — Formar a procissão pelas irmandades acompanhada pela filarmónica **Nossa Senhora do Rosário de Providence**, para a igreja de St. Joseph & St. Theresa, Acushnet Ave.
10:30 AM — Missa cantada e coroação dos mordomos **JACK e JENNY MATOS**.
11:30 PM — Procissão da igreja para o Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico, seguindo para a Acushnet Avenue, com as distintas e tradicionais **ROSQUILHAS DO PICO**.

1:00-4:00 PM — Serão servidas as tradicionais Sopas do Divino Espírito Santo ao estilo típico do Pico
2:00 PM — Abertura das barracas
3:00-5:00 PM — Concerto pela **Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence, RI**.
5:00 - 6:00 PM — Folclore
6:30 PM — Distribuição das rosquilhas
6:00-10:00 PM — Atuação do artista **JOSÉ MANUEL**

8:00 PM — Sorteio da rifa e mordomo para o ano de 2018



JOSÉ MANUEL



BANDA SEM DÚVIDA



PORTUGUESE KIDS

Phillip Street Hall nas festas de São Francisco Xavier



Os mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall de East Providence, Antone e Rose Figueiredo na procissão da festa da igreja de São Francisco Xavier, no passado domingo.



Corpos diretivos do Phillip Street Hall de East Providence presididos por Joseph Silveira durante a procissão de domingo da festa de São Francisco Xavier.



Três jovens da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall.



Corpos diretivos do Phillip Street Hall presididos por Joseph Silveira na procissão em honra de São Francisco Xavier levada a efeito no passado domingo em East Providence e que contou com a presença de D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra.



Os mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall de East Providence, Antone e Rose Figueiredo.



Na foto acima, as senhoras responsáveis pela comissão de festas que foi presidida por Catarina Teves.



Na foto ao lado, o "marshall" Altino Aguiar e esposa Filomena Aguiar durante a procissão em honra de São Francisco Xavier em East Providence, no passado domingo.

HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224

Saudamos os paroquianos e clero da igreja de São Francisco Xavier na celebração do seu 102.º aniversário!

Joseph Silveira, presidente

Festas da igreja de São Francisco Xavier

(Continuação da página 10)

deixou o caminho aberto a um apostolado que o novo padre tem sabido desenvolver, no sentido de manter uma comunidade religiosa ativa e participativa.

“Celebramos seis missas ao fim de semana. Três em inglês e três em português. Duas diárias uma em inglês e outra em português. Uma das missas que regista maior presença é a celebrada às 5:30 de sábado, em português.

As pessoas querem estar juntas de Deus e como tal querem fazê-lo na língua em que se sentem mais à vontade”, prossegue o padre Scott Pontes, que tem

recebido o melhor apoio por parte dos paroquianos, que sentem orgulho em manter aberta, viva e ativa a igreja de São Francisco Xavier.

O padre Scott Pontes é pastor de um rebanho numeroso, constituído por segundas e terceiras gerações, numa demonstração coletiva de apoio à sua igreja.

“São 2.800 famílias multiplicadas por uma média de quatro pessoas, temos mais de 11 mil paroquianos”, continua o padre Scott Pontes, deixando transparecer o gosto de ser pároco, numa paróquia cheia de vida e muito para dar. “A igreja, como edifício, está

em excelentes condições. João Marques fez um excelente trabalho, tendo passado à reforma após 50 anos de serviço. Tivemos de substituir os telhados, tanto na igreja, como no edifício escolar, sempre contando com a generosidade dos paroquianos. Por exemplo, com a subida do preço do óleo para o aquecimento, no ano passado, os paroquianos foram de uma amabilidade extrema no apoio a tal despesa”, prossegue o padre Scott Pontes, numa referência ao edifício escolar que foi considerado o melhor na diocese de Providence, que continua a facilitar aulas para o ensino e senão vejamos.

“Temos 650 crianças nos cursos de educação religiosa. Além destas aulas, temos então o Portuguese Learning Center (escola portuguesa), assim como as instalações da banda de São Francisco Xavier”, como se depreende temos uma comunidade ativa em volta da sua igreja, que apresenta, contrariamente às lamentações que se ouvem.

“Financeiramente estamos em excelentes condições. Os paroquianos

apoiam a sua igreja, porque é a sua igreja, da qual têm um grande orgulho”, continua o padre Scott Pontes, que celebra todas as cerimónias em português, com o adjunto padre Francesco, a celebrar em inglês”, prossegue o ativo pároco de São Francisco Xavier, que não podia deixar de mencionar o monsenhor Victor Vieira, uma das mais relevantes entidades religiosas do mundo comunitário luso nos EUA. “Bom, o monsenhor, passa a vida a passear na sua mota”, diz o padre Scott no meio de uma risada. “Falando a sério é um bom amigo. Vem ajudar na sua igreja, sempre

(Continua na página seguinte)



Andrew Medina, que encarnou a imagem de São Francisco Xavier na procissão levada a efeito no passado domingo em East Providence.



O senador Daniel da Ponte, que com João Correia, foram os coordenadores da procissão, com este último a ter sido o primeiro presidente a completar 42 anos de organização.



João Marques, ativo elemento junto da igreja de São Francisco Xavier, hoje reformado, mas continua a apoiar a sua igreja.



FESTA DO SENHOR SANTO CRISTO

Columbia Street, Fall River, MA

24 e 25 de Junho (Sábado e Domingo)

SÁBADO, 24

6:00 PM — Missa solene presidida pelo padre Gastão Oliveira, pároco, sendo pregador o cônego Adriano Borges, reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo, em Ponta Delgada, S. Miguel Após a missa **Grande Procissão das Promessas** com o seguinte giro: Canal, Ferry, Mulberry, William, Grant, para a igreja.

8:30 PM-11:00 PM — Arraial com a **Banda de Santa Cecília**, de Fall River.

DOMINGO, 25

4:00 PM — Procissão solene pelas ruas da paróquia: Columbia, Hunter, Hope, Fountain, Division, Almond, William, Broadway, Columbia, para a igreja, com a participação do clero, forças vivas da paróquia, entidades oficiais, organismos culturais, cívicos e desportivos.

6:30 PM-10:00 PM — Arraial com atuação do conjunto **Os Capitalistas**.

A paróquia saúda e convida a comunidade a tomar parte nas festas!

Este anúncio tem o patrocínio das seguintes firmas:

- Sata - Azores Airlines • A & M Driving School • Amaral Central Market
- Michael's Provision • Oliveira Funeral Homes • Portugália Imports • Seabra's Market
- John Moniz Company • Promedia Audiovisuais • Marco Reis & Sons Electrical Service
- The Portuguese Channel • Mr. & Mrs. Liberal Batista • Tony's Bakery
- Dias Insurance • P A Masonry • Santo Christo Club • Associação Académica
- Fall River Sports • TA Restaurant • Prima Care • Associação Cultural Lusitana
- Sardinha & Sons Plumbing & Heating • Tour Açores Agency
- John Varão - Tax Consultants

Nos dois dias de festa haverá comidas à portuguesa e americana, arrematações, rifa, bazar, jogos para todas as idades e as famosas malassadas!



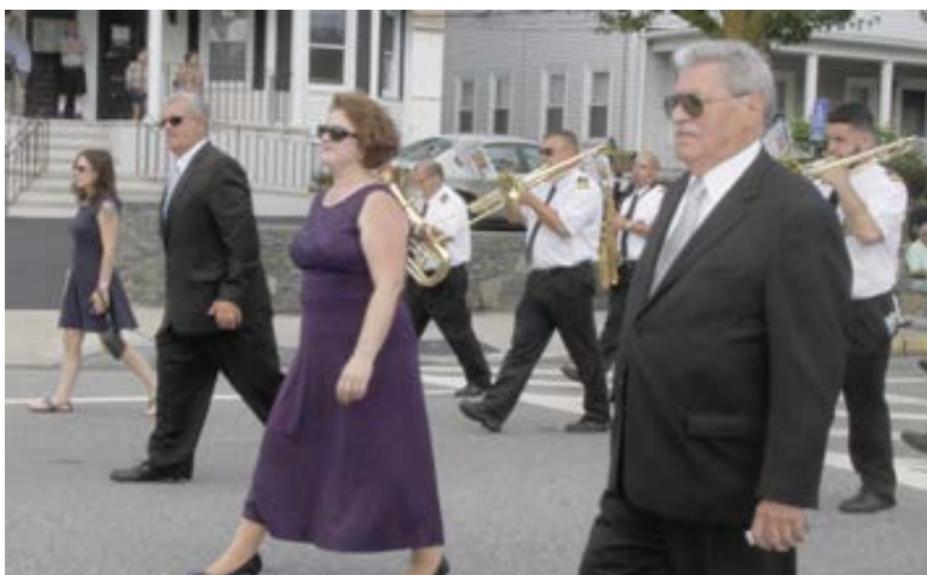
D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, ladeado pelo padre Scott Pontes e monsenhor Victor Vieira.



São Francisco Xavier em E. Providence

(Continuação da página anterior)

que é preciso. Almoçamos juntos várias vezes. Quando vou de férias a Portugal os paroquianos vão rever o monsenhor nas missas, enquanto eu não regresso. Por vezes há famílias que solicitam que seja o monsenhor a fazer as cerimónias fúnebres, aquando do falecimento de familiares. E ele nunca diz que não”, prossegue o padre Scott, que transforma uma entrevista numa conversa amigável, forma de ser, junto dos paroquianos, cuja simpatia vai conquistando gradualmente.



Gilberto Paiva e corpos diretivos da Banda de Nossa Senhora do Rosário, de Providence, na procissão da festa de São Francisco Xavier em East Providence.

Festa de São João 2017 C.J.L.

Programa de Festas de 23, 24 e 25 de Junho

10 Chase Street, Cumberland RI, (401) 726-9374



Festeje o São João no Lusitana

Sexta-Feira, dia 23 de Junho

- 5:30 PM Abertura da Cozinha, Pavilhões e Barraca do Caldo Verde
- 7:00 PM Atuação do Grupo de Cavaquinhos do CJL
- 8:00 PM Atuação do conjunto LEGACY
- 12:00 AM ENCERRAMENTO



Sábado, dia 24 de Junho

- 5:00PM Início do Cortejo composto pelos Corpos Diretivos do Clube, Convidados de Honra, Secções Anexas e Filiadas
- 5:30PM Abertura da Cozinha, Pavilhões, e Barraca de Caldo Verde
- 6:00PM Atuação do Rancho de N^a Sra de Fatima de Cumberland
- 7:00PM Atuação das Marchas da Banda do Clube J. Lusitana
- 7:30PM Concerto da Banda do Clube Juventude Lusitana
- 8:30PM Atuação de MARTINHO
- 9:00PM Atuação de LUIS NEVES
- 12:00AM ENCERRAMENTO



Domingo, dia 25 de Junho

- 9:30AM Missa na Igreja de Nossa Sra. de Fátima pelos sócios Falecidos;
- 11:30AM Abertura da Cozinha, Frango, Dobrada, Arroz de Galinha Comer no Clube ou levar para Casa.
- 3:00PM Início do Festival de FOLCLORE AO AR LIVRE
 - Rancho Do Clube Social Português de Pawtucket
 - Rancho Folclórico Alto Minho de Norwood
 - Rancho Danças e Cantares do C.J.Lusitana de Cumberland
- 5:00PM Abertura dos Pavilhões e Barraca do Caldo Verde
- 6:00 PM Atuação das Marchas da Banda do Clube Juventude Lusitana
- 7:00 PM Atuação de banda Canadiana ALEM MAR
- 10:30 PM Extração da Rifa
- 11:00PM ENCERRAMENTO DOS FESTEJOS DE SÃO JOÃO 2017





sata
Azores Airlines



PORTUGALIA
MARKETPLACE



STEINGOLD
VOLVO



Furtado Insurance Agency, Inc.
959 Mineral Spring Ave.
North Providence, RI 02904



AXIS ADVISORS
Wealth Management • Financial Planning • Insurance Planning
Centered around your life.



Amica
AUTO HOME LIFE

A chama da portugalidade no WaterFire em Providence

• Fotos PT/Nick Pessoa



Senador Daniel da Ponte



Embaixador Domingos Fezas Vital



Empresário Joseph Ferreira



Embaixador Robert Sherman



Secretária de Estado dos Assuntos Europeus do Governo português, Margarida Marques



Vice-cônsul Márcia Sousa



“Marshall” Joe Lima



Conselheiro das Comunidades, João Pacheco



Jornalista Augusto Pessoa



Tel. 401-438-8771



Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence

Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!



Carros alegóricos na parada do Dia de Portugal em Providence

Continua a ser motivo de atração os carros alegóricos que desfilam na parada do Dia de Portugal em Providence.

Este ano não foi exceção e as organizações portuguesas primaram pelos carros que apresentaram e com direito a prémio.



Clube Sport União Madeirense, "O Mais Regional".



Brightbridge Club, "O Melhor em Desfile".



Casa do Benfica N.º 65 (Clube Juventude Lusitana, Cumberland), "O Mais Desportivo".



Clube Social Português, Pawtucket, "O Mais Colorido".



Luso American Financial, "O Mais Bonito".

REMOVE the dirt from your car!

LINCOLN AUTO WASH

BEST CAR WASH IN TOWN!

A Lincoln Auto Wash deseja á comunidade portuguesa um Feliz Dia de Portugal

Participar nas celebrações do Dia de Portugal é uma manifestação de patriotismo com o fim de manter a nossa identidade

NO BRUSH TOUCHLESS & SOFT TOUCH BRUSH WASH BAYS

SELF SERVICE BAYS - SELF SERVICE VACUUMS

1740 LONSDALE AVE., LINCOLN, RI

CAR WAX

20th ANNUAL



PROVINCETOWN PORTUGUESE

FESTIVAL



LOCATION KEY: B = Bas Relief LS = Lopes Square M = MacMillan Pier
MF = Motta Field P = Portuguese Square (Ryder St.) S = Surf Club
SP = St. Peters Church TH = Town Hall

JUNE 22 (THURSDAY)

5:00pm – 10:00pm Seamen's Bank Compartilhe Na Nossa Mesa "Share Our Table" A showcase of Provincetown's best restaurants. Under the Seamen's Bank Tent at the Bas Relief. Music by **New Beach Band**. **RESERVATIONS ARE REQUIRED**

8:00pm – 10:00 pm Dancing Under The Tent ..with New Beach Band under the Seamen's Bank Tent at Bas Relief near Portuguese Square. Tickets at the door: \$5.

JUNE 23 (FRIDAY)

12:00pm – 2:00pm Capt. Manny Phillips Fishing Derby for Kids at MacMillan Pier. *Free*

12:00pm – 3:00pm Portuguese Soup Tasting at the Seamen's Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. It features soup from fine restaurants in Provincetown, Truro & Wellfleet. Entertainment by the Dory Bar Blues Band at the Bas Relief. All the soup you can eat. \$7. Tickets at the door.

12:00pm – 5:00pm Face Painting in Portuguese Square. *Free*

2:00pm – 4:00pm Portuguese Writers and Poets Read at the Harbor Lounge 359 Commercial St. *Free*

2:30pm – 4:00pm The Great Lobster Crate Race for kids of all ages at MacMillan Pier. A free event.

3:00pm – 4:00pm Music, Dancing & Entertainment On Stage in Portuguese Square. *Free*

5:00pm – 8:00pm The Lobster Pot Restaurant & Cape Tip Seafood present the Lobster Bake in Seamen's Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. No reservations required. *Beer and Wine cash bar, * Oyster, Clam, Shrimp cash bar

6:30pm – 7:30pm Music for All Ages with Rick Anthony performing an Elvis Tribute artist - On Stage in Portuguese Square. *Free*

8:00pm – 10:00pm Music for all Ages on Stage in Portuguese Square. Free event.

9:00pm – 1:00am Homecoming Get Together with The Old Jug Band at the Surf Club

JUNE 24 (SATURDAY)

10:00am – 12:00pm Motta Family Kids Games and Cookout at Motta Field *Free*

10:30am - 2:00pm Live Entertainment and Portuguese Dancers in Portuguese Square.

11:30pm – 7:30pm Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief and Enjoy Entertainment by the Portuguese Kids 6:30 to 7:30 *Free*

1:00pm – 3:00pm Capture The Flag race behind the Surf Club.

2:00pm – 3:00pm Entertainment for Kids Of All Ages by the Toe Jam Puppet Band in Portuguese Square. *Free*

3:00pm – 5:00pm Portuguese Festival Parade on Commercial St. from Harbor Hotel to Franklin St. Many Folklore groups and Marching Bands, from Cambridge, Peabody, New Bedford and Rhode Island.

4:30pm – 5:30pm Entertainment Continues in Portuguese Square. *Free*

6:30pm – 7:30pm Enjoy Comedy by the Portuguese Kids in the Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief. *Free*

7:30pm – 9:30pm Early Evening Provincetown Banner FADO Concert in Provincetown Town Hall.

CONTRIBUTIONS APPRECIATED

Handicap access elevator available behind Town Hall.

9:00pm – 12:30am Dance to the SAMBA Band On Stage in Portuguese Square *Free*

JUNE 25 (SUNDAY)

10:30am – 11:30am Fishermen's Mass at St. Peter the Apostle Church. Celebrant: Bishop Edgar M. da Cunha, S.D.V.

12:00pm – 1:00pm Procession from St. Peter the Apostle Church to MacMillan Pier

11:30pm – 12:30pm Portuguese Folklore dancers, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, entertain in Lopes Square while you wait for the Procession

1:00pm 69th *Blessing Of The Fleet* and judging of boat decorations

12:00pm – 4:00pm TASCAs ... *Portuguese Café at MacMillan Pier*

1:00pm – 3:00pm Enjoy Portuguese Folklore dancing by the group, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, and the Madeira Dancers (Rancho Folclorico do Santissimo Sacramento) of New Bedford, at MacMillan Pier. *Free*

4:00pm – 5:00pm Enjoy a Traditional Band Concert in front of Town Hall. *Free* Featuring St. Anthony's Band from Cambridge.

4:00pm – 7:00pm Finish Up Another Great Festival with a quick Get Together at the Surf Club with Ed Sheridan's and friends. *Free*

Dia Portugal/RI/2017

Carros alegóricos desfilaram pelas ruas de Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Os carros alegóricos são uma achega ao brilho da parada do Dia de Portugal em Rhode Island. Mas a sua beleza e significado está sujeito à apreciação de um júri, que disse de sua justiça.

Não é uma tarefa fácil, dada a qualidade que desfila. Diremos que todos foram premiados.

E outra coisa não seria de esperar, dado que quem desfila fá-lo com orgulho patriótico, pelo que deve ser recompensado.

O mais colorido

- Clube Social Português, Pawtucket.

O mais bonito

- Luso American Finance

O mais regional

- Clube Sport União Madeirense, Central Falls

O mais original

- Clube Santissimo Sacramento, New Bedford

O mais desportivo

- Casa do Benfica N.º 65
Clube Juventude Lusitana, Cumberland

O mais patriótico

- Rancho Folclórico N.S. Fátima, Cumberland

O melhor em desfile

- Holly Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club)
East Providence

A melhor participação

- Clube Juventude Lusitana, Cumberland



José Borges, do Clube Social Português recebe de Leonel Teixeira, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017, na presença de Maria João Martins, o prémio de "O mais colorido".



Maria Quadros, do Rancho de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, recebe de Leonel Teixeira, na presença de Maria João Martins, o prémio de "O mais patriótico".



André Loureiro, Benfiquistas, Cumberland, recebe o prémio: "O Mais Desportivo".



Ludgério Fernandes, do Clube Sport União Madeirense: "O Mais Regional".



Ricardo Farias, Orlando Mateus, vice-presidente, Leonel Teixeira, presidente das celebrações e Maria João Martins, relações públicas, durante a entrega dos prêmios dos carros alegóricos.



Leonel Teixeira e Maria João Martins ladeiam Aníbal Costa, em representação do Clube Juventude Lusitana, que foi contemplado com o prémio "A melhor participação em parada".



Lídia Alves e Domingos Escobar, do Brightridge Club, de East Providence, receberam o prémio de "O Melhor em Desfile".

Tragédia de Pedrógão Grande

Governo exige respostas sobre incêndio que já matou 64 pessoas



O Governo exigiu esclarecimentos sobre as circunstâncias do incêndio em Pedrógão Grande, Leiria, que provocou pelo menos 64 mortos e 135 feridos, segundo o balanço provisório divulgado no terceiro dia de combate às chamas.

De acordo com o secretário de Estado da Administração Interna, Jorge Gomes, o primeiro-ministro, António Costa, assinou “um despacho em que exige esclarecimentos ao IPMA [Instituto Português do Mar e da Atmosfera] para saber as condições atmosféricas e climáticas naquele dia, o que é que houve de anormal, o que é que há para ser explicado”.

Em declarações no programa “Prós e Contras”, da RTP, emitido na segunda-feira à noite, Jorge Gomes disse que António Costa também quer saber “se houve falha de comunicações do sistema do Estado”, o SIRESP - Sistema Integrado de Redes de Emergência e Segurança de Portugal, e pediu esclarecimentos sobre “o encerramento

ou não encerramento da Estrada Nacional onde se deu o fatídico caso”.

Jorge Gomes referia-se à Estrada Nacional (EN) 236-1, apelidada agora de “estrada da morte”, onde morreram dezenas de pessoas encurraladas pelas chamas entre Castanheira de Pera e Figueiró dos Vinhos.

O incêndio começou em Pedrógão Grande, no sábado à tarde, e alastrou depois aos concelhos vizinhos de Figueiró dos Vinhos e Castanheira de Pera, no distrito de Leiria.

Desde então, as chamas chegaram aos distritos de Castelo Branco, através do concelho da Sertã, e de Coimbra, pelo município de Pampilhosa da Serra.

De acordo com o mais recente balanço provisório, o número de mortos subiu para 64 e o de feridos aumentou para 135, mais do dobro dos que eram conhecidos ao início da tarde de segunda-feira.

Já na madrugada da passada terça-feira, fonte do Ministério da Administração Interna disse que já foram identificados mais de metade dos 64 mortos.

Uma das vítimas mortais era um cidadão francês, segundo o Governo de Paris.

Há ainda dezenas de deslocados, estando por calcular o número de casas e viaturas destruídas.

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, tem acompanhado a situação e chegou na segunda-feira, pelas 13:30, ao posto de comando da Proteção Civil em Avelar, Ansião (Leiria), onde se mostrou convicto da existência de sinais de evolução favorável destes incêndios, depois de ter sido avançado pelas autoridades que conseguiram dominar 70% das chamas.

O fogo afetou também o fornecimento de água de luz a algumas localidades, sendo que pouco depois da 01:25,



estes serviços já tinham sido repostos na maioria das localidades de Figueiró dos Vinhos, informou fonte municipal.

Segundo o Sistema Europeu de Informação de Incêndios Florestais (EFFIS), do Centro de Investigação Comum da Comissão Europeia, que apresenta as áreas ardidas cartografadas em imagens de satélite (com uma resolução espacial de 250 metros), o incêndio de Pedrógão Grande registava, até segunda-feira, 25.969 hectares de área ardida.

Este número representa três vezes a dimensão de Lisboa (8.500 hectares) e seis vezes a do Porto (4.200 hectares).

Também na segunda-feira, a Comissão Europeia admitiu a exclusão no cálculo do défice de Portugal das verbas gastas com apoios de emergência e que poderá participar até 95% as despesas de reconstrução das áreas afetadas.

Marcelo adverte contra “deslumbramentos” com “boa notícia” da Fitch

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, congratulou-se com a “boa notícia” da Fitch, mas advertiu contra “deslumbramentos”, lembrando que é preciso esperar pela confirmação definitiva da agência de ‘rating’ e continuar a trabalhar.

Marcelo Rebelo de Sousa, que falava aos jornalistas à margem da cerimónia comemorativa do Dia da Marinha do Tejo, fez uma comparação entre a situação financeira e económica de Portugal e o Tejo: “manter a tradição mas a pensar no futuro”.

“Tivemos ontem com a Fitch a primeira boa notícia de uma agência de rating ao fim de cinco anos e meio, mas é preciso não haver deslumbramentos, as pessoas manterem os pés assente na terra, o trabalho continuar, primeiro porque é preciso confirmar a decisão definitiva da Fitch no fim do ano, depois porque há outras agências de rating a pronunciar-se, depois porque Portugal exige crescimento, emprego, mas redução da dívida e controle do défice, e este equilíbrio vai ter que continuar”, disse.

O Presidente da República destacou a importância deste sinal dado pela Fitch, que “normalmente significa, daí por uns meses, uma mudança de rating”.

“Se for assim, eu penso que há vários compradores da dívida pública portuguesa que estão à espera dessa mudança para comprar de forma significativa”, acrescentou.

Para o chefe de Estado, isso pode ser uma ajuda: “além da diminuição do défice, além do crescimento da economia, uma ajuda fundamental é se, de repente, já com outro ‘rating’, vierem investidores institucionais estrangeiros comprar de uma maneira significativa a dívida pública portuguesa”.

Para o Presidente da República, isso significa que “a dívida pública passa para prazos longuíssimos, com taxas de juro muito mais baixas e aquilo que durante muito tempo foi um pesadelo poder converter-se numa realidade mais fácil de gerir”.

Cauteloso, Marcelo Rebelo de Sousa destacou que

as agências de notação financeira não mudam de repente, mudando primeiro a perspetiva – neste caso, de estável para positiva – e só depois de “escalão”, e mostrou-se cauteloso, instando à continuação do trabalho para “consolidar no orçamento para 2018 e para os próximos anos o que foram cinco anos e meio de sacrifício”.

Recordando que maio foi o mês em que o Banco Central Europeu (BCE) comprou o valor mínimo da dívida pública portuguesa, salientou que “já não foi preciso o BCE comprar e mesmo assim as emissões desceram significativamente de juro”.

“Os mercados financeiros percebem quando está a haver uma recuperação financeira e uma recuperação económica. Aqui perceberam e a União Europeia ajudou porque reconheceu publicamente, e quando começaram a perceber, começaram a mudar e, por isso, nós não podemos dizer sequer que tenha havido, nos últimos tempos, muita compra de dívida pública portuguesa por parte do BCE. Para Portugal isso já começou a descer progressivamente e atingiu o ponto mínimo no mês passado”, concluiu.

O Presidente da República participou nas cerimónias da Marinha do Tejo, que enalteceu, juntamente com a Armada Portuguesa, pela persistência na preservação e dignificação da História e pela aposta no futuro”.

Para Marcelo Rebelo de Sousa, o Tejo é “uma causa nacional, virada para o futuro”.

Considerando que a ligação ao Tejo é uma “realidade indiscutível” quando se pensa em Lisboa, lamentou os anos em que o crescimento lisboeta foi feito de costas para o Tejo, realidade que mudou no final dos anos 80, mantendo-se até hoje.

O chefe de Estado considera que esta tradição tem de ser mantida, mas que “importa olhar para o futuro”: ver mais embarcações, mais juventude e mais atividades desportivas no Tejo, mas também uma maior ligação, não apenas de Lisboa mas de toda a realidade banhada por este rio.

Ex-deputado do PSD, João Moura de Sá é um dos detidos na operação “Ajuste Secreto”

O ex-deputado do PSD João Moura de Sá foi detido segunda-feira, no âmbito da operação “Ajuste Secreto” da Polícia Judiciária, que terminou com mais seis pessoas detidas, confirmou à Lusa fonte judicial.

O empresário e economista João Moura de Sá foi deputado do PSD na Assembleia da República (1995-2002) e presidente da Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (2004-2005).

Na mesma operação foi ainda detido o vice-presidente da Federação Portuguesa de Futebol, Hermínio Loureiro, que também foi secretário de Estado da Juventude e Desporto do governo PSD chefiado por Santana Lopes e presidente da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (2006-2010).

Hermínio Loureiro foi ainda presidente da Câmara de Oliveira de Azeméis até dezembro de 2016, quando renunciou ao mandato, sendo substituído por António Isidro, outro dos detidos na operação “Ajuste Secreto”.

Entre os detidos estão ainda José Francisco, presidente da Concelhia do PSD de Oliveira de Azeméis, e três empresários: António Gomes dos Reis, Filipe Marques e António Couto

Os arguidos, que foram ontem presentes a primeiro interrogatório judicial no tribunal da Feira para aplicação das medidas de coação, são suspeitos de crimes de corrupção ativa e passiva, prevaricação, peculato e tráfico de influência.

A operação “Ajuste Secreto” resultou de uma investigação que durava há um ano e que envolveu 31 buscas, designadamente a cinco câmaras municipais (Oliveira de Azeméis, Estarreja, Albergaria-a-Velha, Matosinhos e Gondomar) e cinco clubes locais de futebol, todos do concelho de Oliveira de Azeméis.

Cerca de 90 elementos da Polícia Judiciária e vários magistrados do Ministério Público participaram na operação, designada “Ajuste Secreto”.

Pedrógão Grande

Governo dos Açores doa 100 mil euros e disponibiliza meios da Proteção Civil

O Governo dos Açores anunciou hoje a doação de 100 mil euros para as vítimas dos incêndios do distrito de Leiria, especialmente de Pedrógão Grande, e a disponibilização de meios da Proteção Civil regional.

Numa nota de imprensa, o executivo regional, liderado por Vasco Cordeiro, informa que “doou 100 mil euros para apoiar as vítimas dos incêndios florestais que atingiram o país durante este fim de semana, uma verba que será canalizada através da Cruz Vermelha Portuguesa”.

“Este montante foi disponibilizado no âmbito da solidariedade da Região Autónoma dos Açores para com as vítimas dos incêndios no distrito de Leiria e, em especial, em Pedrógão Grande”, adianta a nota.

Segundo a mesma informação, além deste apoio monetário, o presidente do executivo regional disponibilizou no domingo ao primeiro-ministro, António Costa, meios do Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores para ajudarem no combate aos incêndios.

Ainda no domingo, Vasco Cordeiro manifestou “grande consternação e pesar” pela “tragédia que se abateu sobre o país” na sequência do incêndio de Pedrógão Grande

e endereçou a “inequívoca solidariedade” dos açorianos.

“Foi com grande consternação e pesar que tomei conhecimento da tragédia que se abateu sobre o nosso país e, em especial, sobre Pedrógão Grande”, afirmou Vasco Cordeiro, numa mensagem enviada ao primeiro-ministro e presidente da Câmara de Pedrógão Grande, Valdemar Alves.

Na mensagem, o chefe do executivo açoriano adiantou que “acompanha com apreensão” o “evoluir desta dramática situação com tão pesados e funestos resultados para pessoas e bens, nomeadamente, com a perda de vidas humanas”.

“Quero, por isso, nesta hora de luto e de dor, endereçar, em nome do Governo e do povo dos Açores, as sentidas condolências às famílias das vítimas e a inequívoca solidariedade a todos os envolvidos neste momento particularmente duro, difícil e exigente”, disse Vasco Cordeiro.

O fogo, que deflagrou às 13:43 de sábado, em Escalos Fundeiros, concelho de Pedrógão Grande, alastrou depois aos concelhos vizinhos de Figueiró dos Vinhos e Castanheira de Pera, no distrito de Leiria, e entrou também no



distrito de Castelo Branco, pelo concelho da Sertã.

O último balanço dá conta de 63 mortos civis e mais de uma centena de feridos. Há ainda dezenas de deslocados, estando por calcular o número de casas e viaturas destruídas.

EUA investem em projeto sobre oceanos do Instituto de Tecnologias da Madeira

O Instituto de Tecnologias Interativas da Madeira (MITI) recebeu 100 mil dólares (98 mil euros) da Academia de Ciências dos Estados Unidos, através da iniciativa Keck Futures Deep Blue Sea, para criar apresentações da zona de penumbra do oceano.

“O projeto pretende promover a monitorização pública do oceano profundo através da interação em tempo real com recifes mesofóticos (as zonas de penumbra) e recebeu financiamento americano” para o efeito, explicou à Lusa, o presidente do MITI, Nuno Nunes.

Este projeto é liderado pelo professor Diego Figueroa, da Universidade do Texas e investigador do MITI, com a colaboração de outras entidades.

Para o efeito serão criadas “aulas interativas e exibições itinerantes que possam ser utilizadas no ensino secundário e nos centros comunitários e museus ligados à temática dos oceanos”, disse.

A componente principal é a recolha de dados em tempo real dos recifes mesofóticos através da internet, “em particular através de uma câmara de alta definição

colocada neste recife ao largo do Golfo do México (no Texas), a cerca de 100 metros de profundidade”.

Outra das principais preocupações por parte de Nuno Nunes será o aproveitamento das tecnologias envolvidas para benefício português.

“No MITI estamos a fazer um esforço de alinhar a investigação com a temática dos oceanos que é crucial para a Madeira e para Portugal”, observou, sendo que a colaboração de Nuno Nunes, como também autor do projeto, será “na utilização de tecnologias interativas que permitam visualizar os dados em tempo real”, afirmou.

A prazo, a ideia será tentar aplicar o mesmo conceito em Portugal onde estes tipos de recifes também existem.

O primeiro protótipo será composto por uma boia de comunicações (com painel solar e satélite) e um sistema com sensores, bem como uma câmara de alta definição, colocados a cerca de 100 metros de profundidade que podem ser controlados remotamente pela internet.

IPMA vai instalar rede de detores de trovada na Madeira em 2018

O Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) vai instalar uma rede de detores de trovada na Região Autónoma da Madeira, que deverá estar operacional no decurso de 2018, informou o responsável regional da instituição.

“O projeto ainda não foi aprovado, mas tudo indica que daqui por um ano a Madeira terá uma rede de detores de trovada como já existe no continente e nas Canárias”, disse Victor Prior, no âmbito de uma conferência sobre análise de riscos de incêndio, promovida pelo IPMA em parceria com Serviço Regional de Proteção Civil da Madeira.

O projeto prevê a instalação de dois detores na Madeira, nos concelhos de Santana e Porto Moniz (zona norte), um na ilha do Porto Santo e outro nas Selvagens (subarquipélago localizado a 300 km a sul do Funchal).

“O equipamento é da responsabilidade do IPMA, mas com uma grande ajuda das entidades regionais”, declarou Victor Prior.

O responsável da delegação da Madeira do Instituto Português do Mar e da Atmosfera realçou, por outro lado, que atualmente está em fase de “construção e instalação” um novo radar meteorológico no Porto Santo, previsto para entrar em funcionamento em outubro.

Victor Prior esclareceu, ainda, que a Região Autónoma da Madeira dispõe um total de 19 estações meteorológicas, in-

cluindo uma no Porto Santo e uma nas Selvagens, o que faz com que seja a maior do país em termos de densidade, considerando a pequena dimensão do arquipélago.

“É uma rede otimizada e bastante densa, que cobre detalhadamente a Madeira”, vinco, sublinhando que em julho a região será ainda reforçada com a entrada em funcionamento de mais uma estação meteorológica, na freguesia do Monte (Funchal), na área de interface entre a floresta e a zona urbana.

“A estação do Monte ficará localizada aos 500 metros de altitude, para darmos melhor resposta [em termos de previsão], tanto ao nível do risco de incêndio, como da precipitação”, sublinhou.

Entretanto, o Serviço Regional de Proteção Civil da Madeira acionou, desde 15 de junho, o Plano Operacional de Combate a Incêndios Florestais - POCIF 2017, colocando no terreno 132 elementos de prevenção e vigilância 24 horas por dia. Este efetivo representa um aumento de 35% em relação ao 2016, ano em que, no mês de agosto, a Madeira, e particularmente o concelho do Funchal, foi devastada por incêndios violentos que provocaram a morte de três pessoas e prejuízos materiais avaliados em 157 milhões de euros.

O Plano Operacional de Combate em Incêndios Florestais vigora até 15 de outubro.

Deslocação de doentes e acompanhantes custou 10,3 ME nos Açores

O Governo dos Açores gastou o ano passado 10,3 milhões de euros com a deslocação de doentes e acompanhantes entre ilhas do arquipélago e para unidades de saúde no exterior da região, foi no passado sábado anunciado.

“O custo total registado em 2016 com a deslocação de doentes e acompanhantes, interilhas e para unidades de saúde no exterior da região, totalizou 10,3 milhões de euros”, lê-se na resposta do executivo açoriano, liderado pelo socialista Vasco Cordeiro, a um requerimento apresentado pelo grupo parlamentar do CDS-PP na Assembleia Legislativa Regional.

Na resposta, disponibilizada no sítio da Internet do parlamento açoriano, em www.alra.pt, ressalva-se que os dados são estimados, “uma vez que ainda decorre o fecho definitivo das contas de gerência” das unidades de saúde de ilha e dos hospitais, localizados em Ponta Delgada (São Miguel), Angra do Heroísmo (Terceira) e Horta (Faial).

No requerimento, os deputados do CDS-PP queriam “perceber a totalidade das despesas relativas à deslocação de doentes e seus acompanhantes, bem como a totalidade das deslocações efetuadas, não só interilhas, como também para unidades de saúde no exterior da região”.

Segundo o Governo dos Açores, no ano passado foram deslocados pelas unidades de saúde 20.543 doentes, enquanto os hospitais transferiram 5.266 doentes.

“Foram deslocados 15.471 doentes com acompanhantes, 11.788 das unidades de saúde e 4.454 dos hospitais”, adianta a resposta.

O documento acrescenta que as “unidades de saúde de ilha deslocaram 322 doentes para os hospitais do continente”, sendo que para o hospital de Ponta Delgada esse número foi de 5.449 pacientes, para o hospital da Horta 8.458 e para o de Angra 6.216 utentes. Acrescem, ainda, 98 doentes que foram direcionados para outras instituições da região.

Por sua vez, em 2016, os três hospitais da região deslocaram 4.044 doentes para hospitais do continente e 22 para o estrangeiro, sendo que entre hospitais do arquipélago o número foi de 1.200.

O executivo regional adianta que 275 doentes foram deslocados para o hospital onde optaram por ser tratados, ao abrigo do direito de opção, havendo ainda 408 pacientes que foram deslocados com acompanhamento técnico.

O Serviço de Apoio ao Doente Deslocado, sediado em Lisboa, “atendeu e acompanhou 1.793 doentes e 1.150 acompanhantes” o ano passado.

Em abril, o Governo Regional informou que a deslocação de doentes e acompanhantes das seis ilhas sem hospital nos Açores (Corvo, Flores, Pico, Santa Maria, Graciosa e São Jorge) para as três unidades hospitalares do Serviço Regional de Saúde teve um custo de 4,3 milhões de euros em 2016.

Tragédia em Pedrógão Grande, 64 mortos

Domingo, 18 de abril, era para ser dia de soccer. Contava ver o jogo Portugal-México para a Taça das Confederações a decorrer na Rússia (em Massachusetts, a Univision transmite os jogos nos canais 740 e 1059 da TV-cabo), mas acabei por ficar o dia todo preso à reportagem da RTP Internacional sobre o pavoroso incêndio que deflagrou ao início da tarde de sábado em Pedrógão Grande, distrito de Leiria, 150 quilómetros a nordeste de Lisboa.

O fogo, que deflagrou às 13:43 de sábado numa pequena área florestal de Escalos Fundeiros, aldeia de



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

40 habitantes no concelho de Pedrógão Grande, e que às 18:00 o comandante dos bombeiros locais chegou a dar como controlado. Mas o pior estava para vir, o fogo tornou-se o maior de sempre em Portugal roubando a vida a 64 pessoas.

“Não é aceitável que em pleno século XXI, num país da União Europeia um incêndio florestal cause um número de vítimas tão elevado”, escreveu no editorial de 19 de junho o El Mundo, um dos mais influentes jornais de Espanha. O diário lembrou que a Polícia Judiciária apontou fenómenos climáticos para a origem do incêndio, mas referiu igualmente que as autoridades portuguesas “mobilizaram mais de 700 efetivos” o que demonstrou ser “insuficiente para controlar, delimitar um perímetro e, finalmente, extinguir um incêndio de proporções devastadoras”. O editorialista do El Mundo denunciou a “alarmante falta de recursos do Estado português para fazer frente aos incêndios florestais” e lembrou a crise que afeta Portugal. Mas a situação económica não explica, segundo o jornal, que tenhamos chegado até ao fogo de Pedrógão Grande e lembra os antecedentes de anos anteriores: “O que mostra este terrível episódio”, conclui o periódico, “é que, no dia de hoje, Portugal não está preparado para fazer frente ao fogo”.

O Estado português investe dinheiro a proteger jogos de futebol em proveito dos clubes, mas esquece que tem é o dever de proteger a vida e os bens das pessoas e não esperar que haja desgraças como a de Pedrógão Grande para anunciar inquéritos e estudos de forma a prevenir estas situações.

O flagelo dos fogos florestais começa por ser falta de civismo. Apesar das campanhas de propaganda e das proibições, os portugueses fumadores continuam a deitar beatas para o chão. Os foguetes e as queimadas estão na origem da maioria dos fogos florestais e as pessoas não querem deixar as suas tradições. Segundo o Instituto de Conservação da Natureza e Florestas, desde o início de 2017 até 15 de junho, os incêndios já consumiram 15.184 hectares em Portugal, 12 vezes mais do que no mesmo período do ano passado. Este balanço ainda não inclui os dados do último fim de semana, mas a área ardida mais do que duplicou nos últimos dias, que converteu Portugal em notícia internacional, nomeadamente nas principais redes de televisão dos Estados Unidos.

Convém lembrar que a Península Ibérica tem estado sob uma onda de calor com temperaturas superiores a 40 graus centígrados (104 graus Fahrenheit) e condições propícias à formação da trovoadas seca que terá estado na origem da tragédia.

A trovoadas seca (sem aguaceiros) não é só um problema português. Os Estados Unidos sofre frequentemente fogos florestais provocados por trovoadas secas, nomeadamente este ano na Califórnia e na Florida. Acontece também todos os anos na Rússia, Austrália e outros países onde um raio pode atingir uma árvore e provocar um incêndio florestal de grandes proporções quando as temperaturas são elevadas e a vegetação está seca. Terá sido o que aconteceu em Pedrógão.

Domingo de manhã, o director nacional da Polícia Judiciária anunciou que o incêndio de Pedrógão tivera origem numa trovoadas seca, afastando qualquer indício de origem criminosa. A polícia encontrou uma árvore atingida por um raio próximo de Escalos Fundeiros e

tudo indica ter sido nesse local que o fogo teve início. O vento forte que se fazia sentir na ocasião, com rajadas ciclónicas, e a característica do terreno coberto de floresta densa sobre colinas íngremes explicam a propagação rápida das chamas, que alastraram rapidamente aos municípios vizinhos de Castanheira de Pera e Figueiró dos Vinhos. Pelo final do dia, havia aldeias cercadas pelo fogo e isoladas, com a situação agravada por falhas no fornecimento de energia eléctrica e nas comunicações, e vários habitantes começaram a abandonar as casas sob a ameaça das chamas.

Os fogos florestais todos os anos tomam conta do país, mas nunca nenhum teve a dimensão deste que provocou 64 mortos. Foi decretado três dias de luto nacional (entre domingo e terça-feira), mas nem seria preciso oficializar o sentimento que dói na alma de milhões de portugueses. Um menino de quatro anos foi a primeira vítima identificada e teve o retrato publicado no jornal Daily Mail de Toronto, Canadá. Rodrigo Rosário estava de férias com o tio, Sidel Belchior, 37 anos, que também morreu, porque os pais, Ana Cardita Rosário e Nuno Belchior, estavam de lua-de-mel em Cabo Verde. Há pelo menos mais três crianças e alguns casais entre os 64 mortos do incêndio. Caso de Martin, de dois anos e da irmã Bianca, de quatro, que eram de Lisboa e tinham ido passar o dia ao complexo balnear da Praia das Rocas, em Castanheira de Pera.

47 pessoas perderam a vida calcinadas dentro dos carros na estrada nacional 236 quando tentavam fugir daquele inferno. Outras morreram em casas, caminhos e campos do concelho de Pedrógão Grande. Só na aldeia de Nodeirinho, que tinha 40 habitantes, perderam a vida 11 pessoas e em Sarzedas São Pedro foram seis, um grupo que tentava escapar a pé.

Em termos de feridos, o último balanço apontava para 136, entre os quais 121 civis, 13 bombeiros e um militar da GNR. Sete feridos estão em estado grave: cinco bombeiros voluntários e dois civis, um dos quais uma menina de quatro anos.

Há ainda dezenas de deslocados, estando por calcular o número de casas e viaturas destruídas. O montante dos prejuízos ainda está a ser avaliado, mas é elevado. Contudo, o vice-presidente da Comissão Europeia, Jyrki Katainen, afirmou que a União Europeia participará até 95 por cento as despesas de reconstrução. A Comissão Europeia respondeu a todos os pedidos de auxílio feitos pelo Governo português, tendo sido enviados sete aviões de combate a incêndios de França, Itália e Espanha, e mais de 100 bombeiros de Espanha.

Várias organizações lançaram movimentos de solidariedade para apoiar as vítimas dos incêndios. A Fundação Gulbenkian criou um fundo com uma doação inicial de 500 mil euros. A Caritas tem disponíveis 200 mil euros para ajuda imediata. O Banco Santander Totta abriu uma conta de 500 mil euros e o Montepio de 250 mil euros. Há também muitas iniciativas individuais, o treinador de futebol André Villas Boas, que está em Xangai (China) conseguiu cem mil euros numa angariação de fundos na internet e muitas outras iniciativas solidárias irão surgir, nomeadamente nos Estados Unidos.

Mas para além das ajudas é caso para perguntar como foi possível às populações, bombeiros, forças policiais, autarcas e outros responsáveis habituados a lidar com a devastação dos incêndios florestais não pudessem prever o que aconteceu? Como foi possível que se tenham deixado aldeias sem evacuação? E por que não foi suspenso o trânsito nas estradas onde viria a morrer a maior parte das pessoas?

A natureza tem destas surpresas macabras e nenhum ministro ou comandante de bombeiros parece ter previsto o que viria a acontecer, embora sejam pagos para isso. A Autoridade Nacional de Proteção Civil é o organismo responsável pela prevenção de acidentes graves e catástrofes, e pelo socorro das populações, mas desta vez foi ineficaz e o problema não é só de agora.

Portugal é o país com mais fogos florestais no Sul da Europa. É o que dizem os dados da União Europeia referentes a Portugal, Espanha, França, Itália e Grécia, e relativos ao período de 1980 a 2013. No referido período, o pico das ocorrências foi em 2005, com um total de 75.382 incêndios nos cinco países e, desse número, 35.697 foram portugueses. De acordo com um relatório da Agência Europeia do Ambiente, desde 1993 que Portugal é o país do sul da Europa com o maior número anual de incêndios florestais ultrapassando a Espanha, França, Itália e Grécia, embora seja o menor destes países. No que toca a hectares ardidos, o pico foi em 2003, com 425.726 hectares ardidos em Portugal e o total nesse ano para os cinco países foi



de 742.498 hectares. Cada hectare representa sensivelmente um campo de futebol.

O estudo “Grandes Incêndios Florestais em Portugal”, da Universidade do Minho e da Universidade de Coimbra, refere que os fogos com área igual ou superior a 100 hectares começaram a vulgarizar-se a partir da década de 1980 com a redução do pastoreio e o abandono de antigas áreas agrícolas como algumas das causas. Segundo os autores do trabalho, as “mudanças no uso tradicional da terra e estilo de vida das populações implicaram o aumento de grandes áreas abandonadas de anteriores terras agrícolas”, o que levou à recuperação da vegetação e ao aumento da acumulação de combustível na floresta. Até então, os incêndios em Portugal nunca tinham atingido os 10 mil hectares de área ardida numa só ocorrência. O primeiro destes fogos aconteceu em 1986, no concelho de Vila de Rei. No ano seguinte, outro fogo de grandes dimensões afetou os concelhos de Arganil, Oliveira do Hospital e Pampilhosa da Serra.

Os serviços de emergência foram criticados por não terem fechado a estrada 236 onde morreram 47 pessoas fugindo das chamas na noite de sábado. Segundo o Jornal de Notícias, do Porto, a prestação de socorro imediato poderá ter ficado condicionada com a destruição de várias antenas do SIRESP, um sistema rádio que serve para coordenar todas as forças e a rede de telemóvel também ficou gravemente afetada. Há muitas questões e, perante a tragédia de Pedrógão Grande, o primeiro-ministro António Costa terá decidido ordenar um inquérito e é importante que tudo seja esclarecido.

Quercus, o principal grupo de lobby ambientalista português, divulgou um comunicado denunciando os “erros de manejo florestal e decisões políticas ruins” dos governos nas últimas décadas. Quercus acusa as autoridades por autorizarem o plantio de enormes áreas de eucalipto, uma das espécies mais rentáveis, mas considerada responsável pela praga dos incêndios.

O constitucionalista Vital Moreira é um dos que assim pensa e escreveu que “é preciso convencermos-nos de que deixámos criar uma floresta assassina”. Moreira afirma que “infelizmente em Portugal, nas últimas décadas escolhemos deixar invadir o país por eucaliptos, sem qualquer ordenamento. Enormes áreas estão ocupadas pela monocultura extensiva do eucalipto, pasto privilegiado para os fogos florestais”.

“Uma folha de eucalipto, por exemplo, pode voar mais de dois quilómetros enquanto está a arder”, explicam os especialistas. Ou seja, uma simples folha de eucalipto pode incendiar rapidamente uma vasta área e, perante esse risco, o país tem que tomar medidas para debelar o problema. Isso passa por obrigar os donos a limpar as florestas e outras medidas impopulares.

Jaime Marta Soares, presidente da Liga dos Bombeiros Portugueses (e da assembleia geral do Sporting) é de Vila Nova de Poiares, concelho de Arganil, conhece bem a praga dos fogos florestais e diz que tem faltado aos governos coragem política para resolver o problema. Os responsáveis políticos têm torneado o problema que obriga a tomar medidas impopulares que desagradam aos eleitores e podem custar-lhes votos. Mas a floresta portuguesa, que é quase toda privada, só será salva se o Estado assumir a sua defesa.

Portugal é o único país da Europa meridional cuja área florestal está a diminuir. Os pinheiros cederam lugar aos eucaliptos altamente inflamáveis e todos os anos ardem milhares de hectares. Qualquer dia, mais cedo do que se imagina, deixará de haver incêndios florestais em Portugal. Mas também já não haverá floresta.



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 3 de Junho

Esta tarde fomos à Silveira. A água estava fria e à esquina dos mauzões postavam-se agora uns garotos cabo-verdianos, com um rádio de onde saía uma kizomba bastante má, e que eles iam acompanhando com uns movimentos de cabeça saídos de um *videoclip* dos anos 80. Mas não havia caravelas nem águas-vivas, e o sol por que tanto temos suspirado decidiu dar sinal de vida. Estendi a toalha na Piscina, untei um factor-30 oleoso e fiquei a ouvir os ruídos da praia da minha infância, com aquela kizomba roufenhando ao fundo como no meu tempo roufenhavam canções *pop* americanas ou – pior – baladas *hard rock* alemãs.

Havia menos crianças do que haverá a partir das Sanjoaninas e em redor não ecoavam os habituais saltos para a água, que as plataformas ainda nem foram montadas. E, porém, era a Silveira, a Silveira toda e imutável, e a certa altura apeteceu-me ficar ali noite dentro, o fim-de-semana inteiro, em busca dessa outra juventude que era a metade urbana de nós, feita de viagens à boleia, modorra e provas de coragem.

Andávamos à boleia não porque precisássemos, mas porque queríamos poupar os cem escudos para comprar gelados e porque a universidade ficava aqui na Terra Chã: os vizinhos estavam habituados a dar boleias. Íamos à boleia para baixo e voltávamos à boleia para cima, eu e a Laura, e no intervalo espriava-se tudo o que faz parte de um bom dia de férias grandes em plena idade do ócio, mas com a atmosfera de uma praia mediterrânica onde caberia tão bem um mistério de *Poirot* como um conto desesperado de Thomas Mann.

Home', boa noite

À Piscina onde hoje estendi a toalha, chamamos-lhe assim porque um dia houve ali uma piscina. Era de água doce e recebia as crianças que não sabiam nadar. Veio a ser entulhada quanto a câmara criou a Prainha, do outro lado do Monte Brasil, mas não perdeu o nome. Ainda hoje a Silveira se divide entre as Pedrinhas e os Ferrinhos, o Cais e a Piscina. E as tribos são as mesmas: os bêbedos e os inconvenientemente trajados nas Pedrinhas; as famílias e os mais pobres nos Ferrinhos; os adolescentes emancipados e os fixos no Cais; os artistas e os mesmíssimo fixos na Piscina.

Eu nunca fui para as Pedrinhas, a não ser, talvez, para espreitar umas raparigas de fora que, numa tarde que ficou no folclore da cidade, decidiram apanhar sol em *topless*. Fui para os Ferrinhos algumas vezes, com os meus pais, e já não pude tentar evoluir para a Piscina porque, entretanto, me mudei para Lisboa. A maior parte do tempo, passei-o no Cais, para onde me transferi quando comecei a fazer o bigode, e de cuja prancha eu e o meu pai saltávamos de cabeça.

Tinham o seu quê de rito de passagem, aqueles mergulhos a dois, e estar na companhia do meu pai não me fazia menos fixe. O meu pai era fixe. Trepava o guindaste como um babuíno, erguia-se a direito onde eu nunca conseguira sequer subir e deixava-se cair teatralmente, os murmúrios agigantando-se em volta:

– Olha o velho! Olha o velho!

(Coisa hoje assaz desconcertante, diga-se, porque já tenho a idade que ele tinha na altura e, ainda por cima, descobri que nem do Cais consigo agora atirar-me.)

Eram tardes brandas e formidáveis, essas que passávamos na Silveira, ainda não havia telemóveis nem Internet, o dinheiro escasseava e os jogos de vídeo permaneciam menos atraentes do que a oportunidade de ver a Cristiana – era Cristiana? – tirar o vestido que trazia sobre o biquíni.

Que momento incrível, esse em que a Cristiana tirava o vestido, puxando-o pela cabeça, cobrindo e tornando a descobrir o rosto moreno e sardento, sacudindo o cabelo

e enchendo o peito de ar quente como num anúncio da Coca-Cola. Pergunto-me o que será feito da Cristiana e se saberá que há toda uma geração de rapazes de Angra para os quais umas férias de Verão e a sua silhueta a despir um vestido na Silveira permanecem, até hoje, uma e a mesma coisa. Talvez, lendo isto, se zangasse comigo. Já não era mau, porque nenhum de nós alguma vez quis muito mais da vida do que saber que a Cristiana se dera conta da sua existência.

Tenho quase a certeza de que se chamava Cristiana.

Vi-a hoje, no Cais da Silveira, estendida sobre uma toalha cheia de estilo. Vi a chuva começar a cair e os miúdos atirarem-se à água, como se também isso desse nota da sua bravura. Vi o guincho descer entre as escadas e puxar para terra um chata de barras garridas. Vi os mirones sobre o muro, cobiçando as raparigas dos Ferrinhos. Vi o meu pai escalando o guindaste, com os miúdos a bichanar “Olha o velho!”, e vi-nos até a nós, eu gordinho e irritante, a Laura esguia e complexada – chegando de boleia, zangando-nos um com o outro e separando-nos durante o resto da tarde, até ser hora de apanharmos boleia outra vez.

Não tínhamos fracassos nem dor ainda. Não tínhamos glórias senão aquelas de que nos convencíamos nem nos morrera uma só pessoa que amássemos. Estávamos a caminho de todo o lado e de lado nenhum, como podia ter escrito Dickens – estávamos no melhor e no pior dos tempos, na idade da sabedoria e na da loucura, na época da fé e na da incredulidade, na estação da Luz e na da Escuridão, na Primavera da esperança e no Inverno do desespero: tínhamos tudo e não tínhamos nada à nossa frente, e hoje, estendido no cimento da praia minha infância, eu não tive saudades da Cristiana, mas nossas.

<http://www.facebook.com/neto.joel>

<http://www.joelneto.com/>

* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

O desperdício dos fundos europeus



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Instalou-se uma polémica nos meios políticos e empresariais de Lisboa por se ter descoberto que o governo de António Costa está a utilizar dinheiro dos fundos europeus para bolsas, estágios e doutorados, em detrimento de projectos e investimentos reprodutivos.

Da lista dos principais 20 projectos apoiados pelo programa “Portugal 2020”, 19 são para pagar despesas do Estado, havendo apenas um investimento privado.

A lista tem uma curiosidade relativamente aos Açores.

É que há três projectos que são desta Região e seguem o mesmo padrão de gastos em programas da administração pública açoriana.

O segundo maior projecto da lista nacional é a famigerada incineradora de S. Miguel, com 70 milhões, seguindo-se em oitavo lugar os conhecidos “Programas Ocupacionais e Serviço à Comunidade”, no valor de 50 milhões de euros, e em décimo quinto lugar a “Compensação das despesas no transporte inter-ilhas”, com 40 milhões de euros.

Ou seja, só nestes três projectos dos Açores, temos 160 milhões de euros que não têm nada a ver com o sector transaccionável.

Em vez de aplicarmos os fundos europeus em investimento reprodutivo, porque é isto que faz andar a economia, criando riqueza e postos de trabalho, estamos a aplicar os fundos em projectos que não produzem bens e serviços transaccionáveis.

Indo mais longe, conseguimos a lista (ver nesta página) dos principais 20 investimentos nos Açores, e o padrão é exactamente igual: os fundos são para despesas da administração pública regional e de empresas públicas regionais, figurando apenas dois investimentos privados: um da Finançor, com um fundo aprovado de 5,8 milhões de euros, para modernização/remodelação da unidade industrial de rações, farinhas e bolachas, e outro da Unileite, para reforço da base tecnológica do leite UHT, com lançamento de novos produtos, no valor de pouco mais de 5 milhões de euros.

O que são estes 10 milhões, aplicados em empresas do sector transaccionável, comparados com os cerca de 300 milhões gastos na administração pública?!

É este o modelo de economia e desenvolvimento que queremos para esta Região?

Os fundos europeus, como todos sabemos, não são infundáveis. No dia em que terminarem, onde vão recair todas aquelas despesas públicas?

É contra este modelo que os principais empresários do país se insurgem, porquanto o Estado se apodera da parte de leão dos fundos que seriam para desenvolver o país.

Se somarmos os dinheiros destes fundos, atribuídos a projectos públicos não-reprodutivos, à catrefada de avales, contratos-programa e cartas de conforto decididas nos últimos anos pelo Governo Regional, ninguém imagina a dimensão deste modelo calamitoso de gestão da nossa economia, que nunca sairá da cepa torta.

No célebre “Memorando de Entendimento entre o Governo da República e o Governo Regional dos Açores”, celebrado em Agosto de 2012, em que a região se tinha comprometido, “como condição prévia”, a aplicar 14 medidas, em troca de um empréstimo de 135 milhões de euros (com prazo de maturidade máximo de 10 anos),

estava lá escrito que “o Governo Regional dos Açores abstém-se, durante os anos de vigência do presente memorando, de adoptar ou autorizar medidas das quais resulte o agravamento financeiro das empresas públicas regionais”.

Nada disto aconteceu, bem pelo contrário.

O Tribunal de Contas bem se fartou de dar puxões de orelhas nos pareceres às Contas da Região.

Numa das últimas contas, estavam discriminados 23 avales, no montante global de 262,3 milhões de euros, “elevando as responsabilidades assumidas, por esta via, para 611,9 milhões de euros, mais 124,2 milhões de euros do que em 2013. Para garantia de empréstimos contraídos por entidades que integram o sector público regional, foram emitidas, pelo Vice-Presidente do Governo Regional, 30 cartas de conforto, no montante de 124,9 milhões de euros. No final de 2014, estas responsabilidades ascenderam a 425,5 milhões de euros”.

Em 31 de Dezembro de 2014, segundo ainda o Tribunal de Contas, as responsabilidades assumidas pela Região Autónoma dos Açores, por via da concessão de avales, ascendiam a 611,9 milhões de euros, mais 124,2 milhões de euros (25,5%) comparativamente ao ano anterior.

Por sua vez, as garantias prestadas, através da emissão de cartas de conforto, subscritas pelo Vice-Presidente do Governo Regional, no âmbito de empréstimos contraídos por entidades que integram o sector público regional, ascendiam a cerca de 425,5 milhões de euros, no final de 2014.

De aviso em aviso, todos os anos, lá vamos engordando o sector público.

Que não se contenta com os avales e outras alcavalas.

Agora, também, anda a rapar os fundos europeus.



• JOSÉ FRANCISCO COSTA

Coisas p'rá...í...

Eu explico o título. Ainda estou a vê-lo. Meu avô. Navalha de gancho a picar tabaco, a alisar uma folha de milho, a cortar mais uma laranja em gumes para distribuir pelos nossos olhos em bico. Outras vezes, ficava para ali, num silêncio de fumo, sentado na banquinha verde, debaixo da figueira, a moldar pedaços de madeira, canudos de cana, rijos pedaços de "bucho". Sairia dali uma roda de carro? Um barco? Um pião? E quando o interrompia com "O que é que vavô 'tá fazendo?" A resposta era sempre um distraído e arrastado "É coisas p'rá...í..."

Peguei-lhe no tom para nomear estes alinhavos. Não se trata de crónicas. Nem, muito menos, relatos de compromisso, onde, nas entrelinhas, se percebe o receio da omissão de nomes, títulos, lugares e funções. São notas. Ecos. Mas não são soltas, ou sem retorno, porque se me colam aos olhos e aos ouvidos, os meus e os de quem me lê. E, com franqueza, nem sei se estes alinhavos são para continuar com alguma assiduidade. Fica assim acordado entre nós, amigo e amiga que me lêem. E aqui têm, desde já, o meu obrigado pela atenção e respeito. Como meu avô, que também não passava a vida a "picar tabaco", pois tinha muito mais que fazer ao redor da ilha, aparecer aqui poderá ser como as nuvens. Tudo dependerá do tempo e dos temporais.

Por aqui, a onda de festejos em redor do Portugal por cada um sonhado vai contaminando o ar já de si saturado de intenções - quase todas boas, mas não totalmente inocentes - para fazer desta manta de retalhos um lençol que a todos possa cobrir. Paradas, folclore, música, reflexões de alguns pensantes, discursos repetidos, vinho e sardinhas assadas, misturam-se num viva à "portugalidade" que, como outros deveres, se cumpre uma vez em cada ano. É uma festa.

Por falar em liturgia de identidades, fui à Casa dos

Açores ouvir uma homilia sobre o nosso Poeta da Açorianidade. A festa - o *Dia dos Açores* - contou com mais de meia centena de participantes em convívio agradável, mesmo desprezioso, com o Director Regional das Comunidades e o Secretário Regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas, do governo do arquipélago. Claro que muito se tentou dizer sobre a Açorianidade, com muitos gestos na voz e algumas reflexões apropriadas. Sobre o tema, vimos, e apreciamos algumas declarações, em video, de personalidades açorianas.

Não posso deixar de referir - porque veio a propósito e ficou muito bem - o gesto de despedida oferecido ao Cônsul de Portugal em New Bedford, Dr. Pedro Carneiro, que está prestes a cessar funções. Assim, com aquela atitude que, a meu ver, foi sobretudo um abraço de reconhecimento a alguém que pautou a sua actividade com o respeito pelas nossas diferenças, mais uma vez se mostrou que, nos Açores, cabe Portugal por inteiro.

O melhor do *Dia dos Açores*, ficou para fim. Uma neta de Vitorino Nemésio, Luísa Nemésio, deliciou todos os presentes com uma bem urdida memória sobre o avô. Tratou-se, conforme afirmou a oradora, da sua primeira apresentação em público sobre o seu ilustre e tão próximo antepassado. Foi sobretudo uma conversa do coração sobre um avô que usou o hermetismo em muita escrita, mas nunca na relação com a família. E não faltaram, aliás como se esperava, registos hilariantes sobre a relação transparente e amorosa entre Nemésio e os netos.

No final da apresentação, tive a oportunidade de dizer à Dra. Luísa Nemésio que ela nos tinha revelado o Poeta em pantufas, talvez sonhando, como o expressou muitas vezes, com a casa-concha, na sua Terceira ilha. Ela concordou com um "meu avô Nemésio era assim." Somos assim.

As remessas dos emigrantes



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Na recente apresentação do boletim económico de maio pelo Banco de Portugal, a instituição que tem como missão essencial a manutenção da estabilidade dos preços e a promoção da estabilidade do sistema financeiro nacional, realçou o crescimento no ano transato da economia portuguesa, que na ótica da instituição tem revelado capacidade de ajustamento macroeconómico e uma reestruturação setorial assente numa dinâmica de internacionalização das empresas.

No conjunto dos contributos positivos, elencados pela instituição, que impulsionaram o crescimento da economia nacional, destaca-se a subida pelo quinto ano consecutivo das remessas dos emigrantes, que desde a crise de 2011 subiram 38%, isto é, enviaram para Portugal mais 913 milhões de euros.

Embora as remessas oriundas da Alemanha, Angola e Suíça tenham até diminuído, a que não é alheio no caso destes últimos dois países, *respectivamente*, a queda do preço do petróleo e questões cambiais, segundo o Banco de Portugal o fluxo de remessas aumentou impulsionado pelas transferências provenientes de França, Estados Unidos, Reino Unido e, em menor grau, de Espanha e Luxemburgo.

Tradicional destino da emigração portuguesa, a França continua a liderar e a contribuir decisivamente para o fluxo de remessas, que subiram 12% no último ano e atingiram os 1123 milhões de euros, equivalendo a 33% do total. No ano do Brexit, cujo impacto ainda é desconhecido no seio da comunidade portuguesa, o dinheiro enviado do Reino Unido subiu 12% face a 2015, chegando aos 285 milhões de euros, e no caso dos Estados Unidos, aumentou 16% para os 243 milhões de euros.

Desconsiderados em vários casos por responsáveis económicos e políticos do nosso país, inclusivamente pela instituição liderada por Carlos Costa, veja-se as centenas de emigrantes lesados do BES e do BANIF, o boletim económico de maio apresentado pelo Banco de Portugal mostra que os emigrantes continuam a desempenhar um papel fundamental no desenvolvimento de Portugal. Assumindo-se como fatores do progresso e promoção de qualidade de vida nos seus territórios de origem e destino, os emigrantes portugueses funcionam igualmente como elos fundamentais na internacionalização e valorização das empresas e produtos nacionais.



• VICTOR RUI DORES

A Justiça da Noite

Acabo de reler o livro *A Justiça da Noite na Ilha Terceira* (BLU Edições, 2006), de Borges Martins, que reúne 78 testemunhos de outras tantas pessoas inquiridas sobre a Justiça da Noite e que, de forma direta ou indirecta, viveram de perto esse movimento popular.

De que falamos quando falamos em Justiça da Noite?

A Justiça da Noite remonta às primeiras décadas do século XIX e prende-se diretamente com a apropriação de terrenos baldios. E isto porque uma lei que vinha do tempo do Marquês de Pombal, mas retomada em 1817 por D. João VI, determinava que os terrenos que eram comunitários passavam a ser privatizados. Esta lei lesava sobremaneira os interesses do povo.

Mostrando grande descontentamento com a dita lei, homens de algumas freguesias rurais da ilha Terceira organizaram-se e começaram a destruir marcas, a esborralhar paredes ou valados e a demolir as vedações que delimitavam os referidos terrenos. Nascia, assim, a Justiça da Noite. E porquê Justiça da Noite? Precisamente porque era pela calada da noite que os indivíduos atuavam - à margem da lei e, por conseguinte, de forma ilegal e clandestina.

A Justiça da Noite era uma espécie de polícia de costumes que garantia a ordem, a paz, a moralidade pública, quer se tratasse da separação de cônjuges, casais

desavindos, partilhas mal executadas, ou namoros indecorosos, quer dissesse respeito a rendas de casa em dívida, furtos, burla, incumprimento de contratos ou negócios.

Encapuçados em xails para não serem identificados, os homens da Justiça da Noite, munidos de bordões, varapaus, forquilhas, foices e às vezes de armas de fogo, atuavam através da ameaça, do vexame moral, intimidando o transgressor a corrigir-se. Caso este reincidisse, ficava desde logo sujeito a valentes açoites ou bordoadas. O porta-voz da Justiça da Noite falava com uma rolha na boca, para que a sua voz ficasse irreconhecível, mantendo-se, assim, o secretismo que caracterizava tais ações.

Durante muitos anos, a Justiça da Noite funcionou como uma instituição que aplicava o poder punitivo tendo em conta a moralização dos costumes. Esse era o tempo em que os fins justificavam os meios. Um tempo em que determinado assunto poderia ser resolvido à bofetada - antes de chegar à barra do tribunal.

Alguns abusos e injustiças cometidas por indivíduos menos escrupulosos fez com que, já no início do século XX, as autoridades movessem uma tenaz perseguição aos envolvidos na Justiça da Noite, acabando por extingui-la.

É tempo de nos sentarmos à mesa: A participação política nas comunidades da Califórnia



CRÓNICA DE
DINIZ BORGES

Diniz Borges

Nada me chateia mais do que ouvir um político dizer que não devemos criar alarme social. A sociedade tem de estar alarmada, que é a sua forma de estar viva.

José Saramago

As comunidades de origem portuguesa no estado da Califórnia têm uma longa história. Aqui estamos desde os meados do século dezanove. Os primeiros portugueses a pisarem solo californiano chegaram antes deste colossal estado pertencer aos Estados Unidos. Quem foi criado nos Açores, mesmo antes da globalização, do mundo da tecnologia, das aproximações com as redes sociais, sempre esteve ligado à Califórnia. As histórias de um parente me terras do Eldorado fizeram parte do nosso imaginário. As Califórnicas perdidas de abundância, no célebre poema do poeta Pedro da Silveira, é indicativo da nossa ligação a este estado à beira do Pacífico plantado. E desde que cá chegámos, temos, indubitavelmente, deixado as nossas pegadas, particularmente nos mundos da agricultura e das mais variadas indústrias. E também temos estado, embora com alguma timidez, no mundo da política. Mundo que muda constantemente e que a partir de 5 e 6 de junho do ano em curso iniciou uma nova fase nas comunidades de origem portuguesa em terras californianas.

Com a criação da California Portuguese-American Coalition (CPAC) em Março de 2016, projeto apoiado e acarinhado pela Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), de quem a comunidade de origem portuguesa no estado da Califórnia tem recebido variadíssimos apoios para projetos inovadores e pertinentes para a nossa comunidade, a CPAC, para além de continuamente fazer o inventário de quem está e onde está no serviço público da califórnia, no que concerne ao mundo luso-americano, acaba de realizar na cidade de Sacramento uma cimeira dedicada à nossa comunidade. Durante dois dias realizaram-se vários contactos entre luso-americanos eleitos para cargos municipais, regionais e estaduais e destes com líderes da nossa comunidade desde San Diego no sul até ao Vale de Napa no norte. Uma cimeira para que os luso-eleitos ficassem a conhecer a realidade das relações bilaterais entre Portugal e os Estados Unidos, no contexto europeu; para dar conhecimento de quem somos e onde estamos no serviço público; para estabelecer uma rede de comunicação constante entre os vários luso-

eleitos e aqueles que pensam um dia entrar nesse mundo e dar ferramentas e concelhos pragmáticos sobre a organização de uma campanha política: os desafios e as oportunidades.

Thomas Jefferson dizia: quando um homem (acrescento, ou uma mulher) assume uma função pública, deve considerar-se propriedade do público. É esse espírito de serviço público, infelizmente abandonado em muitas esferas nos dias de hoje, que temos que cultivar e que, felizmente, ainda está presente na maioria dos luso-eleitos presentes em Sacramento. Num segmento de testemunhos, liderado pela dinâmica luso-descendente Angela Costa-Simões, presidente da PALCUS (Portuguese-American Leadership Council of the United States), depoimentos dados pelos luso-eleitos para diversos cargos, notou-se que há, na maioria dos presentes, um elo de ligação que vai além do egoísmo pessoal e das agendas particulares. Cada luso-eleito mostrou-se interessado na nobre missão de servir a sociedade e cada um mostrou uma grande abertura e um descomunal desejo de conhecer as suas raízes culturais. É que todos foram unânimes em defenderem a importância da sua herança cultural e simultaneamente admitiram que querem ir além do superficial e querem conhecer, com outra efervescência as ilhas dos seus antepassados e a história do seu povo. Aproximar estes luso-descendentes eleitos para cargos públicos na Califórnia das suas raízes e das nossas comunidades, e de com elas levar-nos a outros patamares no mundo do serviço público é o mandato que a Coligação Luso-Americana da Califórnia (CPAC) terá que assumir já.

Com a integração da nossa comunidade no mainstream californiano, que todos desejamos e para o qual temos trabalhado, temos também que estar conscientes dos perigos de uma integração total, ou seja: há que preservar os elementos fulcrais que nos unem como descendentes de portugueses e açorianos. Esses elementos, baseados em princípios como a solidariedade (omnipresente nos Açores através do culto ao Espírito Santo), a justiça social, a liberdade de expressão, o encontro e a partilha de culturas. É que tal como foi amplamente debatido, a nossa presença no mundo político deste estado, só poderá ser assegurada com a construção de coligações com outros grupos étnicos e outras culturas, muitas das quais temos muito em comum, particularmente a cultura dos nossos primos, os latino-americanos. Baseados nesses princípios que são portugueses, mas acima de tudo são universais, podemos em comunhão com a miríade de culturas que compõem este mosaico humano californiano, construir um estado ainda melhor e, definitivamente, uma comunidade mais atenta e com outra visibilidade.

A nova Califórnia Portuguese-American Coalition não é uma organização partidária. A bandeira política da CPAC é a bandeira da portugalidade e da açorianidade. O estandarte da CPAC é composto por luso-descendentes,

vindos das várias esferas políticas, que partilham a mesma herança cultural e querem que esse património seja um elo de ligação muito mais forte do que as cores políticas que nos separam. É saudável que sejamos de partidos e ideologias diferentes. As forças políticas e o pensamento político não são, não podem ser estáticos. Como outras comunidades a nossa também tem tido a sua evolução e os seus desafios. As pessoas têm direito às suas posições partidárias, baseadas em princípios vindos da família ou até mesmo em viragens tão supérfluas como, terem uma porta de garagem nova. Uma analogia perfeita, usada há anos atrás, por um grande amigo meu residente no sul da Califórnia. O que a CPAC pretende é encorajar e apoiar a presença de filhos, netos e bisnetos(as) de emigrantes portugueses em terras da Califórnia a penetrarem o mundo do poder político neste colossal estado que é a Califórnia, porque tal como é dito constantemente no mundo do serviço público americano: na política se não temos um lugar à mesa, certamente que somos a ementa. Os nossos pontos de vista são diferentes, tal como o são em Portugal. A pluralidade política nas comunidades de origem portuguesa na Califórnia é uma mais valia, quererá dizer que estamos em todas as esferas e isso é extremamente essencial. Porém é bom que nos lembremos que se queremos um único elo que nos ligue, independentemente da nossa cor política, esse elo é a presença de luso-descendentes no serviço público californiano e a presença da nossa língua e cultura nos estabelecimentos do ensino público deste estado.

Daí que é tempo de pegarmos no orgulho que todos temos na nossa herança cultural e no património que constantemente construímos em terras da Califórnia, e mais do que fato domingueiro, ou estandarte que se remove do guarda-fato para se exibir em dia de bodo ou na romaria da freguesia, transfiguremos esse regozijo em ações quotidianas no mundo do serviço público das nossas cidades, que muito pequenas que possam ser, se forem genuínas e constantes, farão a diferença entre uma cultura que sai da redoma de vez em quando para se autoelogiar e vangloriar, mas sem repercussões na vida deste estado, ou uma cultura que é vivida e que diariamente faz parte do mainstream californiano. Só com um lugar à mesa, partilhando os nossos valores e compreendendo os valores dos outros, é que podemos perpetuar a presença portuguesa em terras deste estado. Acredito que a Califórnia Portuguese-American Coalition será uma voz importante na construção dessa comunidade ativa no mundo político californiano e americano, que, ao fim e ao cabo, todos aspiramos e necessitamos.

Parafraseando a epígrafe: há que haver um alarme comunitário para mostrarmos que estamos vivos e ativos.

Morreu Helmut Kohl, o “pai da unidade alemã” e grande obreiro da UE

• ANTÓNIO JUSTO

Políticos de todo o mundo apreciam a obra de Helmut Kohl. As bandeiras da UE em Bruxelas encontram-se penduradas a meia haste. Apesar de divergências nalguns pontos da política, a Alemanha toda honra o seu grande homem e político; morreu com 87 anos, um estadista alemão e europeu, talvez o último de uma geração de políticos que ainda tinham grandes visões. Kohl foi chanceler desde 1982 até 1998. Foi um amigo de Portugal fomentando a sua entrada na União Europeia (1986) e criticando um certo rigor de Ângela Merkel para com os países do Sul.

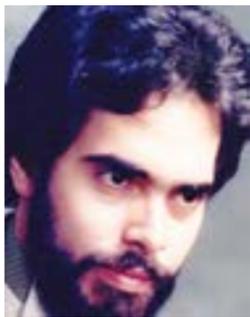
Helmut Kohl parece ter tido como mote da sua vida uma frase que um dia disse: temos que saber “aonde se pertence e para onde se quer ir.” No verão de 2011, disse: “Nós já tínhamos estado muito mais longe na Europa “e queixou-se que a Alemanha já não era uma “grandeza previsível”! Disse isto num desabafo contra a chanceler Ângela Merkel, que tinha acusado “países como a Grécia, Espanha e Portugal” de mandarem os seus funcionários mais cedo para a reforma e de “deixarem ir muito tempo de férias.” A grande visão de Kohl era realizar a união europeia, pensando que, com a introdução do Euro, tornava a União irreversível. Mitterrand tinha medo da Ale-

manha unida, mas, a contrapartida da introdução do Euro oferecia-lhe uma certa segurança. O facto de Kohl ter usado o euro como instrumento para impor a união europeia terá sido uma visão corajosa que no momento é mais vista como ousadia. Facto é que Jean Monnet, Jacques Delors e Helmut Kohl foram os maiores no serviço da cooperação europeia deixando um grande legado à Europa. Em Verdum, Mitterrand estendeu a mão a Kohl! O gesto simbólico da reconciliação de 1984, em que Kohl e Mitterrand se apresentam de mãos dadas, ficou na memória europeia. Na batalha de Verdum, dos dois milhões de soldados morreram 700.000 e entre eles o irmão mais velho de Kohl. A amizade de Mitterrand e Kohl levou Kohl a chorar em Paris, aquando do enterro de Mitterrand. O aperto de mão de Verdum como símbolo político tem o mesmo peso que o ajeelhar de Willy Brandt em Varsóvia.

Aquando da revolução pacífica na Alemanha Oriental em 1989, Kohl percebeu, que a porta estaria aberta apenas por pouco tempo para a unidade alemã. Sob alta pressão, negociou com os líderes dos Estados Unidos, da União Soviética, da Grã-Bretanha, da França e com os líderes da União Europeia, as modalidades da união das duas Alemanhas. A chanceler alemã

Ângela Merkel, de visita ao Papa Francisco, ao saber da morte de Kohl, também se referiu a Helmut Kohl como “personalidade alemã e europeia de grandeza histórica”; ele foi “um lance de sorte” que se aproveitou da hora benévola para a união das Alemanhas e que “isto foi a maior arte do Estado ao serviço das pessoas e da paz”; Merkel confessou também: “Helmut Kohl também mudou a minha vida de forma significativa.” De facto, ele foi o seu grande promotor. O presidente francês Emmanuel Macron escreveu em alemão: Kohl é o “pioneiro da Alemanha unida e da amizade franco-alemã: com Helmut Kohl perdemos um grande europeu”. Em abril 2016, Kohl recebeu em casa em Oggersheim o primeiro-ministro húngaro Viktor Orban.

Não há luz sem sombra. Kohl foi um grande estadista no actual sistema europeu; no seu currículo fica com uma mancha escura: o caso da doação ilegal de 2,1 milhões de DM ao partido da CDU, para o qual Kohl tinha criado uma “conta bancária preta” à margem dos registos. Nunca revelou os nomes dos doadores, argumentando que lhes tinha dado a sua palavra de honra. Kohl, que tinha negligenciado a família em benefício do partido CDU, viu então o partido romper com ele; na sequência Kohl renunciou ao cargo de presidente honorário do CDU. Helmut Kohl, com George H. W. Bush e Michael Gorbachov foram os pais da unidade alemã e do fim da guerra fria.



Os Gigantes que Portugal Perdeu

III Fascículo

Victor Saraiva
Newark, NJ

A Inquisição, a intolerância da Igreja Católica custou muito à cultura portuguesa. Após a Inquisição a importância de Portugal no mundo, o seu impacto, pouco a pouco diminuiu notavelmente. As seguintes personagens são alguns dos Sefarditas portugueses que fugiram à Inquisição e que marcaram presença no estrangeiro.

Os que Fugiram

Gracia Mendes, conhecida como Beatrice de Luna e Gracia Nassi, 1510-1569, Sefardita marrano. Nasceu em Portugal, local desconhecido. Empresária de metais preciosos e finanças. Usou a sua grande fortuna para ajudar os Sefarditas escaparem à Inquisição. Foi benfeitora de académicos e com um sobrinho, Joseph Nasi, tentou comprar a cidade de Tiberias do Império Otomano, cidade na costa do país atual de Israel (hoje Kinneret), para fundar um Estado-Cidade dedicado ao exílio dos judeus.

João Rodrigues de Castelo Branco, conhecido como **Amato Lusitano**, 1511-1568, cristão-novo, nasceu em Castelo Branco. Foi ilustre médico, descobriu o sistema da circulação do sangue, e identificou a presença das válvulas arteriais, foi forçado a fugir para Antuérpia nos Países Baixos, lecionou na Universidade de Ferrara na Itália. Escreveu vários livros sobre medicina publicados no estrangeiro, na Itália, França, Países Baixos, e Suíça. A cidade de Castelo Branco ergueu uma estátua em sua honra localizada no jardim da cidade com seu nome.

David Abenatar Melo, século XVI, cristão-novo (converso), provavelmente nasceu em Portugal em sítio desconhecido, tendo sofrido anos preso às mãos do Santo Ofício. Fugiu para a Alemanha e mais tarde para Amesterdão. Traduziu do latim os salmos de David em 1626. Foi rabino da sinagoga portuguesa de Amesterdão.

Estevão Rodrigues de Castro, 1559-1638, cristão-novo, nasceu em Lisboa, ilustre médico, filósofo e poeta, fugiu à Inquisição, acabando por ser professor na Universidade de Pisa, Itália. Escreveu vários livros sobre medicina e outros temas, considerado como o inspirador do atomismo de Galileu Galilei (ver Redondi).

Francisco Rodrigues Lobo, 1580-1622, cristão-novo, nasceu em Leiria. Poeta. Licenciado pela Universidade de Coimbra, escreveu um dos primeiros livros em português durante o reino de Filipe III. Na altura a língua da escrita em Portugal era o castelhano-espanhol. Outra obra sua, *A Corte na Aldeia*, incentivou a preservação da língua e nação portuguesa, os futuros ideais da revolução de 1640, a restauração do Reinado português. Não foi vítima da Inquisição, morreu por casualidade, afogado. Em 1957 uma estátua foi erguida em sua honra em Leiria.

Gabriel da Costa, conhecido como Uriel da Costa e Uriel Acosta, 1585-1640, cristão-novo, nasceu no Porto, tendo fugido com a família para Amesterdão. Filósofo e pensador-libre antes do conceito do librepensamento nascer. Lecionou teologia na Universidade de Coimbra. Elaborou a ideia da religião natural, as suas ideias influenciaram o filósofo Benedito de Espinoza. Foi banido pela sinagoga de Amesterdão em reação às suas críticas da religião, entre elas que a imortalidade do espírito era impossível. A sua única obra, *Exemplar humanae vitae*, foi publicada por seus amigos 47 anos após a sua morte.

Isaac Orobio de Castro, 1617-1687, cristão-novo, Sefardita marrano, nasceu em Bragança. Teólogo, médico e filósofo. Foi professor de filosofia na Universidade de Salamanca e mais tarde professor de medicina na Universidade de Toulouse, chegou a ser conselheiro do rei francês Louis XIV antes de se exilar em Amesterdão.

Manuel Dias Soeiro, Menasseh ben Israel, 1604-1657, cristão-novo, nasceu na Madeira. Fundou a primeira impressora nos Países Baixos na comuni-

dade judaica portuguesa de Amesterdão. Foi o primeiro rabino português de Amesterdão e a pessoa que abordou por sua intervenção a petição ao Parlamento de Inglaterra, para conseguir a autorização do Reino Inglês abrir a porta à imigração judaica dos portugueses e espanhóis para esse país, o que foi concedido.

Isaac Aboab da Fonseca, conhecido como São João de Luz 1605-1693, cristão-novo, nasceu em Castro-Daire, Viseu. Fugiu com a família para Amesterdão e mais tarde para o Brasil foi o primeiro rabino a chegar lá. Ilustre escritor e rabino, viu a construção da primeira sinagoga do novo mundo em Recife. Adicionalmente comprou um navio com outros elementos da comunidade que os levou para Nova Amesterdão, a futura cidade de Nova Iorque, onde fundaram a mais antiga sinagoga dos EUA que ainda existe.

António Nunes Ribeiro Sanches, 1699-1783, cristão-novo. Nasceu em Penamacor, Castelo Branco. Estudou na Universidade de Coimbra e foi ilustre médico, filósofo, e historiador ao nível mundial. Foi convidado por Diderot para contribuir para a sua grande enciclopédia. Dado ao o que ele identificou como os “fogos da Inquisição” exilou-se em Genoa, depois Leiden e mais tarde em São Petersburgo, onde foi médico da Czarina Ivanovna e conselheiro de estado da Imperatriz Catarina, a Grande.

Descendentes notáveis no exílio

As seguintes personagens são alguns exemplos dos descendentes Sefarditas portugueses exilados no estrangeiro que se distinguiram:

Isaac D'Israeli, 1766-1848, nasceu em Inglaterra, judeu não praticante, descendente de Sefarditas portugueses, foi escritor, historiador da literatura e importante bibliófilo. Seu filho **Benjamin D'Israeli** foi Primeiro Ministro da Inglaterra duas vezes. Isaac D'Israeli foi amigo íntimo de Lord Byron, Sir Walter Scott, John Murray, e do filósofo Jeremy Bentham.

David Ricardo, 1772-1823, descendente de Sefarditas portugueses, nasceu na Inglaterra.

Foi ilustre economista e político. Fez fortuna na bolsa entre os 14 e 21 anos de idade. Um dos fundadores da escola clássica da economia, com Adam Smith e James Mill. Escreveu sobre os temas de lucro, da teoria de distribuição, o valor do trabalho, e sobre o comércio internacional. Argumentou a necessidade do comércio ser absolutamente livre sem interferência do governo.

Sir Moses Montefiore, 1784-1885, descendente de Sefarditas de Espanha e Portugal, nasceu na Itália. Foi influente banqueiro, fundou companhias de seguros, gás e caminho de ferro. A sua companhia de gás iluminou pela primeira vez várias cidades da Europa. Incentivou a construção de várias escolas e sinagogas na Inglaterra.

Grace Aguilar, 1816-1847, descendente de Sefarditas portuguesas, nasceu na Inglaterra. Foi romancista, tradutora e poeta.

Emma Lazarus, 1849-1887, descendente de Sefarditas portuguesas, nasceu em Nova Iorque. Escritora, tradutora e poeta, escreveu o poema *O Novo Colosso*, extracto que foi gravado na placa de bronze no pedestal da Estátua da Liberdade nos EUA. Lazarus é relacionada através de sua mãe ao ilustre Benjamin Cardozo que foi juiz do Tribunal Supremo dos Estados Unidos.

Benjamin Nathan Cardozo, 1870-1938, descendente de Sefarditas portuguesas, nasceu em Nova Iorque. Formado em direito na Universidade de Columbia, foi advogado e ilustre jurista na corte suprema de Nova Iorque e mais tarde no Tribunal Supremo dos Estados Unidos. Em homenagem, a Universidade de Yeshiva de Nova Iorque em 1976 nomeou a sua escola de direito em seu nome.

A seguir: Michel Eyquem de Montaigne, o grande ensaísta

O adeus a um diplomata

Durante a minha longa vida tenho conhecido muitos diplomatas prestando serviço como representantes do Governo português no Consulado de New Bedford e em todos eles encontrei algo de positivo, isto é, a forte vontade de servir a diáspora, dando o seu melhor e empenhados em prestar colaboração a todos aqueles que recorriam aos seus serviços, mas de todos esses diplomatas certamente que houve um que para mim se distinguiu sobre os anteriores pela sua simpatia, conhecimento de causa, e diria até mesmo pela sua modéstia.

Certamente que o leitor já compreendeu que me estou a referir ao cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro, que infelizmente em breve nos vai deixar para prosseguir a sua carreira diplomática noutra parte.

Na revista em celebração do XX ano do Dia de Portugal em New Bedford bem como em outros meios de comunicação e como forma de despedida ele afirmou o seguinte: “Tenho sido testemunha de que a comunidade que aqui vive mantém ainda uma ligação emocional a Portugal”.

Verdade, mas também é verdade que esta mesma emoção se deve ao facto de que o dr. Carneiro teve a habilidade de incendiar e incentivar ainda mais essa emoção ao representar o nosso país de forma altamente profissional e dignificante dando assim um perfeito exemplo do que é ser alguém importante mas sem nunca descuidar daqueles cidadãos que tão bem serviu.

Obrigado dr. Pedro Carneiro por ter sido um bom servidor do nosso povo e ao partir fique ciente que vai criar um vácuo difícil de preencher, eu diria mesmo que aquilo que perdemos com a sua partida será a boa sorte de outros portugueses radicados onde quer que o seu destino diplomático seja necessário. Tenho a certeza de que ao lhe desejar um futuro brilhante faço-o convencido que todo aquele que ler este artigo terá exatamente as mesmas palavras de apreço e simpatia para consigo.

Com os meus mais respeitosos cumprimentos me subscrevo desejando o melhor para si e sua família.

António Teixeira – Fall River, Mass.

Pai Nosso

O Dia do Pai foi celebrado este ano no passado domingo, 18 de junho. Todavia, Deus exige não somente um dia para honrar os pais mas todos os dias do ano. Como está escrito: **“honra a teu pai e a tua mãe, para que se prolonguem os teus dias na terra que o Senhor, teu Deus te dá”** (Exodo 20:12). Todos os filhos têm dois pais. Os filhos têm um pai carnal pelo qual nasceram para entrarem neste mundo, e um Pai espiritual no céu, que é o Criador de tudo, incluindo a raça humana. A maioria que celebra o Dia do Pai pouca importância dá em honrar o seu Pai celestial. Todavia, aqueles que sinceramente honram o Pai celestial, automaticamente honram também o seu pai humano aqui na terra. Na oração do Pai Nosso, Jesus nos ensina como devemos honrar o nosso Pai celestial. Reparem que Jesus ensinou: **“Pai nosso, que estás no céu, santificado seja o teu nome.”** Ora, quem santifica o nome de Deus está honrando o seu Pai celestial. O nome de Deus é santificado quando cumprimos o mandamento de Deus: **“Sede santos, porque eu sou santo”** (Levítico 11:45; I Pedro 1:16). Quando obedecemos aos mandamentos de Deus estamos santificando o nome de Deus porque os seus mandamentos são puros e santos (João 17:17; Levítico 20:7-8). Isto significa que os filhos para santificarem o nome de Deus precisam de obedecer aos mandamentos de Deus, incluindo o mandamento que diz: **“Honra a teu pai e a tua mãe...”** (Exodo 20:12).

Jesus também ensinou na oração do Pai Nosso o seguinte: **“Venha o teu reino...”** O reino de Deus começa primeiramente nos nossos corações. Jesus disse a Nicodemos o seguinte: **Na verdade, na verdade, te digo que aquele que não nascer de novo não pode ver o reino de Deus** (João 3:3). E, em Lucas 17:21 Jesus disse: **“O reino de Deus está entre vós.”** Ao lermos o contexto de João 3:3 observamos que o nascimento espiritual no coração acontece quando aceitamos pela fé Jesus Cristo como o nosso Salvador. Reparem que em João 3:16 Jesus disse que qualquer pessoa que crê que Deus enviou o seu Filho para ser o seu Salvador, nesse mesmo dia, tem a vida eterna. Noutras ocasiões Jesus ensinou que só pela fé nele é que a pessoa é salva e tem a vida eterna (João 5:24; João 6:47; João 8:24; João 14:6). Portanto, para que o reino de Deus venha, nós precisamos de primeiramente, abrir pela fé o nosso coração, ao rei que o nosso Pai celestial escolheu para estar à frente do seu reino, o seu Filho Jesus Cristo, o Salvador do mundo. Consequentemente, para honramos o nosso Pai celestial precisamos de honrar o seu Filho. Jesus disse: **“Para que todos honrem o Filho, como honram o Pai. Quem não honra o Filho não honra o Pai que o enviou”** (João 5:23).

Ao orarmos, **“venha o teu reino,”** isto não somente requer fé da nossa parte que Jesus é o nosso rei e o nosso Salvador, mas também requer que nós sejamos obedientes espalhando a mensagem do reino do nosso Pai celestial. Em Mateus 6:33 Jesus disse: **“Mas buscai primeiro o reino de Deus e a sua justiça...”** E, em Mateus 28:19-20 Jesus disse: **“Portanto, ide, ensinai todas as nações, baptizando-as em nome do Pai, e do Filho e do Espírito Santo; ensinando-as a guardar todas as coisas que eu vos tenho mandado...”** Jesus disse: **“E por que me chamais: Senhor, Senhor, e não fazeis o que eu vos digo?”** (Lucas 6:46). Portanto, só aqueles que mostram frutos dignos de um arrependimento e fé verdadeira estão honrando a Jesus Cristo e ao seu Pai celestial (Mateus 3:8; 7:20).

Rev. João Duarte — Ontário, Canadá



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Insónia

Queixas de insónia continuam a ser uma das mais comuns tanto em consultórios de cuidados de saúde primários ou em psiquiatria. “Não consigo dormir” é muitas vezes uma queixa que não tem explicação fácil ou, pior, tratamento seguro. A verdade é que os padrões do sono mudam com a idade, desde o recém-nascido dormir quase o dia todo, ao padrão de pequenos períodos de sonecas dos mais idosos. Além disto, todo um conjunto de fatores médicos ou emocionais podem influenciar a qualidade do sono ou a sua duração. É frequente um ansioso não conseguir adormecer, enquanto um deprimido o faz com facilidade apenas para acordar a meio da noite e não conseguir adormecer novamente. Estes são apenas exemplos, pois fatores individuais têm grande importância nos sintomas de insónia.

O doente quer e necessita do problema resolvido e o pedido é normalmente de um medicamento hipnótico que ajude ao deitar ou se necessário a meio da noite. Este tipo de tratamento destina-se preferencialmente para um período curto, infelizmente é comum doentes usarem comprimidos consecutivamente durante meses e anos, com a consequente dependência física e psicológica.

Os primeiros conselhos a dar ao doente deverão ser sempre sobre fatores não farmacológicos que evitem a insonia. Estas são estratégias que resultam comprovadamente:

- Exercício: O fazer exercício moderado três vezes por semana melhora o sono e contribui para a sua saúde em geral.

- Limite a cafeína: Evite as bebidas com cafeína após as 4 da tarde. Isto inclui chá verde – mesmo o descafeinado inclui pequenas quantidades deste estimulante. Um copo de vinho pode ser consumido ao jantar, mas evite-o duas ou três horas antes de deitar. As bebidas alcoólicas podem dar a sensação que ajudam a adormecer, mas causam insónia a meio da noite.

- Controle a quantidade de luz: Certifique-se que o seu quarto de cama está fresco e escuro. Por outro lado, abra as cortinas completamente logo de manhã, pois a luz solar ajuda a começar o dia, juntamente com um bom café.

- Tranquilidade: Desligue o seu telemóvel e evite a televisão ligada, pois mesmo que adormeça ver TV, a luz vai acordá-lo a meio da noite. Qualquer fonte de luz, especialmente a com tons azulados, diminui a produção de melatonina, a hormona cerebral que ajuda a dormir.

- Evite refeições pesadas ao jantar ou o uso de “digestivos” (aguardentes, schnapps, ou whisky) principalmente se sofre de refluxo gastro-esofágico, que o vai acordar mais tarde.

Se estas e outras medidas não dão resultado consulte o seu médico para avaliação de possíveis problemas do foro neuro-psiquiátrico e para outras estratégias de tratamento, medicamentoso ou não.

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Trabalhei a primeira parte deste ano mas tenciono reformar-me no fim de junho. Será que o Seguro Social vai considerar os salários que auferi este ano quando me reformar este ano?

R. — Sim, se tenciona aposentar-se a meio ano, contabilizamos os seus salários para o ano inteiro. Temos uma regra especial, “earnings test”, aplicável a salários anuais, geralmente no primeiro ano de aposentação. Este regulamento permite-lhe receber um pagamento completo por cada mês que consideramos-lhe aposentado, apesar do total anual de salários que ganhou. Consideramos-lhe aposentado por cada mês em que ganhar menos do que o limite mensal. Pode fazer-se isto somente uma vez (um ano) e depois terá que limitar-se a não ultrapassar o limite anual de salários. Não consideramos salários começando com o início do mês em que atinge a idade completa de reforma. Para mais informações sobre o assunto deve aceder ao site www.socialsecurity.gov/retire2/rule.htm.

P. — Tenho 57 anos de idade e estou a receber benefícios do Seguro Social por ter uma incapacidade. Será que posso também receber a minha reforma quando atingir a idade completa?

R. — Se ainda estiver a receber benefícios do Seguro Social por incapacidade quando atingir a idade completa da sua reforma, automaticamente mudaremos o seu benefício de incapacidade para um de reforma naquele ponto. O montante que recebe não vai mudar. Para mais informações aceder ao nosso site: www.socialsecurity.gov/disability.

P. — Estou a receber benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) há quinze anos. Os meus pais tencionam mudar-se para a Flórida e vão assinar a casa aqui para o meu nome. Se isto ocorrer será que perderei os meus benefícios?

R. — Um recipiendário do programa do Seguro Suplementar (SSI) pode ser proprietário de uma casa, logo que esteja a residir lá. Na maioria dos casos, ao determinarmos elegibilidade para SSI, não contamos a sua casa onde vive, nem o automóvel que usa.

P. — Tenho 67 anos de idade e tenho o seguro do Medicare. O médico informou-me que tenho diabetes e que tenho que tomar insulina todos os dias. Será que este medicamento tem cobertura do Medicare?

R. — A parte B do Medicare não cobre insulina, a não ser que seja necessário medicamente usar um “insulin pump”. Todavia, certos planos de receitas médicas da parte D do Medicare podem cobrir insulina e certas coisas com seringas. Para mais informação visite www.medicare.gov/coverage/insulin.html.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

“Trust” e “Wills”

P. — Escrevo-lhe em nome dos meus pais, que me preparam um documento “Trust” há alguns anos. Será que é importante falar com um advogado de vez em quando na revisão deste documento?

R. — Concordo consigo. Contrariamente ao “Will”, o “Trust” é um documento que requer uma revisão de dois ou em três anos. Aconselho sempre os meus clientes a contactarem-me de dois ou em três anos para revermos o referido documento. Esta área da lei sofre frequentes alterações, pelo que por vezes é necessário efetuar mudanças em certos aspetos do “Trust”.

NECROLOGIA
JUNHO 2017

Maria Fontes Albuquerque, 89 anos, falecida dia 12 de junho, em Dartmouth. Natural da ilha de S. Miguel, era viúva de António Albuquerque. Deixa quatro filhas: Manuela Jorgensen, Magi Parta, Madalena Ferreira e Mary-John Albuquerque; uma irmã, 12 netos, 12 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Pilar Silva, já falecida.

Jaime Furtado, 78 anos, falecido dia 13 de junho, em New Bedford. Natural da Lomba do Cavaleiro, Povoação, São Miguel, deixa viúva Dolores Machado Furtado; duas filhas, Donna Costa e Debbie Moreau; quatro netos; três bisnetas, dois irmãos, duas irmãs e muitos outros familiares.

Maria de Lurdes Peixoto Moniz, 94 anos, falecida dia 13 de junho, em Bristol. Natural da Conceição, Ribeira Grande, ilha de S. Miguel, era viúva de Hermano Rego Moniz. Sobrevivem-lhe as filhas Odette Grillo, Fátima Amaral, Ana Paula Elias e Nélia Alves, para além de vários netos, bisnetos, sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Duarte Peixoto Moniz e Gisella Peixoto Moniz e irmã de José Peixoto, Aristides Peixoto, Evaristo Peixoto, Ambrosina Elias e Maria de Deus, todos já falecidos.

Maria Dina da Rosa, 87 anos, falecida dia 14 de junho, em New Bedford. Natural da ilha do Faial, era viúva de Luís G. da Rosa. Sobrevivem-lhe os filhos Luís G. da Rosa, Victor da Rosa, as filhas Maria C. da Rosa e Alice Beauregard; sete netos, cinco bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Francisco Vaz Pereira, 63 anos, falecido dia 15 de junho, em New Bedford. Natural de Aveiro, deixa viúva Maria Isabel dos Santos Pereira, um filho: Nicholas Santos Pereira, uma neta, Sierra Rodrigues Pereira, vários irmãos e irmãs, sobrinhos e sobrinhas.

Maria G. Metade Morais, 78 anos, falecida dia 16 de junho, em Cumberland, RI. Natural dos Açores, era viúva de Norberto Morais. Deixa as filhas Maria Glória Cabral, Almerinda Rodrigues, Maria D. Morais e Vera Morais e um filho, Norberto Morais. Sobrevivem-lhe ainda os irmãos Mariano Metade e José Metade, onze netos, cinco bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Mary Almeida, 99 anos, falecida dia 16 de junho, em New Bedford, de onde era natural. Era viúva de Fernando Almeida. Deixa um filho, Joaquim Baptista, vários netos, bisnetos e muitos outros familiares.

José J. Rego, 80 anos, falecido dia 17 de junho, em New Bedford. Natural da ilha de S. Miguel, era viúvo de Margarida Carvalho Rego. Sobrevivem-lhe três filhos: Paul Rego, Joseph Rego e Sandra Sousa; quatro netos, quatro bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Contra a Violência Doméstica



SafeLink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Novos emails do Portuguese Times

ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com



wjfd
97.3 FM

ZÉ DA CHICA GAZETILHA



Em Junho...

Os três Santos Populares...

Todos santos são lembrados,
Nos seus dias recordados
E seus devotos conforta.
Mas, os de mais devoção,
Santo António, São João,
São Pedro, que fecha a porta!...

João, o batizador,
Batizava o pecador
Com água, para que o povo
Após o seu batizado,
Fosse temente ao pecado,
Pudesse Nascer de Novo!...

A água de São João,
Com cheirinho a hortelão,
Luiza, cedreira e flores,
Em que se lavava a cara.
E o copo com a clara,
Com castelos e vapores!...

São os Santos Populares,
Festejados em altares,
Romarias, procissões.
Com danças regionais,
Bem vestidas aos casais,
Com arquinhos e balões!

Muitos anos se passaram,
Em que o Santo festejaram,
De mil feitios e maneiras,
Não sabemos o senão,
O porquê d'em São João,
Se acenderem fogueiras!...

Mas, lá na nossa Terceira,
Festejam à sua maneira,
Dando ao povo Boas Vindas.
Com suas célebres toiradas,
Umam pomposas paradas
De ano p' ra ano mais lindas!...

São três Santos de folia,
Cada qual no seu dia,
O povo se manifesta.
É em Junho, folgazão,
Santo António e São João,
E São Pedro, sempre em festa!...

São Miguel, na Vila Franca,
Ai a festa desbanca,
Com danças, numa euforia.
Rapazes e raparigas,
Arcos, balões e cantigas,
Música e muita alegria!

Nem só nestas duas Ilhas,
Se contam as maravilhas
Na rua, igrejas, ou lares.
Do Corvo, a Santa Maria,
Festejam com euforia
Os três Santos Populares!...

Santo António, é de Lisboa,
Se bem qu' alguém apregoa
Qu' é de Pádua, no entanto,
Seja qual for o intento,
Nada muda o nascimento
Ao portuguêsíssimo Santo!...

E as sortes, já tão antigas,
Rapazes e raparigas,
As vão deitar ao sereno.
E a fava, nua ou torrada,
Debaixo da almofada,
Ou o tremoço pequeno!...

Quanto ao nosso Continente,
Os Santos, p' rá sua gente,
Creio que dobra as Insulares,
Ninguém lá mais cala o bico,
Tudo cheira a manjerico,
Nas marchinhas populares!...

Santo António, é o primeiro,
Também o mais milagreiro,
Em Amor e mexerico.
As moças, sem namorado,
Trazem o Santo amarrado,
Exigindo um namorico.

O pobre Santo coitado
Leva uma vida amarrado,
Sempre numa dobadoira
Ora atado com um cordão,
Ou fita de gorgorão,
Pela moça casadoira!

São João, por sua vez,
Não é Santo ortuguês,
Mas, o mundo todo o ama.
Não sabemos na verdade,
Sua nacionalidade,
Também ninguém a reclama!

O antecessor de Jesus,
Também teve a sua cruz,
O Filho do Zacarias,
Foi decapitado até,
Pedido por Salomé,
Em trinta e um, dos seus dias.



P' ra vos dizer a verdade,
Na nossa comunidade,
Os festejos são reduzidos,
Por aqui, pois que se veja,
Festas fora da Igreja,
Já anda meio esquecido!...

P.S.

Armei p' raqui um entrave
E o Santo que tem a chave,
Não entrou na romaria,
Quando seria o primeiro,
Por ser Ele o Padroeiro
Lá da minha freguesia!...

são Pedro, o Galileu,
Diz ter as chaves do Céu,
Da porte para o Eterno.
Pois, quem levar vida torta,
Ele, é quem lhe fecha a porta,
E, manda-lhe para o Inferno!...

Nos Açores, se festeja,
São Pedro, nem só na Igreja,
Por toda a parte, a granel.
Onde a festa mais se expande,
Na linda Ribeira Grande,
Cidade de São Miguel!

Umam festas engraçadas,
Em que entra as Cavalhadas,
Trajes de solenidade,
O rei, pajens e seus guias,
E o discurso em poesias,
Que deita Sua Majestade!

Cavalos, muito enfeitados,
O rei, com os seus bordados,
Chapéu de bico e espada.
É ver com que presunção
Cumpre o rei sua função,
Na frente da cavalgada!...

Se bem que em Ponta Delgada,
A festa é mais reservada,
Em esplanadas, salões,
Mas não deixa, todavia,
De ter a mesma alegria,
Com as suas distrações!...

Que saudades senhores
Destas festas nos Açores,
Tão bonitas, tão singelas.
Símbolo duma cultura,
Que, nem riqwuesa ou fartura,
Nos tira a ideia delas!...

No meu tempo,
o Zé Povinho,
Mesmo pobre era
alegrinho!...



Há 40 anos

Eanes será presidente?



Na sua edição nº 278, de 24 de junho de 1976, Portuguese Times destacava na primeira página as próximas eleições presidenciais em Portugal do dia 27 de junho, as primeiras depois do 25 de Abril, e a previsível eleição do general Ramalho Eanes. Outro destaque de primeira página era a notícia de que a cadeia de televisão CBS transmitiria no dia 27 uma reportagem sobre os Açores no apreciado programa 60 Minutes.

A CAMPANHA eleitoral em Portugal ficou assinalada por incidentes depois de uma comício de Ramalho Eanes em Évora, de que resultaram um morto (atingido por um tiro no abdómen) e seis feridos.

DECORRE em Luanda o julgamento de três mercenários estrangeiros, para os quais o tribunal pediu a pena de morte: o britânico Colin McIntyre, o grego Costas Georgiou e o argentino Gustavo Grillo.

AVELINO Gonzalez, aluno da East Side High School, foi o vencedor do concurso de montras promovido pelo Portuguese American Bicentennial Committee em Newark.

MÁRIO Félix, diretor da TAP nos EUA; disse numa entrevista que os portugueses residentes nos EUA estão a viajar menos para Portugal devido à situação política, mas o decréscimo não é alarmante.

O PORTUGUESE Sports, de New Bedford, sagrou-se campeão da LASA com uma equipa constituída pelos guarda-redes Dinarte Rosanina e José Sousa "Zapa"; defesas Daniel Lima, Francisco José Santos, Francisco Barão, José Porto, Porfírio Caneira e João Branco; médios Luis Medeiros, José Almeida, Francisco Coelho, António Zangão, José Almeida, Francisco Coelho e António Zangão; avançados Laiurénio Costa "Nozinho", Isaac Pina, Duarte Manuel Moniz "Noa", João Costa, Mário Medeiros e David Martins. Treinador, Manuel Maria Duarte; massagista, José Dutra Goulart; diretor da secção de futebol, António Cruz; membro da secção desportiva, Manuel Silva; roupeiro, Manuel de Viveiros e presidente da direção, Gil Araújo.

ELEIÇÕES no Benfica de Newark: Edmundo Morais foi eleito presidente da assembleia geral, Orlando Henriques da direção e Mário Morgado presidente do conselho fiscal.

O VELEIRO Sagres, navio escola da Armada portuguesa, visitou Newport, RI e a tripulação foi homenageada com um almoço e baile oferecido pela comunidade portuguesa.



Programação
do Portuguese
Channel

QUINTA-FEIRA, 22 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - DUELO DE IDEIAS
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 23 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 24 DE JUNHO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - CONCERTO
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 25 DE JUNHO

14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 26 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 27 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 28 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
DAQUI E DA GENTE
20:00 - NÓS (magazine)
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Capítulo 111 - 26 de junho

A polícia retorna à mansão e José Pedro informa a morte do comendador. Josué informa Cristina sobre a morte de José Alfredo.

Cora entra em crise ao saber da morte de José Alfredo e conta para Maria Ísis, que desmaia ao receber a notícia.

Erika entra com Danielle na mansão. Josué retira do bolso de José Alfredo o frasco do líquido verde. Maria Ísis vai à casa de Maria Marta e as duas preparam o corpo de José Alfredo.

Maria Clara, José Pedro e João Lucas decidem cremar o corpo de José Alfredo, mas Cristina chama Josué para impedir os irmãos.

José Pedro expulsa Danielle de sua casa. Todos seguem o cortejo para o enterro de José Alfredo. Cora se esconde atrás do túmulo, depois que todos se afastam. José Alfredo abre os olhos dentro do caixão. Cora pensa em abrir o caixão de José Alfredo.

José Alfredo se lembra dos pedidos que fez a Josué.

Cristina manda Josué se apressar para ir ao cemitério.

Capítulo 112 - 27 de junho

Salvador ouve Orville vender seus quadros e decide fugir. Maurílio consegue um advogado para Danielle. Orville procura Salvador. Maria Marta decide casar Amanda e José Pedro. Maria Marta liga para Ísis.

Maria Marta chora pensando em José Alfredo.

Enrico leva um fora de Maria Clara. Vicente se preocupa com Maria Ísis. Josué atropela Salvador a caminho do cemitério. Maria Marta sonha com José Alfredo. Maria Ísis passa mal durante o trabalho.

José Alfredo desmaia dentro do caixão.

Helena acompanha Salvador no hospital. Josué consegue abrir o caixão de José Alfredo. Cora ouve o grito do Comendador e avisa à administração do cemitério.

Capítulo 113 - 28 de junho

Helena comunica a Orville que Salvador está em um hospital. Cristina se encontra com José Alfredo.

Cristina avisa a Maria Marta e seus filhos que José Alfredo passou a sua parte na empresa para ela. Cora guarda o anel de José Alfredo.

José Alfredo viaja para uma cidade do interior. Orville encontra Salvador. Merival avisa que Maria Marta e seus filhos devem obedecer às determinações do Comendador

para não se prejudicarem na partilha da joalheria Império.

Maurílio pede Maria Marta em casamento. José Pedro constata que as contas da joalheria Império estão zeradas e faz uma reunião com seus irmãos. José Alfredo chega a sua nova cidade.

Maurílio conta para Téo sobre a crise financeira da joalheria Império.

Capítulo 114 - 29 de junho

José Alfredo chega a sua nova cidade e compra um lote em um garimpo. Maurílio conta para Téo sobre a crise financeira da joalheria Império. Maria Marta pensa em aceitar a proposta de casamento de Maurílio. José Alfredo começa a trabalhar no garimpo.

Maria Marta marca o casamento de João Lucas. Cora desmente a história que contou para Téo. José Alfredo vende diamantes para Dionísio. Maurílio e Danielle se beijam. Maria Marta pergunta pela fortuna de José Alfredo a Merival.

Amanda convida Leonardo para o casamento de João Lucas. Maria Clara sente ciúmes de Cristina. Du conta para João Lucas que está esperando gêmeos.

Josué informa José Alfredo sobre o casamento de seu filho. Cristina, Marta e os filhos fazem uma proposta a Maurílio para não perderem a joalheria Império. José Alfredo comemora o sucesso de seus planos.

José Alfredo decide voltar para o Rio de Janeiro. Du é levada para a maternidade e João Lucas tenta acalmá-la.

Capítulo 115 - 30 de junho

Arnoldão confessa a Xana que quer ficar com Juliane. Josué avisa Cristina que José Alfredo está voltando.

Cora tenta disfarçar quando seus sobrinhos perguntam por Jairo. O médico avisa a Maria Marta e João Lucas que Du e os bebês correm risco de morte.

Cristina vai à casa de Xana. Robertão é assediado por fãs. Maria Marta tenta acalmar João Lucas. Du percebe que há algo errado. Josué reencontra José Alfredo. Josué conta para José Alfredo tudo o que aconteceu em sua ausência.

Batista vê José Alfredo em frente ao prédio de Maria Ísis.

Nascem os gêmeos de João Lucas e Du.

Cristina encontra José Alfredo.

Maria Clara fica intrigada quando Cristina fala sobre José Alfredo. José Alfredo liga para Maria Ísis.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Pesto Verde

- 25 g de pinhões
- 50 g de folhas de manjeriço fresca
- 2 dentes de alho
- sal q.b.
- 150-175 ml de azeite
- 4 colheres de sopa de queijo parmesão acabado de ralar
- 2 colheres de sopa de queijo pecorino

Confecção:

Torre os pinhões no forno quente ou deite-os numa frigideira seca e salteie-os durante 1-2 minutos.

Coloque num almofariz as folhas de manjeriço frescas grosseiramente cortadas, os dentes de alho grosseiramente picados, os pinhões torrados e uma boa pitada de sal.

Esmague com o pilão até a mistura se transformar numa pasta.

Junte o azeite, começando por uma gota de cada vez e aumentando para um fio, como se estivesse a fazer maionese.

Junte, mexendo, 4 colheres de sopa de queijo parmesão acabado de ralar e 2 colheres de sopa de queijo pecorino ralado, ou utilize apenas queijo parmesão, se não conseguir obter o queijo pecorino.

Sirva como acompanhamento de massas.

Frango com Vinho do Porto

- 2 frangos médios
- 125 grs de manteiga ou margarina
- 1 dl de vinho do Porto
- 0,3 dl de aguardente velha
- 100 grs de cogumelos
- 5 dl de natas
- 2 chalotas
- sal e pimenta

Confecção:

Cortam-se os frangos aos bocados e temperam-se com sal grosso.

Deixam-se ficar assim durante 2 horas.

Enxugam-se os bocados dos frangos e levam-se a alourar muito ligeiramente na manteiga ou na margarina.

Tapa-se o tacho e deixam-se transpirar em lume muito brando durante 20 minutos.

Passado este tempo adicionam-se-lhe as chalotas finamente picadas, tapa-se novamente o tacho e deixa-se cozer, sempre brandamente, durante mais 10 minutos.

Retiram-se os frangos do tacho e conservam-se em sítio aquecido.

Deita-se o vinho do Porto e a aguardente no tacho onde os frangos cozeram e deixa-se a mistura ferver até ter dissolvido todos os resíduos que ficaram agarrados ao fundo.

Adicionam-se-lhe as natas, mexendo sem parar, de preferência com a vara de arames, até o creme engrossar um pouco.

Juntam-se os cogumelos previamente salteados num pouco de manteiga e tempera-se o molho com pimenta. Introduzem-se os frangos novamente no tacho e deixam-se mais 10 a 15 minutos.

Servem-se dentro dum prato coberto e acompanham-se com arroz à crioula.

Aletria da Mila

- 2,5 l de leite
- 250 g de aletria já partida
- 1 casca de limão/laranja
- 1 pouco de sal grosso
- 1 pau de canela
- açúcar a gosto

Confecção:

Leva-se um litro de leite ao lume, com a casca de limão/laranja, o pau de canela e o sal, quando ferver, juntar a aletria já partida, entretanto tem ao lume o restante leite, quando começar a engrossar vai juntando o leite quente, quando estiver cremosa e cozida a massa juntar o açúcar a gosto, retirar depois o pau de canela a casca de limão/laranja. Sirva com muita canela.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. JORGUE
2ª e 4ª FEIRA	13H-100	13H-100	10H-100
SAB. e DOM.	12H-130	12H-130	09H-130
			06H-130

Siga o programa em Portugal em: [mariahelenapontodeequilibrio](https://www.facebook.com/mariahelenapontodeequilibrio)

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Poderá receber a visita inesperada de um amigo de longa data.</p> <p>Saúde: O seu organismo poderá andar desregulado.</p> <p>Dinheiro: Possibilidade de ganhar lucros inesperados.</p> <p>Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: A sua cara-metade não merece ser tratada com indiferença. Pense na sua forma de agir.</p> <p>Saúde: As tensões acumuladas podem fazer com que se sinta cansado.</p> <p>Dinheiro: Atenção, a sua qualidade profissional poderá estar a ser testada.</p> <p>Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Ponha o seu orgulho de lado e vá à procura da felicidade. Seja feliz!</p> <p>Saúde: Lembre-se que fumar não faz mal apenas a si.</p> <p>Dinheiro: Aposte nos seus projetos pessoais. Seja inovador e arrojado.</p> <p>Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Opte por atitudes de compreensão e tolerância para com os seus filhos.</p> <p>Saúde: Poderá sentir-se um pouco cansado e sem energia. Melhore a sua alimentação.</p> <p>Dinheiro: Aposte na sua competência.</p> <p>Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: O amor estará abençoado. Aproveite este momento de comunhão.</p> <p>Saúde: O trabalho não é tudo! Descanse mais e pense seriamente na sua saúde.</p> <p>Dinheiro: Aja de forma ponderada, não coloque em risco a sua estabilidade.</p> <p>Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Uma velha lembrança poderá pairar na sua mente, causando dúvidas no seu coração.</p> <p>Saúde: Nesta área não terá muitas razões para ficar preocupado.</p> <p>Dinheiro: Utilize a sua capacidade de organização para sugerir algumas mudanças.</p> <p>Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: A sua vida afetiva poderá não estar a ter os contornos que planeou.</p> <p>Saúde: Não abuse dos alimentos que sabe que prejudicam o seu estômago.</p> <p>Dinheiro: Prevê-se uma semana positiva em termos profissionais.</p> <p>Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Ponha as cartas na mesa, evite esconder a verdade.</p> <p>Saúde: Aja em consciência e não cometa excessos.</p> <p>Dinheiro: Ouça os conselhos da pessoa com quem divide as tarefas diárias.</p> <p>Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Não se dedique apenas à sua vida profissional, dê mais atenção à pessoa que ama.</p> <p>Saúde: Liberte o stress que tem acumulado dentro de si.</p> <p>Dinheiro: Património protegido. Continue a adotar uma postura de contenção.</p> <p>Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Tome consciência dos seus atos, pois estes poderão estar a contribuir negativamente para a sua relação.</p> <p>Saúde: Evite situações que alterem o seu sistema nervoso.</p> <p>Dinheiro: Modere as palavras e pense bem antes de falar.</p> <p>Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Poderá, com a sua cara-metade, tomar uma decisão importante para ambos.</p> <p>Saúde: A sua capacidade de recuperação de energias será notória.</p> <p>Dinheiro: Esforce-se por conseguir atingir os seus objetivos profissionais.</p> <p>Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Aja menos com a razão e mais com o coração. Assim, evitará conflitos desnecessários.</p> <p>Saúde: Seja mais moderado e dê mais valor ao seu bem-estar.</p> <p>Dinheiro: Esteja muito atento ao que se passa ao seu redor.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>

EMAILS

Amigalhaço benfiquista está seriamente preocupado com essa coisa dos emails denunciada em tempo nobre pelo director de comunicações do F.C. do Porto.

Preocupado não será bem o termo mas lá vem a pergunta da praxe: acha que vai sair dali alguma coisa?

Não, não vai sair coisíssima nenhuma!

Não porque o Benfica esteja inocente neste processo sem matéria legal, mas pura e simplesmente porque Portugal é um país de brandos costumes onde se rouba e aldraba o próximo a todo o minuto que passa e ninguém vai para a cadeia.

Mas para os que levam isto mesmo a sério, ou os que vislumbram aqui um proveito inesperado, direi que esta história dos emails tem tanta força judicial como o José Anão quando se pegou com o João da Antónia Carapuça. O João era um homenzarrão enorme, calmo, simpático até, para figura tão descomunal. O José era um pequenino chato nas horas, quezilento, maldoso e sempre ruim com Deus por lhe ter dado um figurim tão desinteressante, fosse Deus culpado destes desarranjos físicos.

Claro que a troca de mensagens existiu mas nenhuma delas comprometedor para a instituição Benfica, quer pela sua falta de conteúdo penal, quer pela falta de força representativa dos intervenientes.

Também não vejo aqui grande razão para os benfiquistas ficarem zangados com os portistas ou sportinguistas por verem estes de mão esfregada à espera do tal prémio surpresa. Se bem me recordo os benfiquistas levaram anos à espera da queda do império portista quando o batalhão apito dourado atacou a Invicta. E este, o apito dourado, tinha mais conteúdo e mais matéria palpável para um rolar de cabeças. Mais recentemente, voltaram os benfiquistas a bater palmas quando um elegante e bem falante dirigente sportinguista foi apanhado com a mão no bolso de um árbitro, onde depositou carinhosamente um cheque de dois mil euros.

Claro que estas situações têm de ser denunciadas para bem do futebol e do desporto em geral. Infortunadamente todos sabemos como são ingloriamente importantes as movimentações nos bastidores e nesse particular o Benfica adiantou-se em relação aos dois rivais de luta, nomeadamente ao até há muito pouco tempo dominador F.C. do Porto.

Mas o que não deixa de ser interessante é que em termos competitivos acaba sempre por ganhar a equipa mais apetrechada, como aconteceu com o Porto durante vinte anos e como vai agora acontecendo com o Benfica. E foi aí que os dois clubes de Lisboa falharam ao darem tanta atenção aos pecados de rua, quando internamente o Porto se apetrechava com uma equipa de arromba e poderosa ao ponto de conquistar tudo a nível interno e ir lá fora buscar duas taças dos campeões e uma UEFA.

No fundo, o que quero realmente dizer é que o nú vai rindo do mal vestido ou essa de um clube tão pecador como o F.C. do Porto vir agora fazer queixa a São Pedro pelos pecadinhos do rival lisboeta enquanto Bruno de Carvalho vai esfregando as mãos de contente na expectativa de poder finalmente erguer uma taça de campeão ao lado do seu calcanhar de Aquiles chamado Jorge Jesus.



Afonso Costa
OPINIÃO

Confederações

Portugal e México empatam 2-2

Portugal e México empataram no passado domingo 2-2, em jogo da primeira jornada do Grupo A da Taça das Confederações de futebol, em Kazan, na Rússia.

Portugal inaugurou o marcador aos 34 minutos, com um golo de Ricardo Quaresma, mas o México respondeu na reta final do primeiro tempo, por intermédio de Javier Hernandez 'Chicharito', aos 42. Na segunda parte, Cédric Soares recolocou Portugal na frente, aos 86 minutos, mas já em tempo de compensações, aos 90+1, Héctor Herrera marcou pelos mexicanos e fechou o resultado final.

Com este empate, Portugal e México partilham o segundo lugar no Grupo A, com um ponto, a dois da anfitriã Rússia, que venceu no sábado a Nova Zelândia, por 2-0.



O próximo jogo de Portugal, campeão europeu, na Taça das Confederações está marcado para hoje, frente à Rússia, em Moscovo.

Euro Sub-21

Portugal estreia-se com triunfo por 2-0 face à Sérvia

A seleção portuguesa de futebol de sub-21 estreou-se no passado sábado com um triunfo na fase final do Europeu da categoria, ao vencer a Sérvia por 2-0, na primeira ronda do Grupo B, em Bydgoszcz, na Polónia.

Gonçalo Guedes, aos 37 minutos, e Bruno Fernandes, aos 88, selaram o triunfo dos comandados de Rui Jorge. No outro jogo do grupo B a Espanha, uma das equipas favoritas à conquista do Euro Sub-21 bateu a Macedónia por 5-0.



Euro Sub-21

Portugal perde com Espanha e complica apuramento para meias-finais

A seleção portuguesa de futebol de sub-21 perdeu na passada terça-feira com a Espanha por 3-1, em jogo da segunda jornada do grupo B do Europeu da categoria, complicando seriamente as hipóteses de apuramento para as meias-finais.

As duas seleções estavam conscientes de que a que vencesse garantia desde logo o primeiro lugar e consequente apuramento para as meias-finais, tendo os espanhóis chegado à vantagem de 2-0, com golos de Saul Niguez, aos 21 minutos, e de de Sandro Ramirez, aos 64, Bruma ainda reduziu, aos 77, mas Williams, aos 90+3, fechou a contagem.

Para poder aspirar à presença nas meias-finais, Portugal terá agora de vencer a Macedónia na última jornada e ficar a aguardar pelo desfecho dos outros dois grupos.

Sporting contrata Rodrigo Battaglia e cede ao Braga Jefferson e Esgaio

O Sporting informou que chegou a acordo com o Sporting de Braga para a contratação do futebolista argentino Rodrigo Battaglia, que assinou contrato por cinco épocas.

Em comunicado, o clube de Alvalade, que não especifica os valores que envolveram o negócio, refere que ficou estipulada com o médio "uma cláusula de rescisão de 60 milhões de euros".

No sentido inverso, ficou também acordado entre Sporting e Sporting de Braga a cedência temporária de Jefferson ao clube bracarense, mais a transferência definitiva de Ricardo Esgaio.

Quanto a Ricardo Esgaio, o Sporting ficou com 20 por cento do passe do jogador.

A Battaglia, Jesserson e Esgaio, o Sporting desejou "as maiores felicidades profissionais e pessoais".

Platiny assina pelo Desportivo de Chaves por três temporadas



O Desportivo de Chaves, da I Liga portuguesa de futebol, anunciou na passada segunda-feira a contratação do avançado brasileiro Higor Platiny, ex-Feirense, por três épocas.

"A Grupo Desportivo de Chaves – Futebol, SAD deseja a Higor Platiny as maiores felicidades profissionais e pessoais", lê-se na nota publicada na página oficial do clube.

O atleta brasileiro, de 26 anos, foi utilizado pelo clube de Santa Maria da Feira em 28 jogos na temporada passada, assinalando sete golos.

Em Portugal, o jogador alinhou também pelo Desportivo das Aves e Sporting de Braga B, tendo a nível internacional estado ao serviço das equipas brasileiras de Colinas, Grêmio Anápolis e Inhumas.

Sporting vence Sporting de Braga no primeiro jogo da final do futsal

O Sporting venceu em casa o Sporting de Braga por 3-1, no primeiro jogo da final do campeonato nacional de futsal.

Pedro Cary inaugurou o marcador para os 'leões' logo aos 02 minutos. Fortino, aos 14, dilatou a vantagem para os anfitriões, que chegariam aos 3-0 aos 21 minutos, por intermédio de Diogo. Bruno Cintra, aos 39, apontou o tento de 'honra' dos bracarenses.

O segundo jogo da final está marcado para hoje, agora no pavilhão do Sporting de Braga, às 19:45.

HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:
queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que enchem de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

*Visite-nos
e leve para casa estes produtos.*



Dá gosto ser Português!

Parabéns a toda a comunidade pelo sucesso no Dia de Portugal

Família Benevides



489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM



from **\$568** Boston
Lisbon round trip

Campaign conditions:
Sales until May 31st, 2017;
Travel from November 04th to December 12th, 2017 and from January 13th to March 20th, 2018; Limited number of seats.

Price is for round trip airfare Boston/Lisbon/Boston per person on AZORES AIRLINES; all taxes, fuel surcharges, all pre-collected and foreign taxes and fees, including Sep.11th security fee, for selected dates in 04Nov17-12Dec17 // 13Jan18-20Mar18. Azores Airlines checked baggage allowance 1 piece up to 50Lbs/23Kgs are free, and carry on of Bkgs/17Lbs. Checked bag fee apply for additional checked baggage, please see the airline website for more information. Restrictions/blackout dates may apply. Capacity controlled and subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines are not responsible for errors or omissions.

Azores Airlines | Fall River | New Bedford

211 So. Main Street, Fall River, MA 02721 | 128 Union Street, New Bedford, MA 02740 | Contact Center 800 762 - 9995 | azores.express@sata.pt
08:30am-05:00pm (USA EST) Weekdays; 09:00am-01:00pm (USA EST) Saturday | Contact your Travel Agent

Azores Airlines | California

1396 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 | Contact Center 669 292 - 5454 | azores.express@sata.pt | 09:00am-06:00pm (USA WST) Weekdays



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Colonial
CENTRAL FALLS
\$169.900



Comercial/2familias
NORTH FALL RIVER
\$269.900



Bungalow
KENT HEIGHTS
\$239.900



Colonial
KENT HEIGHTS
\$299.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$279.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Ranch
BRISTOL
\$314.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$139.900



Raised Ranch
BARRINGTON
\$449.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Cape
JOHNSTON
\$219.900



Colonial
KENT HEIGHTS
\$329.900



Ranch
WARWICK
\$229.900



3 familias
PAWTUCKET
\$189.900



Ranch
PAWTUCKET
\$209.900



3 familias
FOX POINT
\$439.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Terreno
REHOBOTH
\$169.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Cottage
CRANSTON
\$169.900

*Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975



PORTUGUESE TIMES

Ano XLVI • Nº 2400 • Quarta-feira, 21 de junho de 2017 • Suplemento Dia de Portugal

Dia de Portugal



Boston Portuguese Festival, parada de costumes e tradições



José Velez Carço, cônsul de Portugal em Boston, Liliana Sousa, presidente do Boston Portuguese Festival e o conselheiro das Comunidades, Paulo Martins.



COUTO MANAGEMENT GROUP

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, em especial no Boston Portuguese Festival



Stoneham, MA
Escritórios principais



Sal Couto, CEO proprietário
Salvi Couto, presidente



Tel. 781-279-0290

Nos 40 anos de celebrações do Dia de Portugal, no atual formato, mas com 59 na realidade, também iniciadas em RI

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A história volta a falar por si. O estado de Rhode Island foi o berço das celebrações do Dia de Portugal, com a exteriorização da portugalidade em 1958. O hoje centenário Phillip Street Hall foi o palco da primeira demonstração dos nossos valores étnicos. O então governador de Rhode Island Dennis Roberts proclamou o Dia de Portugal, atestado em diploma de que somos possuidores.

A marinha portuguesa esteve presente com duas fragatas, ancoradas no porto de Providence.

Em 1971 o professor Amadeu Casanova Fernandes, vai de içar a bandeira portuguesa no Rocky Point Park com os alunos da escola do Clube Juventude Lusitana.

Por ventos de feição soprando do Canadá, trou-

respeito à obra de Os Lusíadas que havia escrito.

Vem o 25 de abril, e vai de se festejar em deterioramento do pobre Luís de Camões. Mas lá no assento eterno onde subiu, se memórias desta vida se consentem, Luís de Camões, “influenciou” o então presidente Ramalho Eanes, que decretou o seu a seus dono.

Entretanto Rogério Medina, que havia iniciado as funções de vice-cônsul lança a ideia de uma parada. O sucesso foi de tal forma, que já soma 40 anos de existência.

O sucesso foi tal, que foi copiado por outras comunidades. Mas como esta de candeia que vai à frente ilumina duas vezes. Providence, na sua componente de excelência, brilha na parada e agora no Waterfire, com a chama da portugalidade a atrair cerca de 40 mil

pessoas.

Entretanto New Bedford arranca com a Feira Tradicional na Acushnet Avenue. Música, gastronomia, artesanato.

Fall River tenta encontrar o local indicado para as celebrações. Depois de várias tentativas assenta arraiais no parque das Portas da Cidade.

Ali se têm desenrolado desfile de artistas, ranchos folclóricos, bandas de música e muita gastronomia.

A área consular de Boston arranca com um programa, virado em grande parte à área cultural. Mas a comunidade não é esquecida e como tal, seguindo o exemplo de Rhode Island, avança com uma parada.

As duas componentes de mãos dadas, tem levado ao sucesso das celebrações com projetos de continuidade.



Providence



Boston



Fall River



New Bedford

xeram para os EUA o sopro da portugalidade, na pessoa de Rogério Medina, já reconhecida pelo então ali embaixador de Portugal e que de imediato consegue contaminar os ativos portugueses já aqui radicados.

Vem para Providence, para abrir conjuntamente com o cônsul Stchini Vilela para abrir o primeiro consulado de carreira.

Entretanto surge o 25 de Abril. E coitado do Luís de Camões, que já tinha andado por perigos e guerras esforçados, ve-se saniado. Ele nunca tinha tido grandes relações com a nobreza. Mas, pelo menos lá lhe tinham dado o Dia 10 de Junho Dia de Camões, em



THE CASTELO GROUP FAMILY

*Estamos à procura de bons trabalhadores
Venha e cresça connosco!*



**Real Estate
Insurance & Mortgages**

508.995.6291 X 22 • www.eracastelo.com

Dia de Portugal

Arraial à portuguesa na Acushnet Avenue em New Bedford

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As bandeiras portuguesa e americana subiram no mastro do New Bedford City Hall sob as vozes da juventude da escola portuguesa da cidade baleeira, fazendo ouvir-se os hinos dos dois países.

Presidiu ao acto Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, em fim de mandato, o que lhe valeu a foto na primeira página do livro/programa, em forma de reconheci-

mento ao trabalho desenvolvido nas funções consulares. Presentes o deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral, assim como representantes do Conselho Municipal de New Bedford.

De salientar a excelente prestação do rancho da escola portuguesa de New Bedford, que tem evoluído de maneira muito positiva e cuja presença e atuação foi muito aplaudida. Se-

guiu-se depois recepção no New Bedford Whaling Museum.

As festividades do Dia de Portugal em New Bedford prosseguiram na Acusnet Avenue com arraiais, artesanato e comes e bebes.

Na foto à direita, Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, durante a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa no City Hall, na cidade baleeira.



Carlos Pinhanços, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em NB.



**Agora em novas e modernas instalações
no Parque Industrial de New Bedford**

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

HORACIO'S

WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE**
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE

Dia de Portugal em Fall River celebrado junto às Portas da Cidade

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Fall River, com grande historial em movimentações comunitárias, viveu as celebrações do Dia de Portugal, tendo por fundo as Portas da Cidade.

A comunidade de Fall River apostou no parque das Portas da Cidade, dando vida àquele local da velha cidade dos teares, através de desfile de artistas e concertos musicais, como este da banda de Santa Cecília que serviu de tema à nossa reportagem pelo entardecer do passado sábado.

Barracas com especialidades gastronómicas enfeitaram o local, rodeado pelas obras de revitalização rodoviária naquela área de Fall River.

A comissão responsável apostou naquele local, depois de várias tentativas pela cidade e parece ter encontrado ali o local propício para as celebrações.

Esta iniciativa vem juntar-se às manifestações comunitárias de que Fall River é fértil por esta época do ano e tudo leva a crer que as celebrações do Dia de

Portugal registem um aumento anual, através de nomes sonantes do mundo artístico local e vindo de outras paragens.

A ativa comissão apostou num programa de entretenimento que atraísse os mais jovens e conseguiu-o. Por ali passaram nomes como a Banda de Santa Cecília, que atuou na tarde de sábado, Portuguese Kids, Great Escape, Jorge Ferreira, Eratoxica, Marc Dennis, DJ Who Paulo da Rosa (vindo da Califórnia), Tony Borges & Euro e vindo do Canadá, Starlight.

A cerimónia do içar das bandeiras teve lugar na tarde de sábado, com a presença do cônsul de Portugal em New Bedford, Pedro Carneiro, de algumas entidades locais e a nível estadual, sendo ainda prestada uma homenagem a Alfredo Alves, que durante vários anos integrou a comissão organizadora das celebrações.

Refira-se ainda que na quinta-feira, a comissão levou a efeito uma prova gastronómica com diferentes pratos, com música pelo conjunto Edge.



As fotos acima e abaixo documentam o arraial que teve lugar no parque das Portas da Cidade, na Ponta Delgada Boulevard, em Fall River.



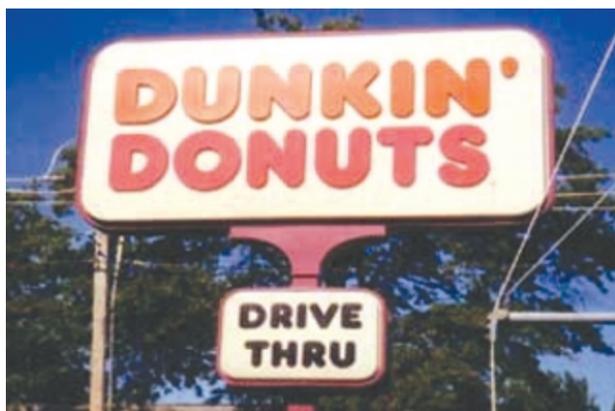
Eratoxica num momento da sua atuação.



SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema

4 Harding Avenue, Ludlow, MA



Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!



Boston Portuguese Festival

Numa grande parada, o orgulho português passeou-se ativo entre Somerville e Cambridge

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Saiu da Praça Portuguesa em Somerville. Terminou na Cardinal Medeiros Avenue, onde se ergue imponente a igreja de Santo António. Por aqui já se deduz a componente patriótica que envolve a parada comemorativa do Boston Portuguese Festival.

É bonito. É grandioso. É significativo de uma comunidade que brilhou em dia um pouco escuro mas, radiante de portuguesismo, pela Cambridge Street em Cambridge, na parada comemorativa do Boston Portuguese Festival.

Um festival único em termos de celebrações do Dia de Portugal, onde a componente cultural toma proporções únicas, num aproveitamento das instituições universitárias que abrem as portas à comunidade portuguesa, que tem oportunidade de expressar a sua integração aos níveis culturais, empresariais, e porque não dizê-lo associativo.



As fotos acima e abaixo documentam dois motards na parada do Boston Portuguese Festival.



Na foto acima, a bandeira americana enquadrada com a bandeira portuguesa na parada. Na foto abaixo, Álvaro Pacheco e funcionários da sua empresa.

Esta última parte apresentou-se dignamente pela Cambridge Street uma movimentada artéria que desemboca na cidade de Boston, numa digna parada que retratou o poder das gentes daquela área consular.

A parada teve início na Praça Portuguesa em Somerville e concluiu na Cardinal Medeiros Avenue ao lado da igreja de Santo António. Convém sublinhar que estas placas toponímicas fazem parte dos endereços postais e não são colocadas apenas para receber o desfile comemorativo do Dia de Portugal.

Podemos ainda acrescentar que junto da Cardinal Medeiros Avenue está

(Continua na página 08)



O cônsul de Portugal em Boston, José Velez Caroço, no meio dos indicativos do Boston Portuguese Festival e do Dia de Portugal.

Na foto abaixo, José Velez Caroço, Liliana Sousa, presidente da comissão organizadora do Boston Portuguese Festival e Paulo Martins, conselheiro das Comunidades, em frente à Praceta de Luís de Camões e quando se faziam ouvir o hino de Portugal interpretado pela Banda de Santo António de Cambridge.



INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico
- Canalização • Reparações em portas e janelas
- Papel decorativo



Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!

— Álvaro Pacheco

Banda de Santo António de Cambridge na parada do Boston Portuguese Festival

A Banda de Santo António de Cambridge é uma presença quase obrigatória na parada do Boston Portuguese Festival e este ano não foi exceção desfilando sob a presidência de João Correia. No final do desfile, a banda entoou os hinos nacionais de Portugal e dos EUA, já em frente à igreja de Santo António, onde teve lugar o arraial.



João Correia, presidente e grande impulsionador da presença da Banda de Santo António no contexto comunitário.



Filarmónica Santo António Inc. Centro Cultural

575 Cambridge Street, Cambridge, MA 02141 — Tel. 617-864-8524

Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal com particular destaque para o Boston Portuguese Festival!!!

Parada do Boston Portuguese Festival

(Continuação da página anterior)

a placa Luís Vaz de Camões Square, com direito a grinalda de flores anualmente.

Como se depreende, a parada do Dia de Portugal em Cambridge desfila entre pilares da presença portuguesa, que realçamos na reportagem como forma de lembrar quem somos, não somente durante o Dia de Portugal, mas deixando um registo eterno.

Mas e como dizíamos, a parada do Dia de Portugal em Boston rodeou-se do maior êxito. Desfilaram bandas de música, ranchos folclóricos, carros alegóricos, representações bancárias, mas com ligação à comunidade, representação de restaurante, com o Portugal a mostrar Portugal baseada na Torre de Belém e com os cabeçudos a desfilarem em carro aberto.

Motas, muitas motas e motards, onde a bandeira portuguesa era termo comum. Eles e elas fizeram barulho com o roncar dos potentes motores acordando toda a Cambridge Street.

Depois da bandeira oficial do Boston Portuguese Festival vinham os convidados oficiais, cónsul de Portugal em Boston, José Rui Carço; João Caixinha, Paulo Martins.

E com as temperaturas a subir, o desfile prosseguia pelas ruas de Somerville

em direção à Cambridge Steet em Cambridge.

Aqui protegidos pela sombra das árvores largas centenas de pessoas alinhavam-se ao longo da Cambridge Street, para aumentar junto da igreja de Santo António onde finalizava o cortejo alegórico.

Lá estava a Filarmónica de Santo António, uma presença habitual no patriótico desfile.

As Portas da Cidade foram tema para uma presença em parada que foi muito apreciada.

A PAPS também se associou ao desfile e cheias de atividade.

A LALIS está em todas. Esteve em Providence. Desfilou em Cambridge. Vai desfilarem em Provincetown e nas Grandes Festas em Fall River.

No âmbito do folclore, desfilava o “Corações Lusíadas”, de Cambridge. Já são habituais. A juventude nos seus trajes típicos encara o calor e longa caminhada alegre e bem disposta.

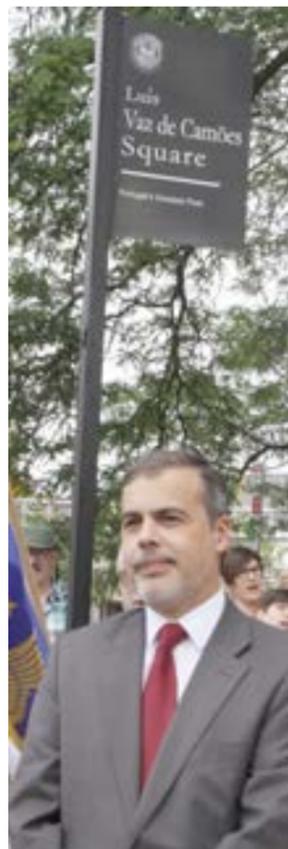
A Torre de Belém veio à parada em mais uma iniciativa de Maria Valente, do Restaurante Portugália.

Desde o barco moliceiro aos custos de Tomar, tudo Maria Valente tem trazido ao desfile e sempre com significado.

Uma nota de realce para

a presença da Escola Portuguesa Cambridge/Somerville.

No todo uma parada patriótica, cheia de significado. Para o ano, será feito como Rhode Island, atribuir prémios aos carros alegóricos e associações em parada.



José Velez Carço, cónsul de Portugal em Boston, em frente à Praceta Luís de Camões, na Cardinal Medeiros Avenue ao lado da igreja de Santo António, onde teve lugar o arraial.



Um grupo de funcionários do East Cambridge Savings Bank durante a parada do Boston Portuguese Festival.



Um grupo de membros da Casa do Benfica de Cambridge celebrando a conquista do tetracampeonato do Sport Lisboa e Benfica em plena parada do Boston Portuguese Festival na tarde do passado sábado.



A Praça Portuguesa situada na Concord Square, onde a parada teve o seu início em direção à igreja de Santo António de Cambridge.



Joe Cerqueira é uma presença habitual na parada do Dia de Portugal e sempre acompanhado pela família.

Pacheco Jewelers

**Joalheria fina • Diamantes • Relógios
• Ofertas • Reparações • Gravações**



Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, com destaque para o Boston Portuguese Festival

**599 Cambridge Street, Cambridge, MA
Tel. 617-494-0501**

Aberta de Seg.-Qua.: 9 AM-6 PM - Qui.: 9 AM-7 PM - Sexta-Sáb.: 9 AM-6 PM
www.pachecojewelers.com

A portugalidade do Portugalia Restaurant

O restaurante Portugalia, na Cambridge Street, junto à igreja de Santo António, é sempre uma presença na parada do Boston Portuguese Festival e desta vez com a Torre de Belém como tema principal do desfile. Anteriormente já trouxe o barco moliceiro, os tabuleiros de Tomar, pelo que é sempre uma presença a ter em conta no apoio cultural que dá àquele desfile patriótico, que começa em



A família Valente, proprietária do restaurante Portugalia, aposta anualmente numa presença vistosa na parada do Boston Portuguese Festival.

Somerville e termina mesmo à porta do restaurante em Cambridge,



Portugalia



**SNACK &
RESTAURANT**

**723 Cambridge Street
Cambridge, MA
(617) 491-5373**

Os proprietários Francisco e Maria Valente saúdam a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal em particular o **BOSTON PORTUGUESE FESTIVAL**



Luso American Credit Union um apoio constante às atividades sócio-culturais da comunidade

O Luso American Credit Union tem sido ao longo dos anos da sua existência um apoio às atividades sócio-culturais da comunidade e o Boston Portuguese Festival não é exceção. Este apoio baseia-se em forma de retribuição à comunidade o apoio que esta mesma tem dado a esta instituição bancária com sede em Peabody.



Na foto acima, José Velez Carço, cônsul de Portugal em Boston, com uma professora da escola portuguesa do Hudson Portuguese. Nas fotos ao lado, em cima, o cônsul, Liliana Sousa e Paulo Martins. Abaixo, a presença do Luso American Credit Union na parada.



DIRECTORES

Sérgio Costa	“Chairman of Board” & Presidente
Afonso Barcamonte	1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente
Fernando Homem	2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente
Gaspar Simões	Tesoureiro
Carlos Pinto	Secretário
Ivone Silva	Assistente de Tesoureiro/Gerente

DIRECTORES

António Coimbra
Joaquim B.P. Cunha
Luciano Dinis
Marcos Figueiredo
Domingos Furtado

Faustino Melo
Philip Ortins
Rosa Romano
José C. Silva
Elsa Vieira

EMPENHADO EM SERVIR A COMUNIDADE

Saudamos a comunidade pelo grandioso êxito das celebrações do Dia de Portugal, em especial no BOSTON PORTUGUESE FESTIVAL

www.luso-american.com

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

* Tel. 978-531-5767 * Fax 978-531-4607



Horário do Banco:
Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM
Qui. & Sexta: 9:00 AM-6:00 PM
Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



Portuguese Times distinguido entre os distinguidos mesmo nas celebrações do Dia de Portugal

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

É bom quando se vê o nosso trabalho reconhecido. Já o disse mais do que uma vez o cônsul de Boston, José Velez Carço:

“Portuguese Times é a forma de ilustrar o que se faz nesta área consular”.

Nós Portuguese Times, estamos lá. Temos a escrita e a foto a fazer notícia.

Uma notícia que faz história. Como diz Rogério Medina: “Os portugueses não só fizeram a sua história como ajudaram a fazer a história do mundo”.

E é esta história do mundo português por estas paragens que vamos imor-

talizando e especificamente no âmbito das celebrações do Dia de Portugal.

Copiar é difícil. Ultrapassar impossível. E é impossível porquê? Porque acompanhamos o nascimento, o crescimento e a maior idade, sublinhada pelo estrondoso êxito que têm conhecido as celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

Foi em Rhode Island pela mão de Rogério Medina, então vice-cônsul de Portugal em Providence, que tiveram lugar as primeiras celebrações do Dia de Portugal nos EUA,

com a exteriorização da nossa portugalidade, numa parada memorável.

Daí para cá tem sido o desdilhar de um rosário de sucessos.

E temos sido nós Portuguese Times a immortalizar o desdilhar de todos estes êxitos. E quando dizemos que copiar é difícil, ultrapassar impossível, é simplesmente pelo facto de que somos os únicos a apostar na preservação e projeção da comunidade, através de um órgão de comunicação social, que se chama Portuguese Times, que pode estar na secretária de trabalho, na biblioteca lá em casa, na cadeira do barbeiro, na sala de espera do médico, para uma consulta, em caso de necessidade, imediata, mesmo para o programa das celebrações do Dia de Portugal.

E sendo assim, não será por acaso que Portuguese Times foi distinguido na cerimónia de homenagem aos 40 anos das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017.

Não será por acaso que Portuguese Times foi distinguido pelo Senado de Rhode Island, pelo facto de Augusto Pessoa e Rogério Medina, serem os dois elementos mais antigos, com ligação ininterrupta de 40 anos às celebrações em Rhode Island, com distinção entregue pelo senador Daniel da Ponte.

Não será por acaso que Portuguese Times foi mencionado nas cerimónias de atribuição das medalhas aos distinguidos na sessão



Augusto Pessoa, Rogério Medina, distinguidos pelo Senado de Rhode Island, distinção entregue pelo senador Daniel da Ponte, na presença de Marie Fraley, presidente do Instituto de Língua Portuguesa do Rhode Island College e Leonel Teixeira, presidente das celebrações do Dia de Portugal 2017.

solene do Dia de Portugal na State House em Boston.

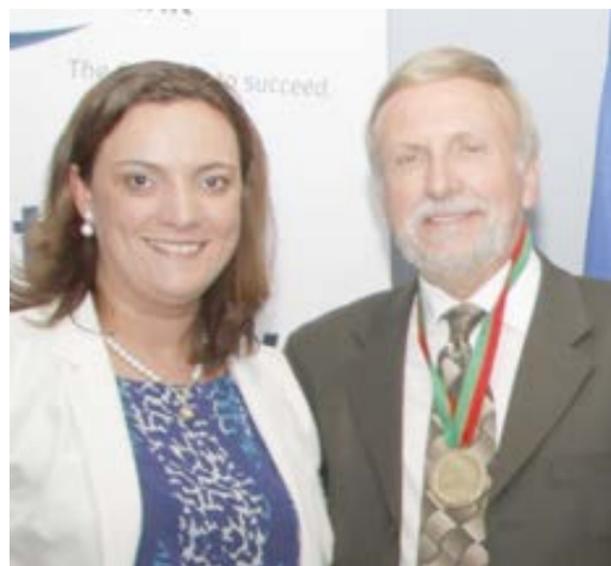
Não será por acaso que Portuguese Times foi convidado para o pavilhão do Rhode Island College no centro de Providence, na área do WaterFire, entre embaixadores, secretários de Estado de Portugal e dos Estados Unidos.

Foi dali que partiram os 16 elementos que transportariam as tochas, que iriam acender a chama da portugalidade no centro do arraial em Providence e perante milhares de pessoas.

E no desfile lá estava o Portuguese Times, na pessoa de Augusto Pessoa, a desfilar entre os nomes mais sonantes do empreendedorismo, educação e política.

Contra factos não há argumentos.

Apostamos na reportagem. Na foto. Na qualidade. Na excelência. E



Augusto Pessoa com Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, que teve a iniciativa das homenagens, a que seria dado continuidade pelo senador Daniel da Ponte.

uma vez mais como dizia Rogério Medina: “Mais cedo ou mais tarde. O nosso trabalho é reconhecido.

“Até que lhe seja possível continue a cantar os feitos da nossa gente”, disse

Rogério Medina, o homem que cantou no Coral Herança Portuguesa em que foi um dos fundadores, “O peito ilustre lusitano a quem Neptuno e Marte obedeceram”.



Augusto Pessoa, um dos 16 elementos que transportaram a tocha que iria acender a chama da portugalidade no centro do arraial.

REBELLO FUNERAL HOME

901 Broadway, East Providence, RI
(401) 434-7744 — MA (508) 336-7979

Saudamos efusivamente a comunidade de língua portuguesa, formulando os melhores votos de paz e felicidade!

Quatro gerações ao serviço da comunidade portuguesa!

Feliz Dia de Portugal



Lusitano Royal Gardens Restaurant

822 King Phillips Street, Fall River, MA
Tel. 508-672-9104

40 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Diariamente os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Bacalhau à Minhoto
- Bife à Lusitano
- Cozido à Portuguesa
- Camarão
- Chicharros Fritos
- Camarão c/galinha

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal

TODAS AS SEXTAS-FEIRAS
FADO



MANUEL PEDROSO Friends Market

126 Brook St., Providence, RI
(401) 861-0345



Produtos portugueses

Saudamos a comunidade pelo êxito das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!



Dia de Portugal/RI/2017

Parada espelhou a portugalidade e o poder do associativismo em Rhode Island

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Pela 1:00 da tarde do dia 11 de junho, 2017, a State House em Providence foi invadida pelas bandeiras portuguesas, jovens em trajes regionais, dos ranchos folclóricos, bandas de música, marchas populares e o inigualável poder associativo.

Ao bater das 2:00 a grandiosa parada arrancou em direção ao centro da cidade de Providence.

A única contrariedade era ter de enfrentar temperaturas de sol escaldante na ordem dos 90 graus.

Após a guarda de honra, montada pela polícia a pé e de mota, o distintivo dos 40 anos das celebrações vinha o grande “marshall” Joseph Lima, que havia sido o primeiro presidente das celebrações em 1978. Seguiam-se os corpos diretivos das celebrações, presidente Leonel Teixeira; vice-presidente, Orlando

Machado; secretária, Lina Cabral; tesoureiro, César Teixeira; angariação de fundos, Marie Fraley; relações públicas, Maria João Martins; coordenador, Al Nunes.

Na qualidade de convidado de honra desfilava Rui Leite de Bettencourt, secretário Regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores.

Acompanhavam o ilustre convidado o senador Daniel da Ponte, o juiz Luis Matos, a vice-cônsul Márcia Sousa, entre outras individualidades.

A juventude tinha a sua primeira presença em parada através da Miss Dia de Portugal/2017 Catarina Milheiro.

Seguiam-se as grandes esperanças na preservação da língua portuguesa. Os

(Continua na página 14)



O Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, foi um dos que desfilou na parada do Dia de Portugal em Providence, que teve início na State House e terminou no centro da cidade, onde teve lugar o arraial que movimentou a comunidade, não obstante as altas temperaturas que se fizeram sentir.

DANIEL DA PONTE

Senador Estadual de Rhode Island



Saudamos a comunidade pelo estrondoso sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades

Clube Sport União Madeirense: “O Mais Regional”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Sport União Madeirense, com sede em Central Falls, continua a ser uma digna presença da Pérola do Atlântico em Rhode Island. Brilhou uma vez mais em parada, como o fez com a presença no Festival de Gastronomia e Folclore, certame Miss Dia de Portugal e agora na parada com uma numerosa presença.

Carlos Bordalo e o seu vice-presidente Ludgério Fernandes, são uma presença em todas as atividades da comunidade, em demonstração de apoio ao poder associativo de que orgulhosamente fazem

parte.

O carro alegórico é uma presença, diremos obrigatória na parada do Dia de

Portugal e a chamar a si uma vez mais a distinção “O mais regional”, com a sua típica casa de Santana.



Tony Loura, ativo elemento junto do Clube Sport União Madeirense, Central Falls, é um grande impulsionador da presença desta organização na parada do Dia de Portugal e este ano não foi exceção, ainda mais porque o presidente Leonel Teixeira é madeirense.



Corpos diretivos do Clube Sport União Madeirense junto à típica Casa de Santana.



Corpos diretivos do Clube Sport União Madeirense na parada do Dia de Portugal.



Na foto acima, Joaquim Borges entre dois amigos e nas fotos abaixo, a avó Josefa, 99 anos, com as netas.



Ludgério Fernandes, vice-presidente e Carlos Bordalo, presidente do Clube Sport União Madeirense de Central Falls, durante a parada comemorativa do Dia de Portugal em Providence.

CLUBE SPORT UNIÃO MADEIRENSE

46 MADEIRA AVE., CENTRAL FALLS, RI 401-726-9449

www.madeiraclub.org

facebook.com/clubmadeira



Cozinha regional conhecida pela confecção dos excelentes pratos tradicionais portugueses



Salão com capacidade para 500 pessoas e amplo parque de estacionamento



Parada do Dia de Portugal em Providence

(Continuação da página 12)

alunos do East Providence Learning Center, escola portuguesa de East Providence. Seguiu-se a International Charter School.

A primeira presença do poder associativo em RI era de Central Falls. O **Clube Sport União Madeirense**, presidido por Carlos Bordalo. Trouxe a rainha, os corpos diretivos e um bem desenhado carro alegórico, com a réplica da Casa de Santana, a valer-lhe a

distinção “O MAIS REGIONAL”, em parada.

E já que estamos na Madeira, de New Bedford, veio o Clube Madeirense do Santissimo Sacramento com o seu rancho folclórico e um belo carro alegórico a ser distinguido como “O MAIS ORIGINAL”.

O vizinho **Clube Juventude Lusitana**, encara a sua presença na parada do

Dia de Portugal com todo o detalhe e numa aposta no seu vasto poder associativo.

Direção presidida por Henrique Craveiro. Danças e Cantares. Casa do Benfica, com a miss Alexandria Martins a desfilarem em carro aberto. A Casa do Benfica 65 levou ainda um carro alegórico, que lhe valeu a distinção de “O MAIS DESPORTIVO”. Desfilaram ainda os Sportinguistas com mais

um carro alegórico.

Podiam ainda ver-se as Senhoras Auxiliares, a Marcha da Banda e a banda do Clube Juventude Lusitana. Não se pode esquecer a escola portuguesa, a mais viva preservação da língua portuguesa.

Desfilava num bonito Maserati a Mini Miss Angelica Faria.

O **Holly Ghost Brotherhood of Charity**, popularmente conhecido como o Bightridge Club ou Clube dos Faialenses, trouxe um bonito carro alegórico que lhe valeu a distinção de “O MELHOR EM DESFILE”.

A presidente Lúcia Alves não desfilou com a sua representação dado ter de substituir, no pavilhão das bebidas Al Nunes, hospitalizado de urgência.

O **Clube Social Português**, que em 2018 completa 100 anos, esteve representado pelos corpos diretivos, presididos por Rui Spranger. O carro alegórico com os tocadores do rancho folclórico valeu-lhe a distinção de “O MAIS COLORIDO”.

A Mini Miss Sedonna Jackson desfilou num descapotável.

(Continua na página 21)



Angelica Faria Mini-Miss Dia de Portugal/Rhode Island 2017.



Rui Bettencourt, secretário regional açoriano das Relações Externas, convidado de honra às celebrações do Dia de Portugal em RI, durante as cerimónias na State House, antes do início da parada.



A vice-cônsul Márcia Sousa, o juiz Luís Matos, John Correia, o congressista David Ciciline, Alberto Saraiva e guarda de honra da Polícia.

DYNASTY GUNITE POOLS

“We do it start to finish leaving our customers happy”

2 Clemenceau Street, East Providence, RI 02914 — Tel. 401-438-7665



Isabel Amaral



António Amaral

António e Isabel Amaral saúdam a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!



Relax with your Family and Friends
Portuguese and American Cuisine

CAPTAIN'S PLACE

Full Bar
Take-Out
Lunch & Dinner
Gift Certificates
Daily Specials

We are
Waiting
for YOU

162 S. Main St
Acushnet, MA
508 998 5886

Open at 11:30am - Closed on Mondays

CAPTAIN'S PLACE

NETO
INSURANCE AGENCY

Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Saudamos a comunidade
pela forma como celebra
Portugal preservando
e cultivando os nossos
mais sublimes valores!

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236

1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

Trusted Choice
Independent Insurance Agent

www.NetolInsurance.com

SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro
pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas
agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o
leque de viagens de férias que temos para 2017/2018!
VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Parabéns à comunidade pelo sucesso
das celebrações do Dia de Portugal, em
especial o Boston Portuguese Festival!*



PEABODY
(978) 532-5435

CAMBRIDGE
(617) 354-4499

LOWELL
(978) 934-9262

Luso American Financial na parada do Boston Portuguese Festival



O cônsul de Portugal em Boston, José Velez Caroço ladeado por Hermano Melo, Anthony Pio, Alexandre Pinto, corpos diretivos da Luso American Financial, momentos antes do início da parada do Boston Portuguese Festival em Somerville e Cambridge.



Alexandre Pinto, que ao longo dos anos tem sido o autor e concretizador dos bonitos carros alegóricos que têm desfilado pela Nova Inglaterra, nas mais diversas manifestações culturais, promete continuar a vencer prémios com a sua participação em parada.

Na foto abaixo, Anthony Pio, da Luso American Financial em New Bedford.



Aumente a sua MASSA!

3.50%	3.75%	4.00%
\$10,000 - \$49,999	\$50,000 - \$99,999	\$100,000 and up

2017 Annuity Promotion - Limited Time Only!

*LAF reserves right to suspend promotion without notice

- *** Taxa de juro introdutória é GARANTIDA para os primeiros 12 meses (Um ano) !**
- Após o período introdutório inicial de 12 meses, a taxa creditado será definido anualmente pela Luso-American Financial.
- O período da promoção começa 1 de Maio de 2017 - **TEMPO LIMITADA Ligue para nós hoje!**
- Promoção aberta a todos que abrem uma nova anuidade que satisfaça os critérios ilustrados acima.
- **Ótimo para crescer o seu dinheiro em uma base TAX-DIFERIDO!**
- Uma anuidade é um instrumento financeiro complexo - contacte-nos com todas as perguntas!
- Uma anuidade pode ter muitas vantagens fiscais - Nós sempre recomendamos que você consulte o seu consultor fiscal para obter informações específicas à sua situação.
- Luso-American Financial está licenciada para operar nos estados da Califórnia, Connecticut, Idaho, Massachusetts, Nevada, New Jersey, Pennsylvania and Rhode Island - diga à um amigo!



LUSO-AMERICAN FINANCIAL

Ligue para nós HOJE!

800.378.0566

www.luso-american.org

Parada do Boston Portuguese Festival



Uma aposta da segunda geração nas escolas portuguesas

Na foto ao lado, Maria Carvalho, da escola portuguesa de Somerville/Cambridge, com a médica Helena Martins



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

NAVEO Credit Union

grande apoiante do Boston Portuguese Festival com participação assídua na parada, sendo também grande patrocinadores da escola portuguesa Cambridge/Somerville



Nas fotos acima e abaixo, a presença do NAVEO Credit Union nas pessoas de Raquel Sá e de Rui Domingos, na parada do Boston Portuguese Festival, que teve lugar na tarde do passado sábado, entre Somerville e Cambridge.



Saudamos a comunidade e a Organização do Boston Portuguese Festival pelo sucesso nas celebrações do Dia de Portugal.



Clube Juventude Lusitana: “A Melhor Participação em parada” e “O carro Mais Desportivo”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Juventude Lusitana, Cumberland, tem longos pergaminhos na participação na parada do Dia de Portugal em Rhode Island.

Este ano foi premiado com “A melhor participação em parada” e “O carro mais desportivo” da Casa do Benfica.

O incomparável leque de atividades dão para fazer uma divisão na parada. Corpos diretivos, banda, rancho folclórico, marchas populares, senhoras auxiliares, escola portuguesa, Benfiquistas, Sportinguistas, Portistas, ao que se juntam carros alegóricos a serem premiados em

parada. Tudo isto deixa o presidente Henrique Craveiro radiante pela presença do Clube Juventude Lusitana nas celebrações do Dia de Portugal. Este ano foi ainda palco do Festival de Gastronomia e Folclore, assim como do certame Miss Dia de Portugal.



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, ladeado por Albano Saraiva, presidente da assembleia geral e Aníbal Costa, presidente da junta fiscal.



Banda do Clube Juventude Lusitana durante as cerimónias de abertura das celebrações.



Na foto acima, representação da Casa do Benfica N.º 65 do Clube Juventude Lusitana.

Na foto à esquerda, uma bela imagem da Banda do Clube Juventude Lusitana, tendo por fundo um dos bonitos edifícios do centro de Providence.

Na foto abaixo, o carro alegórico da Casa do Benfica, que foi classificado como “O Mais Desportivo” em parada.



As Amigas de Penalva na parada do Dia de Portugal em Providence.

Na foto abaixo, Luís Santos e Manuel Batalau, dos corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana, na parada do Dia de Portugal em Providence.



CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase St., Cumberland, RI (401) 726-9374

- Bonitos salões com capacidade para 500 e 180 pessoas
- Cozinha regional
- Amplo parque de estacionamento
- Bom serviço • Boa localização



A catedral erguida em nome de Portugal



Clube Juventude Lusitana na parada do Dia de Portugal em Rhode Island



O rancho Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana.



As Marchas Populares da Banda do Clube Juventude Lusitana.



O grupo Sportinguistas do Clube Juventude Lusitana, na parada.



Martinho Baptista, ativo elemento do Clube Juventude Lusitana.



O carro alegórico da escola portuguesa



Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana.

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!



Dunkin Donuts
Plainville, MA

Carlos Santos



Parada do Dia de Portugal em RI

(Continuação da página 14)

O New England Revolution fez-se representar por elementos da organização que distribuíam material publicitário.

O grupo **Amigos da Terceira**, presidido por Délio Leal, marcou presença com os corpos diretivos. Em carro descapotável transportou a Miss e suas damas.

O restaurante Galito esteve representado por Victor Santos, esposa e filhas... e um galo.

E seguia-se a Miss Junior, Juliana Aguiar.

Sob a presidência de Joe Paiva, desfilava a **Banda de Santa Isabel** de Bristol.

A **Luso American Financeira** prima sempre pelos belos e sugestivos carros alegóricos. Desta vez não foi exceção e trouxe a Providence uma réplica dos 100 anos das Aparições em Fátima.

Valeu-lhe a distinção do "MAIS BONITO". A autoria continua a ser de Alexandre Pinto, que por

certo vamos voltar a ver na parada do 4 de Julho em Bristol.

O **Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima** de Cumberland, é sempre um alvo para boas fotografias. Trajes escuros. Cheios de "ouro".

Caras bonitas. Atrairam o Providence Journal. O que é muito bom. Maria Quadros deve estar radiante. Levou a distinção do "MAIS PATRIÓTICO" para o carro alegórico.

A **União Portuguesa Beneficente**, com sede em Pawtucket, é um peso forte ao longo dos anos nas paradas do Dia de Portugal em Rhode Island.

Desta vez esteve representada pelos corpos diretivos, um carro alegórico e o Coral Herança Portuguesa. O carro alegórico não ganhou prémio. Mas que foi o mais popular ninguém duvida. O carro da Beneficente deu petiscos saídos do forno pelo caminho.

E surgia mais uma miss. Era a Miss Juvenil Abigali Cunha.

O **Cranston Portuguese Club** foi mais uma organização a desfilar.

O centenário **Phillip**



Joseph Lima, "marshall" da parada do Dia de Portugal durante o desfile que teve lugar em Providence.



Leonel Teixeira, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017 dirigindo-se aos presentes durante a sessão solene antes do início da parada.



Victoria Sousa, primeira dama de honor do certame Miss Dia de Portugal representando o Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland.

Street Hall, onde tiveram lugar as celebrações do Dia de Portugal em 1958, esteve dignamente representado pelo seu presidente Joseph Silveira e corpos diretivos. Esta presença era relevante e histórica.

Os Amigos em 2 Rodas encerravam a parada que teve entrada apoteótica no centro de Providemns não obstante a altas temperaturas na ordem dos 90 graus que se fizeram sentir toda a tarde.



EAST SIDE TRAVEL AGENCY

VALÉRIO MELLO

As nossas agências são uma companhia de qualidade internacional



Viagens para Portugal Continental, Açores e Madeira ou qualquer outra parte do mundo
DISFRUTE DE UM BELO CRUZEIRO

1143 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861
(401) 724-3111 • (401) 724-3112

Aluguer de carro em Portugal! Excursões guiadas de autocarro

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades!

Amigos da Terceira na parada do Dia de Portugal em Providence

O Centro Comunitário Amigos da Terceira continua a ser uma ativa presença e um grande contributo ao êxito das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, incluindo a parada, que uma vez mais teve lugar entre a State House e o local do arraial no centro da cidade de Providence. Délio Leal, atual presidente desta organização de Pawtucket, tem apostado numa presença envolvente em todas as atividades, tal como o festival de gastronomia e folclore, o certame Miss Dia de Portu-

gal e agora a parada, que ilustra não apenas a presença daquela coletividade como de todas as organizações sediadas no estado de Rhode Island.



A rainha dos Amigos da Terceira, Vanessa Gouveia, ladeada pelas damas em frente à State House em Providence.



O grupo dos Amigos da Terceira chefiado pelo seu presidente, Délio Leal, durante a sessão solene que teve lugar na State House antes do início da parada. Na foto abaixo, Carlos Ramos e restantes corpos diretivos dos Amigos da Terceira.



A rainha dos Amigos da Terceira, Vanessa Gouveia, e as damas.



**Cozinha aberta todas as sextas-feiras
Dois salões para todas as actividades sociais**

**55 Memorial Drive, Pawtucket, RI
Tel. 401-722-2110**

Centro Comunitário Amigos da Terceira

Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso das celebrações! Saudações extensivas à comissão organizadora pelo sucesso desta manifestação de portugalidade!



Délio Leal
Presidente dos Amigos da Terceira

Clube Social Português: “O Mais Colorido em parada”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Social Português, com sede em Pawtucket, é mais um reduto do poder associativo em Rhode Island a dar um significativo contributo ao êxito da parada do Dia de Portugal. Rui Spranger, sempre acompanhado pelo vice-presidente Manuel Alves, tem apostado forte na presença desta quase centenária organização que



Juliana Aguiar, Miss Júnior/RI em representação do Clube Social Português.



completa 100 anos em 2018, nas celebrações do Dia de Portugal. Este ano não foi

exceção e levou à parada, os corpos diretivos, a escola portuguesa e o rancho folclórico,

sem esquecer o carro alegórico, que lhe valeu a distinção do “Mais colorido em parada”.



Os corpos diretivos do Clube Social Português presididos por Rui Spranger, na parada do Dia de Portugal em Providence.



Nas fotos acima e abaixo, a escola portuguesa do Clube Social Português, presidida por Jorge Ferreira, uma presença assídua nas celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades e este ano não foi exceção na parada do passado domingo em Providence.



Rui Spranger, que aposta numa presença do Clube Social Português em todas as atividades sócio-culturais da comunidade, com elementos diretivos na parada do Dia de Portugal em Providence.

CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

131 School Street, Pawtucket, RI
Tel. 401-724-9834

Cozinha regional às sextas-feiras
com os melhores pratos
da cozinha portuguesa



União Portuguesa Beneficente na parada do Dia de Portugal

A União Portuguesa Beneficente tem sido ao longo dos anos uma forte presença nas celebrações do Dia de Portugal, principalmente na parada que tem a sua realização entre a State House e o centro de Providence. Sob a presidência de Helena Soares, a organização esteve dignamente representada através de todos os corpos diretivos e mesmo os Amigos em 2 Rodas.



Helena Soares, presidente da UPB, com o marido.



Na foto acima, corpos diretivos da União Portuguesa Beneficente. Na foto abaixo, a presença da UPB na parada do Dia de Portugal em Providence, presidida por Helena Soares.



Corpos diretivos da União Portuguesa Beneficente com Helena Soares.



O grupo da União Portuguesa Beneficente durante as cerimónias oficiais na State House em Providence.



Coral Herança Portuguesa



Na foto acima, Amigos em 2 Rodas da UP. Ao lado, Zé Rainha, que se vai ausentar para a Flórida, ensina como se faz o churrasco.



UNIÃO PORTUGUESA BENEFICENTE



134 BENEFIT STREET
PAWTUCKET, RI
(401) 723-3433

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

Brightridge Club — “O Melhor em Desfile”

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Holy Ghost Brotherhood of Charity, com sede em East Providence, popularmente conhecido como “Brightridge Club”, prima pelos carros alegóricos que traz à parada do Dia de Portugal.

O grande obreiro foi Domingos Escobar, que levou a Providence a réplica de um

farol do Faial, a valer-lhe a distinção de “O melhor em desfile”.

O Brightridge Club voltou a ser reanimado com o regresso de Lídia Alves à presidência e como tal a presença em todas as atividades da comunidade.

Mas a presença do também

conhecido “Clube dos Faialenses” nas celebrações do Dia de Portugal não se limitou à parada. Foi palco para mais um grandioso sucesso do pequeno almoço do Dia de Portugal, pois que pela manhã é que se começa o dia, e neste caso, as celebrações do Dia de Portugal.



Nas fotos acima e abaixo, o bonito carro alegórico do Brightridge Club com os temas faialenses do farol e do barco à vela.



Lídia Alves com elementos diretivos das celebrações do Dia de Portugal no pavilhão das bebidas, que teve que presidir à última da hora.



Domingos Escobar e esposa



HOLY GHOST BROTHERHOOD OF CHARITY

59 BRIGHTRIDGE AVE., EAST PROVIDENCE — TEL. 401-434-9787

Banda de Santa Isabel, de Bristol, na parada do Dia de Portugal em Providence

A Banda de Santa Isabel, de Bristol, RI, foi uma das que abrilhantou a

parada do Dia de Portugal, entre dois mini-concertos, um junto à

State House em Providence e o outro no local do arraial no centro da cidade. Esta banda é uma das

que tem abrilhantado as festas e romarias pela Nova Inglaterra e foi uma grande achega ao brilho da parada do Dia

de Portugal em Providence, que se realizou na tarde de domingo, dia 11

de junho, atraindo largas centenas de pessoas.



Joseph Paiva, grande impulsionador da Banda de Santa Isabel, assumiu de novo a presidência deste agrupamento musical de Bristol.



Aspetto da banda em concerto no arraial do Dia de Portugal em Providence, que teve lugar domingo, 11 de junho, não obstante as altas temperaturas que se fizeram sentir e que dificultaram as prestações das camadas mais jovens.



Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal

THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

- Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



SEGURO DE TODO O TIPO

- RESIDENCIAL
- COMERCIAL



JOSEPH PAIVA e esposa proprietários

- Casa • Carro • Saúde • Motos
- Barcos • RV's • Negócios

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111



Rancho de Nossa Senhora de Fátima na parada do Dia de Portugal em Providence

O rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, um dos mais conceituados do mundo do folclore da comunidade, foi um dos que brilhou, quer em parada, quer durante o arraial em pleno Kennedy Plaza.



O carro alegórico do rancho folclórico de NS de Fátima foi distinguido como "o mais patriótico".



Victoria Sousa, 1.ª dama de honor do certame Miss Dia de Portugal, em representação do rancho de NS Fátima.

CARDOSO TRAVEL

EXCURSÕES DE FIM DE SEMANA (3 DIAS)

Montreal & Quebec City
02 a 04 de Setembro
Feriado de Labor Day

Duas cidades maravilhosas canadianas. Divirta-se!!!

EXCURSÕES DE 1 DIA, 2017

New York City
29 de Julho

Inclui barco para as Ilhas da Liberdade e de Ellis

York (Maine) e Hampton Beach (NH)
19 de Agosto

Maravilhosas costas do Maine e New Hampshire.
Inclui almoço c/2 lagostas e mais por pessoa.
Entretenimento.

Radio City Christmas Show
Nov. 25 & Dez. 09

Participe nestas excursões que são uma festa!!!

PEREGRINAÇÃO A ITÁLIA & PORTUGAL

Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence

Diretor Espiritual: Pe. Joseph Escobar

Itália: Milão, Bolonha, Florença, Siena, San Gimignano, Assisi, Roma, Vaticano
Portugal: Lisboa, Nazaré, Fátima, Óbidos, Cristo Rei.

04 a 14 de Setembro 2017



120 IVES ST., PROVIDENCE, RI 02906 — Tel. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006
Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Dia Portugal/RI 2017

“State Room” da State House foi palco para as cerimónias oficiais do Dia de Portugal/2017

• TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Rogério Medina e Augusto Pessoa foram distinguidos pelo Senado de Rhode Island, no decorrer da abertura oficial das celebrações no State Room da State House em Providence.

As distinções propostas pelo senador Daniel da Ponte foram apresentadas ao Senado e votadas na assembleia daquele órgão legislativo.

O conteúdo das distinções foi apoiado na ação dos dois distinguidos, junto da comunidade e no relativo às celebrações do Dia de Portugal, onde são os dois únicos elementos que se mantém ligados nos 40 anos de existência das

mesmas.

Na qualidade de convidada esteve Nellie Gorbea, Secretária de Estado e como convidado de honra, esteve Rui Bettencourt, Secretário Adjunto da Presidência para as Relações externas do Governo Regional dos Açores.

Esteve ainda presente Paulo Teves, diretor regional das Comunidades.

De salientar ainda a presença do congressista federal, David Cicilino.

Durante as cerimónias o presidente das celebrações, Leonel Teixeira, fez entrega de uma placa ao “marshall” Joseph Lima, ao mesmo tempo que a faixa seria

colocada por Marie Fraley. Destaca-se ainda entre os presentes Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence.

No uso da palavra e na qualidade de convidado de honra, Rui Bettencourt salientou que “Os açorianos da diáspora têm razão para ter orgulho nos Açores e os Açores devem mostrar o orgulho que têm na sua diáspora, destacando o exemplo do trabalho e das atividades desenvolvidas pelos açorianos em Rhode Island”.

Após as cerimónias seguiu-se uma receção que foi servida pelo restaurante Galito.



Rui Bettencourt, secretário regional açoriano adjunto da Presidência para as Relações Externas, com Catarina Franco, Miss Dia de Portugal/RI 2017, Alexandria Martins, Miss Juvenil RI 2017, Juliana Aguiar, Miss Junior RI 2017 e Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence.



Augusto Pessoa e Rogério Medina, antigos ex-presidentes das celebrações do Dia de Portugal, homenageados pelo Senado de RI, com o senador Daniel da Ponte, Marie Fraley e Leonel Teixeira, presidente das celebrações.



Paulo Teves, diretor regional das Comunidades, a vice-cônsul Márcia Sousa, o senador Daniel da Ponte, Nellie Gorbea, secretária de Estado e Leonel Teixeira, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em RI.



Orlando Mateus, juiz Luís de Matos, Joseph Lima, “marshall” da parada do Dia de Portugal em Rhode Island e Leonel Teixeira.



Orlando Mateus, Marie Fraley, Joseph Lima, Connie Furtado e Al Medina.



Coral Herança Portuguesa num momento da sua atuação na State House.

Na foto abaixo, os alunos das escolas portuguesas que foram distinguidos pelo Rhode Island College.



Um dos executivos da CVS Pharmacy, faz entrega de um donativo a Leonel Teixeira, em prol das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

Rui Bettencourt, secretário regional adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores homenageado durante a visita a Rhode Island

• FOTOS E TEXTO AUGUSTO PESSOA

Rui Bettencourt, secretário regional adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores foi alvo de uma receção no restaurante Galitos em Pawtucket, numa iniciativa da vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa. O convívio reuniu diversas figuras oriundas dos Açores radicadas por estas paragens, que durante o convívio trocaram impressões com o convidado de honra.

Rui Bettencourt esteve em Rhode Island a convite da vice-cônsul, Márcia Sousa, tendo tomado parte na abertura das cerimónias oficiais do Dia de Portugal/RI/2017, sendo um dos ilustres convidados a transportar as tochas, entre o WaterFire e local do arraial onde a chama da portugalidade se acendeu perante milhares de pessoas.



Mário Carneiro, Márcia Sousa, Rui Bettencourt, Paulo Teves, Délio Leal, Ildeberto Medina e Joseph Lima.



Rui Bettencourt e Paulo Teves com Márcia Sousa, Briana Medeiros, Goreti Carreiro, Raúl Rodrigues, Donalda Silva, Connie Silva.



Rui Bettencourt e Paulo Teves com Márcia Sousa, Adelino Ferreira, Fernando Benevides, Paulo Bettencourt, Carlos Maiato, João Pacheco e Irene Alves.



Rui Bettencourt e Paulo Teves com Márcia Sousa, Paulina e Henrique Arruda, proprietários da WJFD, senador Daniel da Ponte, Victor Santos, Odete Amarelo, Francisco Santos e esposa. Na foto à esquerda, Joseph Lima e esposa, Connie Furtado e Al Medina.

LUZO AUTO CENTER



- Serviço de reboque 24 horas por dia
- Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado
- Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Peças e acessórios para embelezamento do seu carro

CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!!!

Saudamos a comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

20 Scott St., New Bedford, MA (508) 997-3941

Dia de Portugal/RI 2017

Rhode Island College (RIC) oferece recepção em pleno WaterFire às entidades visitantes

• FOTOS: NICK PESSOA • TEXTO: AUGUSTO PESSOA

O Rhode Island College (RIC) ofereceu uma recepção em pleno WaterFire aos convidados que tomariam parte no desfile das tochas entre o WaterFire e o local do arraial no centro de Providence.

Esta recepção foi mais um dado, a juntar à excelência que rodeou o programa das celebrações em Rhode Island.

E aqui temos de salientar a ação de Marie Fraley, presidente do Instituto de Língua Portuguesa daquela universidade. Marie Fraley foi um valioso elemento trazido às celebrações por Rogério Medina e tem sido de um valor incalculável na visibilidade das celebrações e consequentemente da comunidade portuguesa.



Na foto acima, Leonel Teixeira, Fezas Vital, embaixador de Portugal em Washington, Margarida Marques, secretária de Estado dos Assuntos Europeus, vice-cônsul Márcia Sousa, João Medeiros e esposa. Na foto à direita, Al Tenreiro, Margarida Marques, secretária de Estado dos Assuntos Europeus, o embaixador Fezas Vital, Leonel Teixeira e Orlando Mateus.



Frank Sanchez, presidente do Rhode Island College, com a esposa, Marie Fraley e Leonel Teixeira, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.



Na foto acima, Leonel Teixeira, o antigo embaixador dos EUA em Lisboa, Robert Sherman, Marie Fraley, presidente do Instituto de Língua Portuguesa do Rhode Island College.



Na foto à direita, a advogada Susan Pacheco e marido.



Dan McKee, vice-governador de Rhode Island, Anthony Silva, adjunto do vice-governador, o empresário Joe Ferreira.



Leonel Teixeira, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, com Margarida Marques, secretária de Estado para os Assuntos Europeus do Governo português e Domingos Fezas Vital, embaixador de Portugal em Washington.



Luís Lourenço, antigo presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades em Rhode Island, e ativo elemento junto da mesma organização, foi um dos convidados às cerimónias que antecederam a saída do desfile das tochas, que se efetuou entre WaterFire e o Kennedy Plaza, onde se desenrolou o arraial do Dia de Portugal e onde foi acesa a chama da portugalidade.



**AS SAUDADES PEDEM MAIS,
PEDEM MAIS PORTUGAL.**

**DOIS DESTINOS
PELO PREÇO DE UM, COM O
PORTUGAL STOPOVER.**

A caminho dos Açores, Madeira ou Algarve, faça uma pausa em Lisboa ou Porto até 3 noites, sem custos adicionais na viagem. Reserve agora com o seu Agente de Viagens, ligue para **1-800-221-7370**, ou visite

flytap.com



TAP PORTUGAL

Joe's AUTO MALL
SALES • SERVICE • PARTS

Serving the Area for Over 30 Years




**547 Belleville Ave.
NEW BEDFORD, MA
508-994-3381**

Parabéns à comunidade pelo sucesso das celebrações do Dia de Portugal!

www.joesautomallnewbedford.com




of Dartmouth

Para vos servir e prestar um serviço cada vez mais personalizado, visite um dos nossos concessionários

Neles poderá encontrar todos os modelos e descobrir o prazer de conduzir ao volante um Kia novo ou usado







OPTIMA SORENTO CADENZA RIO SPORTAGE

Kia of Dartmouth
143 Faunce Corner Rd
No. Dartmouth, MA
508.999.2542
www.kiaofdartmouth.com

Route 6 AutoMall Kia
1049 G.A.R. Hwy RT 6
Swansea, MA
508.646.9700
www.routesixautomall.com




José Adão
Proprietário

Não perca tempo. Faça-nos já uma visita e não se esqueça que a nossa prioridade é servir sempre bem o cliente.

www.joesautomallkia.com

JOES
AUTO SALES AND SERVICE



**188 Rivet St.
New Bedford, MA
508-992-2111**

Centenas de viaturas usadas de qualidade à escolha.

www.joesautosalesandservice.com

Route 6 Auto Mall KIA

1049 Gar Hwy
(Rte 6)
SWANSEA MA
508-646-9700
866-217-7903



Visite-nos hoje para a compra de um Kia novo ou usado.

www.routesixautomall.com